Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 519/2013**

tal-21 ta' Frar 2013

li jadatta ċerti regolamenti u deċiżjonijiet fl-oqsma tal-moviment liberu tal-merkanzija, il-libertà tal-moviment tal-persuni, il-libertà tal-istabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi, id-dritt soċjetarju, il-politika tal-kompetizzjoni, l-agrikoltura, is-sikurezza tal-ikel, il-politika veterinarja u fitosanitarja, is-sajd, il-politika tat-trasport, l-enerġija, it-tassazzjoni, l-istatistika, il-politika soċjali u l-impjiegi, l-ambjent, l-unjoni doganali, ir-relazzjonijiet esterni, kif ukoll il-politika barranija, tas-sigurtà u tad-difiża, minħabba l-adeżjoni tal-Kroazja

(ĠU L 158, 10.6.2013, p. 74)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1373/2013 tad-19 ta' Diċembru 2013	L 346	29	20.12.2013

▼B

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 519/2013

tal-21 ta' Frar 2013

li jadatta ċerti regolamenti u deċiżjonijiet fl-oqsma tal-moviment liberu tal-merkanzija, il-libertà tal-moviment tal-persuni, il-libertà tal-istabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi, id-dritt soċjetarju, il-politika tal-kompetizzjoni, l-agrikoltura, is-sikurezza tal-ikel, il-politika veterinarja u fitosanitarja, is-sajd, il-politika tat-trasport, l-enerġija, it-tassazzjoni, l-istatistika, il-politika soċjali u l-impjiegi, l-ambjent, l-unjoni doganali, ir-relazzjonijiet esterni, kif ukoll il-politika barranija, tas-sigurtà u tad-difiża, minħabba l-adeżjoni tal-Kroazja

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat t-Trattat tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-Att tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari l-Artikolu 50 tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 50 tal-Att tal-Adeżjoni, fejn l-atti tal-istituzzjonijiet adottati qabel l-adeżjoni jirrikjedu l-adattament minħabba l-adeżjoni, u l-adattamenti meħtieġa ma jkunux stipulati fl-Att tal-Adeżjoni jew fl-Annessi tiegħu, il-Kummissjoni, jekk l-att oriġinali kien adottat mill-Kummissjoni, għandha għal dan il-għan, tadotta l-atti meħtieġa.

(2) L-Att Finali tal-Konferenza li fasslet it-Trattat tal-Adeżjoni indika li l-Partijiet Kontraenti Għolja kienu laħqu qbil politiku dwar sett ta' adattamenti għal atti adottati mill-istituzzjonijiet li kienu meħtieġa minħabba l-adeżjoni u stieden lil-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jadottaw dawn l-adattamenti qabel l-adeżjoni, kompluti u aġġornati kif meħtieġ sabiex titqies l-evoluzzjoni tal-liġi tal-Unjoni.

(3) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni li ġejjin għandhom għalhekk ikunu emendati kif xieraq:

— fil-qasam tal-moviment liberu tal-merkanzija: ir-Regolamenti (KE) Nru 1474/2000 ([1]), (KE) Nru 1488/2001 ([2]), (KE) Nru 706/2007 ([3]), (KE) Nru 692/2008 ([4]), (UE) Nru 406/2010 ([5]), (UE) Nru 578/2010 ([6]), (UE) Nru 1008/2010 ([7]), (UE) Nru 109/2011 ([8]), (UE) Nru 286/2011 ([9]) u (UE) Nru 582/2011 ([10]),

— fil-qasam tal-politika tal-kompetizzjoni: Ir-Regolamenti (KE) Nru 773/2004 ([11]) u (KE) Nru 802/2004 ([12]),

▼B

— fil-qasam tal-agrikoltura: Ir-Regolamenti (KEE) Nru 120/89 ([13]), (KE) Nru 1439/95 ([14]), (KE) Nru 2390/98 ([15]), (KE) Nru 2298/2001 ([16]), (KE) Nru 2535/2001 ([17]), (KE) Nru 462/2003 ([18]), (KE) Nru 1342/2003 ([19]), (KE) Nru 1518/2003 ([20]), (KE) Nru 793/2006 ([21]), (KE) Nru 951/2006 ([22]), (KE) Nru 972/2006 ([23]), (KE) Nru 1850/2006 ([24]), (KE) Nru 1898/2006 ([25]), (KE) Nru 1301/2006 ([26]), (KE), Nru 1964/2006 ([27]), (KE) Nru 341/2007 ([28]), (KE) Nru 533/2007 ([29]), (KE) Nru 536/2007 ([30]), (KE) Nru 539/2007 ([31]), (KE) Nru 616/2007 ([32]), (KE) Nru 1216/2007 ([33]), (KE) Nru 1385/2007 ([34]), (KE) Nru 376/2008 ([35]), (KE) Nru 402/2008 ([36]), (KE) Nru 491/2008 ([37]), (KE) Nru 543/2008 ([38]), (KE) Nru 555/2008 ([39]), (KE) Nru 589/2008 ([40]), (KE) Nru 617/2008 ([41]), (KE) Nru 619/2008 ([42]), (KE) Nru 720/2008 ([43]), (KE) Nru 889/2008 ([44]), (KE) Nru 1235/2008 ([45]), (KE) Nru 1295/2008 ([46]), (KE) Nru 1296/2008 ([47]), (KE) Nru 147/2009 ([48]), (KE) Nru 436/2009 ([49]), (KE) Nru 442/2009 ([50]), (KE) Nru 607/2009 ([51]), (KE) Nru 612/2009 ([52]), (KE) Nru 828/2009 ([53]), (KE) Nru 891/2009 ([54]), (KE) Nru 1187/2009 ([55]), (UE) Nru 1272/2009 ([56]), (UE) Nru 1274/2009 ([57]), (UE) Nru 234/2010 ([58]), (UE) Nru 817/2010 ([59]) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 ([60]), (UE) Nru 1273/2011 ([61]), (UE) Nru 29/2012 ([62]) u (UE) Nru 480/2012 ([63]),

— fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel, il-politika veterinarja u fitosanitarja: ir-Regolamenti (KE) Nru 136/2004 ([64]), (KE) Nru 911/2004 ([65]), (KE) Nru 504/2008 ([66]), (KE) Nru 798/2008 ([67]), (KE) Nru 1251/2008 ([68]), (KE) Nru 1291/2008 ([69]), (KE) Nru 206/2009 ([70]), (UE) Nru 206/2010 ([71]), (UE) Nru 605/2010 ([72]) u (UE) Nru 547/2011 ([73]),

— fil-qasam tas-sajd: ir-Regolamenti (KE) Nru 2065/2001 ([74]), (KE) Nu 2306/2002 ([75]) u (KE) Nu 248/2009 ([76]),

— fil-qasam tal-politika tat-trasport: ir-Regolament (UE) Nru 36/2010 ([77]),

— fil-qasam tal-enerġija: ir-Regolamenti (Euratom) Nru 302/2005 ([78]) u (KE) Nru 1635/2006 ([79]),

— fil-qasam tat-tassazzjoni: ir-Regolament (KE) Nru 684/2009 ([80]) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nu 79/2012 ([81]),

— fil-qasam tal-istatistika: Ir-Regolamenti (KE) Nru 1358/2003 ([82]), (KE) Nru 772/2005 ([83]), (KE) Nru 617/2008 (KE) Nru 250/2009 ([84]), (KE) Nru 251/2009 ([85]), (UE) Nru 88/2011 ([86]) u (UE) Nru 555/2012 ([87]),

— fil-qasam tal-ambjent: ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 757/2012 ([88]),

— fil-qasam tal-unjoni doganali: ir-Regolamenti (KEE) Nru 2454/93 ([89]), (KE) Nru 1891/2004 ([90]), u r-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nu 1224/2011 ([91]) u (UE) Nu 1225/2011 ([92]),

— fil-qasam tar-relazzjonijiet esterni: ir-Regolamenti (KE) Nru 3168/94 ([93]) u (KE) Nu 1418/2007 ([94]).

▼B

(4) Id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li ġejjin għandhom għalhekk ikunu emendati kif xieraq:

— fil-qasam tal-moviment liberu tal-persuni: id-Deċiżjoni 2001/548/KE ([95]),

— fil-qasam tal-libertà tal-istabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi: id-Deċiżjoni 2009/767/KE ([96]),

— fil-qasam tad-dritt soċjetarju: id-Deċiżjoni 2011/30/UE ([97]),

— fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel, il-politika veterinarja u fitosanitarja: id-Deċiżjonijiet 92/260/KEE ([98]), 93/195/KEE ([99]), 93/196/KEE ([100]), 93/197/KEE ([101]), 97/4/KE ([102]), 97/252/KE ([103]), 97/467/KE ([104]), 97/468/KE ([105]), 97/569/KE ([106]), 98/179/KE ([107]), 98/536/KE ([108]), 1999/120/KE ([109]), 1999/710/KE ([110]), 2001/556/KE ([111]), 2004/211/KE ([112]), 2006/168/KE ([113]), 2006/766/KE ([114]), 2006/778/KE ([115]), 2007/25/KE ([116]), 2007/453/KE ([117]), 2007/777/KE ([118]), 2009/821/KE ([119]), 2010/472/UE ([120]), 2011/163/UE ([121]) u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE ([122]),

— fil-qasam tas-sajd: id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/207/UE ([123]),

— fil-qasam tal-politika tat-trasport: id-Deċiżjoni 2007/756/KE ([124]),

— fil-qasam tal-istatistika: id-Deċiżjonijiet 91/450/KEE, Euratom ([125]) u 2008/861/KE ([126]),

— fil-qasam tal-politika soċjali u l-impjiegi: id-Deċiżjonijiet 98/500/KE ([127]) u 2008/590/KE ([128]),

— fil-qasam tal-ambjent: id-Deċiżjonijiet 2000/657/KE ([129]), 2001/852/KE ([130]), 2003/508/KE ([131]), 2004/382/KE ([132]), 2005/416/KE ([133]), 2005/814/KE ([134]), 2009/875/KE ([135]), 2009/966/KE ([136]) u d-Deċijoni ta' Implimentazzjoni 2012/C 177/05 ([137]),

— fil-qasam tal-politika barranija, tas-sigurtà u tad-difiża: id-Deċiżjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom ([138]),

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Ir-Regolamenti li ġejjin huma emendati kif stipulat fl-Anness:

— fil-qasam tal-moviment liberu tal-merkanzija: Ir-Regolamenti (KE) Nru 1474/2000, (KE) Nru 1488/2001, (KE) Nru 706/2007, (KE) Nru 692/2008, (UE) Nru 406/2010, (UE) Nru 578/2010, (UE) Nru 1008/2010, (UE) Nru 109/2011, (UE) Nru 286/2011 u (UE) Nru 582/2011,

— fil-qasam tal-politika tal-kompetizzjoni: ir-Regolamenti (KE) Nru 773/2004 u (KE) Nru 802/2004,

▼B

— fil-qasam tal-agrikoltura: Ir-Regolamenti (KEE) Nru 120/89, (KE) Nru 1439/95, (KE) Nru 2390/98, (KE) Nru 2298/2001, (KE) Nru 2535/2001, (KE) Nru 462/2003, (KE) Nru 1342/2003, (KE) Nru 1518/2003, (KE) Nru 793/2006, (KE) Nru 951/2006, (KE) Nru 972/2006, (KE) Nru 1850/2006, (KE) Nru 1898/2006, (KE) Nru 1301/2006, (KE) Nru 1964/2006, (KE) Nru 341/2007, (KE) Nru 533/2007, (KE) Nru 536/2007, (KE) Nru 539/2007, (KE) Nru 616/2007, (KE) Nru 1216/2007, (KE) Nru 1385/2007, (KE) Nru 376/2008, (KE) Nru 402/2008, (KE) Nru 491/2008, (KE) Nru 543/2008, (KE) Nru 555/2008, (KE) Nru 589/2008, (KE) Nru 617/2008, (KE) Nru 619/2008, (KE) Nru 720/2008, (KE) Nru 889/2008, (KE) Nru 1235/2008, (KE) Nru 1295/2008, (KE) Nru 1296/2008, (KE) Nru 147/2009, (KE) Nru 436/2009, (KE) Nru 442/2009, (KE) Nru 607/2009, (KE) Nru 612/2009, (KE) Nru 828/2009, (KE) Nru 891/2009, (KE) Nru 1187/2009, (UE) Nru 1272/2009, (UE) Nru 1274/2009, (UE) Nru 234/2010, (UE) Nru 817/2010, ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, (UE) Nru 1273/2011, (UE) Nru 29/2012 u (UE) Nru 480/2012,

— fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel, il-politika veterinarja u fitosanitarja: Ir-Regolamenti (KE) Nru 136/2004, (KE) Nru 911/2004, (KE) Nru 504/2008, (KE) Nru 798/2008, (KE) Nru 1251/2008, (KE) Nru 1291/2008, (KE) Nru 206/2009, (UE) Nru 206/2010, (UE) Nru 605/2010 u (UE) Nru 547/2011,

— fil-qasam tas-sajd: Ir-Regolamenti (KE) Nru 2065/2001, (KE) Nru 2306/2002 u (KE) Nru 248/2009,

— fil-qasam tal-politika tat-trasport: ir-Regolament (UE) Nru 36/2010,

— fil-qasam tal-enerġija: ir-Regolamenti (Euratom) Nru 302/2005 u (KE) Nru 1635/2006,

— fil-qasam tat-tassazzjoni: ir-Regolamenti (KE) Nru 684/2009 u r-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 79/2012,

— fil-qasam tal-istatistika: ir-Regolamenti (KE) Nru 1358/2003, (KE) Nru 772/2005, (KE) Nru 617/2008, (KE) Nru 250/2009, (KE) Nru 251/2009, (UE) Nru 88/2011 u (UE) Nru 555/2012,

— fil-qasam tal-ambjent: ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 757/2012,

— fil-qasam tal-unjoni doganali: ir-Regolamenti (KE) Nru 2454/93, (KE) Nru 1891/2004 u r-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1224/2011 u (UE) Nru 1225/2011,

— fil-qasam tar-relazzjonijiet esterni: ir-Regolamenti (KE) Nru 3168/94 u (KE) Nru 1418/2007.

2. Id-Deċiżjonijiet li ġejjin huma emendati kif stipulat fl-Anness:

— fil-qasam tal-moviment liberu tal-persuni: id-Deċiżjoni 2001/548/KE,

— fil-qasam tal-libertà tal-istabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi: id-Deċiżjoni 2009/767/KE,

— fil-qasam tad-dritt soċjetarju: id-Deċiżjoni 2011/30/UE,

▼B

— fil-qasam tas-sikurezza tal-ikel, il-politika veterinarja u fitosanitarja: id-Deċiżjonijiet 92/260/KEE, 93/195/KEE, 93/196/KEE, 93/197/KEE, 97/4/KE, 97/252/KE, 97/467/KE, 97/468/KE, 97/569/KE, 98/179/KE, 98/536/KE, 1999/120/KE, 1999/710/KE, 2001/556/KE, 2004/211/KE, 2006/168/KE, 2006/766/KE, 2006/778/KE, 2007/25/KE, 2007/453/KE, 2007/777/KE, 2009/821/KE, 2010/472/UE, 2011/163/UE u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/630/UE,

— fil-qasam tas-sajd: id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/207/UE,

— fil-qasam tal-politika tat-trasport: id-Deċiżjoni 2007/756/KE,

— fil-qasam tal-istatistika: id-Deċiżjonijiet 91/450/KEE, Euratom u 2008/861/KE,

— fil-qasam tal-politika soċjali u l-impjiegi: id-Deċiżjonijiet 98/500/KE u 2008/590/KE,

— fil-qasam tal-ambjent: Id-Deċiżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE, 2003/508/KE, 2004/382/KE, 2005/416/KE, 2005/814/KE, 2009/875/KE u 2009/966/KE u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/C 177/05,

— fil-qasam tal-politika barranija, tas-sigurtà u tad-difiża: id-Deċiżjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ soġġett għal, u mid-data tad-dħul fis-seħħ tat-Trattat tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

(1) ĠU L 171, 11.7.2000, p. 11.
(2) ĠU L 196, 20.7.2001, p. 9.
(3) ĠU L 161, 22.6.2007, p. 33.
(4) ĠU L 199, 28.7.2008, p. 1.
(5) ĠU L 122, 18.5.2010, p. 1.
(6) ĠU L 171, 6.7.2010, p. 1.
(7) ĠU L 292, 10.11.2010, p. 2.
(8) ĠU L 34, 9.2.2011, p. 2.
(9) ĠU L 83, 30.3.2011, p. 1.
(10) ĠU L 167, 25.6.2011, p. 1.
(11) ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18.
(12) ĠU L 133, 30.4.2004, p. 1.
(13) ĠU L 16, 20.1.1989, p. 19.
(14) ĠU L 143, 27.6.1995, p. 7.
(15) ĠU L 297, 6.11.1998, p. 7.
(16) ĠU L 308, 27.11.2008, p. 16.
(17) ĠU L 341, 22.12.2001, p. 29.
(18) ĠU L 70, 14.3.2003, p. 8.
(19) ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12.
(20) ĠU L 217, 29.8.2003, p. 35.
(21) ĠU L 145, 31.5.2006, p. 1.
(22) ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.
(23) ĠU L 176, 30.6.2006, p. 53.
(24) ĠU L 355, 15.12.2006, p. 72.
(25) ĠU L 369, 23.12.2006, p. 1.
(26) ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.
(27) ĠU L 408, 30.12.2006, p. 19.
(28) ĠU L 90, 30.3.2007, p. 12.
(29) ĠU L 125, 15.5.2007, p. 9.
(30) ĠU L 128, 16.5.2007, p. 6.
(31) ĠU L 128, 16.5.2007, p. 19.
(32) ĠU L 142, 5.6.2007, p. 3.
(33) ĠU L 275, 19.10.2007, p. 3.
(34) ĠU L 309, 27.11.2007, p. 47.
(35) ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.
(36) ĠU L 120, 7.5.2008, p. 3.
(37) ĠU L 144, 4.6.2008, p. 3.
(38) ĠU L 157, 17.6.2008, p. 46.
(39) ĠU L 170, 30.6.2008, p. 1.
(40) ĠU L 163, 24.6.2008, p. 6.
(41) ĠU L 168, 28.6.2008, p. 5.
(42) ĠU L 168, 28.6.2008, p. 20.
(43) ĠU L 198, 26.7.2008, p. 17.
(44) ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1.
(45) ĠU L 334, 12.12.2008, p. 25.
(46) ĠU L 340, 19.12.2008, p. 45.
(47) ĠU L 340, 19.12.2008, p. 57.
(48) ĠU L 50, 21.2.2009, p. 5.
(49) ĠU L 128, 27.5.2009, p. 15.
(50) ĠU L 129, 28.5.2009, p. 13.
(51) ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60.
(52) ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1.
(53) ĠU L 240, 11.9.2009, p. 14.
(54) ĠU L 254, 26.9.2009, p. 82.
(55) ĠU L 318, 4.12.2009, p. 1.

▼B

(56) ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.
(57) ĠU L 344, 23.12.2009, p. 3.
(58) ĠU L 72, 20.3.2010, p. 3.
(59) ĠU L 245, 17.9.2010, p. 16.
(60) ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.
(61) ĠU L 325, 8.12.2011, p. 6.
(62) ĠU L 12, 14.1.2012, p. 14.
(63) ĠU L 148, 8.6.2012, p. 1.
(64) ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.
(65) ĠU L 163, 30.4.2004, p. 65.
(66) ĠU L 149, 7.6.2008, p. 3.
(67) ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1.
(68) ĠU L 337, 16.12.2008, p. 41.
(69) ĠU L 340, 19.12.2008, p. 22.
(70) ĠU L 77, 24.3.2009, p. 1.
(71) ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1.
(72) ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1.
(73) ĠU L 155, 11.6.2011, p. 176.
(74) ĠU L 278, 23.10.2001, p. 6.
(75) ĠU L 348, 21.12.2002, p. 94.
(76) ĠU L 79, 25.3.2009, p. 7.
(77) ĠU L 13, 19.1.2010, p. 1.
(78) ĠU L 54, 28.2.2005, p. 1.
(79) ĠU L 306, 7.11.2006, p. 3.
(80) ĠU L 197, 29.7.2009, p. 24.
(81) ĠU L 29, 1.2.2012, p. 13.
(82) ĠU L 194, 1.8.2003, p. 9.
(83) ĠU L 128, 21.5.2005, p. 51.
(84) ĠU L 86, 31.3.2009, p. 1.
(85) ĠU L 86, 31.3.2009, p. 170.
(86) ĠU L 29, 3.2.2011, p. 5.
(87) ĠU L 166, 27.6.2012, p. 22.
(88) ĠU L 223, 21.8.2012, p. 31.
(89) ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.
(90) ĠU L 328, 30.10.2004, p. 16.
(91) ĠU L 314, 29.11.2011, p. 14.
(92) ĠU L 314, 29.11.2011, p. 20.
(93) ĠU L 335, 23.12.1994, p. 23.
(94) ĠU L 316, 4.12.2007, p. 6.
(95) ĠU L 196, 20.7.2001, p. 26.
(96) ĠU L 274, 20.10.2009, p. 36.
(97) ĠU L 15, 20.1.2011, p. 12.
(98) ĠU L 130, 15.5.1992, p. 67.
(99) ĠU L 86, 6.4.1993, p. 1.
(100) ĠU L 86, 6.4.1993, p. 7.
(101) ĠU L 86, 6.4.1993, p. 16.
(102) ĠU L 2, 4.1.1997, p. 6.
(103) ĠU L 101, 18.4.1997, p. 46.
(104) ĠU L 199, 26.7.1997, p. 57.
(105) ĠU L 199, 26.7.1997, p. 62.
(106) ĠU L 234, 26.8.1997, p. 16.
(107) ĠU L 65, 5.3.1998, p. 31.
(108) ĠU L 251, 11.9.1998, p. 39.
(109) ĠU L 36, 10.2.1999, p. 21.
(110) ĠU L 281, 4.11.1999, p. 82.

▼B

(111) ĠU L 200, 25.7.2001, p. 23.
(112) ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1.
(113) ĠU L 57, 28.2.2006, p. 19.
(114) ĠU L 320, 18.11.2006, p. 53.
(115) ĠU L 314, 15.11.2006, p. 39.
(116) ĠU L 8, 13.1.2007, p. 29.
(117) ĠU L 172, 30.6.2007, p. 84.
(118) ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49.
(119) ĠU L 296, 21.11.2009, p. 1.
(120) ĠU L 228, 31.8.2010, p. 74.
(121) ĠU L 70, 17.3.2011, p. 40.
(122) ĠU L 247, 24.9.2011, p. 32.
(123) ĠU L 87, 2.4.2011, p. 9.
(124) ĠU L 305, 23.11.2007, p. 30.
(125) ĠU L 240, 29.8.1991, p. 36.
(126) ĠU L 306, 15.11.2008, p. 66.
(127) ĠU L 225, 12.8.1998, p. 27.
(128) ĠU L 190, 18.7.2008, p. 17.
(129) ĠU L 275, 27.10.2000, p. 44.
(130) ĠU L 318, 4.12.2001, p. 28.
(131) ĠU L 174, 12.7.2003, p. 10.
(132) ĠU L 144, 30.4.2004, p. 11.
(133) ĠU L 147, 10.6.2005, p. 1.
(134) ĠU L 304, 23.11.2005, p. 46.
(135) ĠU L 315, 2.12.2009, p. 25.
(136) ĠU L 341, 22.12.2009, p. 14.
(137) ĠU C 177, 20.6.2012, p. 22.
(138) ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1.

▼B

ANNESS

1. **IL-MOVIMENT LIBERU TAL-MERKANZIJA**

A. VETTURI BIL-MUTUR

1. 32007 R 0706: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 706/2007 tal-21 ta' Ġunju 2007 li jistipula, skont id-Direttiva 2006/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-dispożizzjonijiet amministrattivi għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vetturi, u test armonizzat li jkejjel it-telf minn ċerti sistemi ta' kondizzjonament tal-arja (ĠU L 161, 22.6.2007, p. 33):

   Fl-Anness I, fil-Parti 3, dan li ġej jiddaħħal fil-lista fil-punt 1.1.1:

   "25 għall-Kroazja".

2. 32008 R 0692: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 tat-18 ta' Lulju 2008 li jimplimenta u jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjoniijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura (ĠU L 199, 28.7.2008, p. 1):

   Fl-Anness XIII, dan li ġej jiżdied mal-punt 3.2:

   "25. għall-Kroazja".

3. 32010 R 0406: ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 406/2010 tas-26 ta' April 2010 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 79/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi motorizzati li jaħdmu bl-idroġenu (ĠU L 122, 18.5.2010, p. 1).

   Fl-Anness II, fil-Parti 3, dan li ġej jiddaħħal fil-lista fil-punt 1.1:

   "25 għall-Kroazja".

4. 32010 R 1008: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1008/2010 tad-9 ta' Novembru 2010 dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għas-sistemi tal-wajper u l-washer tal-windskrin ta' ċerti vetturi bil-mutur u li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għas-sikurezza ġenerali tal-vetturi bil-mutur, it-trejlers tagħhom, u s-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati destinati għalihom (ĠU L 292, 10.11.2010, p. 2).

   Fl-Anness II, fil-Parti 3, dan li ġej jiddaħħal fil-lista fil-punt 1.1:

   "25 għall-Kroazja".

5. 32011 R 0109: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 109/2011 tas-27 ta' Jannar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip għal ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom fil-qasam tas-sistemi ta' sospensjoni tat-titjir (ĠU L 34, 9.2.2011, p. 2).

   Fl-Anness II, fil-Parti 3, dan li ġej jiddaħħal fil-lista fil-punt 1.1:

   "25 għall-Kroazja".

▼B

6. 32011 R 0582: ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 582/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta u jemenda r-Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-emissjonijiet minn vetturi heavy duty (Euro VI) u li jemenda l-Annessi I u III għad-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 167, 25.6.2011, p. 1):

Fl-Anness I, dan li ġej jiddaħħal fil-lista fil-punt 3.2.1:

"25 għall-Kroazja".

Fl-Anness XI, dan li ġej jiddaħħal fil-lista fil-punt 3.2:

"25 għall-Kroazja".

B. OĠĠETTI TAL-IKEL

1. 32000 R 1474: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1474/2000 tal-10 ta' Lulju 2000 li jiddeċiedi l-ammonti mnaqqsa ta' komponenti agrikoli u dazji addizzjonali applikabbli mill-1 ta' Lulju 2000 għall-importazzjonijiet fil-Komunità ta' ċerti oġġetti koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 skont Ftehim proviżorju bejn l-Unjoni Ewropea u l-Iżrael (ĠU L 171, 11.7.2000, p. 11):

(a) Fl-Anness I, it-titolu jinbidel b'dan li ġej:

"ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I –I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I"

(b) Fl-Anness I, is-sottotitolu jinbidel b'dan li ġej:

"**Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)**

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Poljoprivredne komponente (na 100 kilograma neto mase)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

▼B

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)";

(c) Fl-Anness I u fl-Anness II, it-titolu tat-tieni tabella (PARTI 1) jinbidel b'dan li ġej:

"ЧАСТ 1 – PARTE 1 – ČÁST 1 – DEL 1 – TEIL 1 – 1. OSA – ΜΕΡΟΣ 1 – PART 1 – PARTIE 1 – DIO 1 – PARTE 1 – 1. DAĻA – 1 DALIS – 1. RÉSZ – PARTI 1 – DEEL 1 – CZĘŚĆ 1 – PARTE 1 – PARTEA 1 – ČASŤ 1 – DEL 1 – OSA 1 – DEL 1";

(d) Fl-Anness I u l-Anness II, ir-referenzi fit-tabella fil-PARTI 1 jinbidlu b'dan li ġej:

"Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Oznaka KN

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi NM

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod";

(e) Fl-Anness I u l-Anness II, l-asterisk (*) fit-tabella fil-PARTI 1 jinbidel b'dan li ġej:

"(*) Виж Част 2 – Véase parte 2 – Viz část 2 – Se del 2 – Siehe Teil 2 – Vaata 2. osa – Βλέπε μέρος 2 – See Part 2 – Voir partie 2 – Vidi dio 2 – Cfr. parte 2 – Skatīt 2. daļu – žr. 2 dalį – Lásd a 2. részt – Ara Parti 2 – Zie deel 2 – Zobacz Część 2 – Ver parte 2 – Vezi Partea 2 – Pozri časť 2 – Glej del 2 – Katso osa 2 – Se del 2.";

▼B

(f) Fl-Anness I u fl-Anness II, l-asterisk (**) fit-tabella fil PARTI 1 jinbidel b' dan li ġej:

"(**) Виж Част 3 – Véase parte 3 – Viz část 3 – Se del 3 – Siehe Teil 3 – Vaata 3. osa – Βλέπε μέρος 3 – See Part 3 – Voir partie 3 – Vidi dio 3 – Cfr. parte 3 – Skatīt 3. daļu – žr. 3 dalį – Lásd a 3. részt – Ara Parti 3 – Zie deel 3 – Zobacz Część 3 – Ver parte 3 – Vezi Partea 3 – Pozri časť 3 – Glej del 3 – Katso osa 3 – Se del 3.";

(g) Fl-Anness I, in-nota f'qiegħ il-paġna ([1]) fit-tabella fil-PARTI 1 tinbidel b'dan li ġej:

"([1]) За 100 kg отцедени сладки патати и т.н, или царевица. – Por 100 kg de boniators, eèc. o de maìz escurridos. – Za 100 kg sušených sladkých brambor apod, nebo kukuřice. – Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. – Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. – 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne, või maisi kohta. – Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. – Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, eèc, or maize. – Par 100 kilogrammes de patates douces, eèc, ou de maïs égouttés. – Na 100 kilograma suhog slatkog krumpira, itd, ili kukuruza – Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. – Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. – 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt, ar kukurūzų. – Szárított édesburgonya stb, illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eèc. jew qamħirrun. – Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. – Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itp, lub kukurydzy. – Por 100 kg de batatas-doces, eèc, ou de milho, escorridos. – La 100 kilograme de batate eèc. sau porumb deshidratat. – Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď, alebo kukurice. – Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd, ali koruze. – 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. – Per 100 kg torkad sötpotatis eèc. eller majs.";

(h) Fl-Anness I, in-nota f'qiegħ il-paġna ([2]) fit-tabella fil-PARTI 1 tinbidel b'dan li ġej:

"[2] Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. – Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. – Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. – Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. – Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. – Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. – Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. – Preparations for infant use, containing milk and products from milk. – Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. – Proizvodi za prehranu dojenčadi, koji sadrže mlijeko i proizvode od mlijeka. – Alimenti per bambini conenenti latte e produtos à base di latte. – Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. – Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. – Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. – Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. – Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. – Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. – Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. – Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. – Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. – Začetna mleka za dojenčke ali "Nadaljevalna mleka za dojenčke. – Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. – Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.".

▼B

(i) Fl-Anness I u fl-Anness II, it-titolu tat-tieni tabella (PARTI 2) jinbidel b'dan li ġej:

"ЧАСТ 2 – PARTE 2 – ČÁST 2 – DEL 2 – TEIL 2 – 2. OSA – ΜΕΡΟΣ 2 – PART 2 – PARTIE 2 – DIO 2 – PARTE 2 – 2. DAĻA – 2 DALIS – 2. RÉSZ – PARTI 2 – DEEL 2 – CZĘŚĆ 2 – PARTE 2 – PARTEA 2 – ČASŤ 2 – DEL 2 – OSA 2 – DEL 2".

(j) Fl-Anness I, ir-referenzi fit-tabella fil-PARTI 2 u fil-PARTI 3 jinbidlu b'dan li ġej:

"Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Dodatna oznaka

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítő kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod".

(k) Fl-Anness I u fl-Anness II, it-titolu fuq it-tielet tabella (PARTI 3) jinbidel b'dan li ġej:

"ЧАСТ 3 – PARTE 3 – ČÁST 3 – DEL 3 – TEIL 3 – 3. OSA – ΜΕΡΟΣ 3 – PART 3 – PARTIE 3 – DIO 3 – PARTE 3 – 3. DAĻA – 3 DALIS – 3. RÉSZ – PARTI 3 – DEEL 3 – CZĘŚĆ 3 – PARTE 3 – PARTEA 3 – ČASŤ 3 – DEL 3 – OSA 3 – DEL 3".

(l) Fl-Anness II, it-titolu jinbidel b'dan li ġej:

"ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II – ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II".

▼B

(m) Fl-Anness II, is-sottotitolu jinbidel b'dan li ġej:

"**Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)**

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Iznosi dodatnih davanja za šećer (AD S/Z) i brašno (AD F/M) (na 100 kilograma neto mase)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) şi la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)".

(n) Fl-Anness II, ir-referenzi fl-ewwel tabella fil-PARTI 2 u fil-PARTI 3 jinbidlu b'dan li ġej:

"Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azùcar invertido y/o isoglucosa

▼B

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Maseni udio saharoze, invertnog šećera i/ili izoglukoze

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u/jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos".

(o) Fl-Anness II, ir-referenzi fit-tieni tabella fil-PARTI 2 u fil-PARTI 3 jinbidlu b'dan li ġej:

"Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Maseni udio škroba i/ili glukoze

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

▼B

Piż ta’ lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartosc skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos.”

2. 32001 R 1488: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1488/2001 tad-19 ta’ Lulju 2001 li jistabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 fir-rigward tat-tqegħid ta’ ċerti kwantitajiet ta’ ċerti prodotti bażiċi elenkati fl-Anness I tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea taħt il-proċedura tal-ipproċessar intern mingħajr ma jsir l-eżami minn qabel tal-kondizzjonijiet ekonomiċi (ĠU L 196, 20.7.2001, p. 9):

   (a) Fl-Artikolu 9(4), il-ħames sentenza fl-ewwel subparagrafu tinbidel b’dan li ġej:

   “The number shall be preceded by the following letters according to the Member State issuing the document: “Qabel in-numru għandu jkun hemm l-ittri li ġejjin skont l-Istat Membru li joħroġ id-dokument: BE” għall-Belġju, “BG” għall-Bulgarija, “CZ” għar-Repubblika Ċeka, “DK” għad-Danimarka, “DE” għall-Ġermanja, “EE” għall-Estonja, “IE” għall-Irlanda, “GR” għall-Greċja, “ES” għal Spanja, “FR” għal Franza, “HR” għall-Kroazja, “IT” għall-Italja, “CY” għal Ċipru, “LV” għal-Latvja, “LT” għal-Litwanja, “LU” għal-Lussemburgu, “HU” għall-Ungerija, “MT” għal Malta, “NL” għall-Pajjiżi l-Baxxi, “AT” għall-Awstrija, “PL” għall-Polonja, “PT” għall-Portugall, “RO” għar-Rumanija, “SI” għas-Slovenja, “SK” għas-Slovakkja, “FI” għall-Finlandja, “SE” għall-Isvezja, “UK” għar-Renju Unit”.

   (b) Fl-Artikolu 14(1), il-lista li tibda bi “Искане от” u tispiċċa bi “förordning (EG) nr 1488/2001” tinbidel bil-lista li ġejja:

   “— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

   — Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) no 1488/2001

   — Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

   — Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

   — Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

   — … taotlus toote, mille CN-kood on …, lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

   — Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

▼B

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (KE) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) no 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. "— Uredba (EZ) br. 1488/2001".

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn … għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott … [niżżel il-kodiċi NM] skont l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001".

(c) Fl-Artikolu 14(2), il-lista li tibda bi "3a … kg" u li tintemm bi "kvantitet på … kg" tinbidel bil-lista li ġejja:

"— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

▼B

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele … kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru … kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg”.

(d) Fl-Artikolu 14(5), il-lista li tibda bi “Нова крайна” u li tintemm bi “sista giltighetsdag …” tinbidel bil-lista li ġejja:

“— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …”.

▼B

(e) Fl-Artikolu 15(2), dan li ġej jiddaħħal bejn l-entrati bil-Franċiż u bit-Taljan:

"— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)".

3. 32010 R 0578: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 578/2010 tad-29 ta' Ġunju 2010 dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 f'dak li jirrigwarda s-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji biex jiġi ffissat l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet (ĠU L 171, 6.7.2010, p. 1):

Fl-Anness VIII, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata bl-Irlandiż:

"— *bil-Kroat*: prava prenesena natrag na nositelja … (datum)".

C. IL-KLASSIFIKAZZJONI, L-ITTIKKETTAR U L-IMBALLAĠĠ – SUSTANZI U TAĦLITIET

32011 R 0286: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 286/2011 tal-10 ta' Marzu 2011 li jemenda, għall-finijiet tal-adattament tiegħu għall-progress tekniku u xjentifiku, ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet (ĠU L 83, 30.3.2011, p. 1):

(a) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H300 + H310", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom."

(b) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H300 + H330", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Smrtonosno ako se proguta ili udiše."

(c) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H310 + H330", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše."

(d) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H300 + H310 + H330", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše."

(e) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H301 + H311", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom."

(f) In Annex III (1) (c) (iii), fit-tabella "H301 + H331", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Otrovno ako se proguta ili udiše."

(g) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H311 + H331", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše."

(h) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella "H301 + H311 + H331", the following is inserted after the entry in Gaelic:

"HR Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše."

▼B

(i) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella “H302 + H312”, the following is inserted after the entry in Gaelic:

“HR Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.”

(j) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella “H302 + H332”, the following is inserted after the entry in Gaelic:

“HR Štetno ako se proguta ili udiše.”

(k) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella “H312 + H332”, the following is inserted after the entry in Gaelic:

“HR Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.”

(l) In Annex III(1)(c)(iii), fit-tabella “H302 + H312 + H332”, the following is inserted after the entry in Gaelic:

“HR Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.”

(m) In Annex III(1)(d)(i), fit-tabella “H420”, the following is inserted after the entry in Gaelic:

“HR Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi”.

(n) In Annex IV(1)(c)(2), fit-tabella “P502”, the following is inserted after the entry in Gaelic:

“HR Za informacije o oporabi/recikliranju obratiti se proizvođaču/-dobavljaču”.

2. **IL-LIBERTÀ TAL-MOVIMENT TAL-PERSUNI**

IS-SIGURTÀ SOĊJALI

32001 D 0548: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/548/KE tad-9 ta’ Lulju 2001 dwar l-istabbiliment ta’ kumitat fil-qasam tal-pensjonijiet supplimentari (ĠU L 196, 20.7.2001, p. 26):

Fl-Artikolu 3(1), in-numru “57” jinbidel għal “58”.

3. **ID-DRITT TAL-ISTABBILIMENT U L-LIBERTÀ LI JIĠU PPROVDUTI SERVIZZI**

L-AĊĊESS U t-twettiq TA’ ATTIVITÀ TA’ SERVIZZ

32009 D 0767: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/767/KE, tas-16 ta’ Ottubru 2009, li tistipula miżuri li jiffaċilitaw l-użu ta’ proċeduri b’mezzi elettroniċi permezz tal-punti ta’ kuntatt waħdieni skont id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 274, 20.10.2009, p. 36):

Fit-tabella tal-KAPITOLU II tal-ANNESS, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

L-isem imqassar (lingwa tas-sors)	L-isem mqassar (Ingliż)	Kodiċi tal-pajjiż	Kodiċi tal-lingwa	Noti	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin
“Hrvatska	Il-Kroazja	HR	hr”		

▼B

4. **ID-DRITT SOĊJETARJU**

STANDARDS KONTABILISTIĊI

32011 D 0030: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/30/UE tad-19 ta' Jannar 2011 dwar l-ekwivalenza tas-sorveljanza pubblika, l-aċċertament tal-kwalità u s-sistemi ta' investigazzjoni u penali għall-awdituri u l-entitajiet tal-awditjar ta' ċerti pajjiżi terzi kif ukoll dwar perjodu tranżizzjonali għall-attivitajiet tal-awditjar ta' awdituri u entitajiet tal-awditjar minn ċerti pajjiżi terzi fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 15, 20.1.2011, p. 12):

Fl-Artikolu 1, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

5. **IL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI**

1. 32004 R 0773: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 tas-7 ta' April 2004 dwar it-tmexxija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18):

Fl-Artikolu 10(3), "30" jinbidel għal "31".

2. 32004 R 0802: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 802/2004 tal-21 ta' April 2004 li jimplementa r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 dwar il-kontroll tal-konċentrazzjonijiet bejn l-impriżi (ĠU L 133, 30.4.2004, p. 1):

(a) Fl-Artikolu 3(2), "37" jinbidel għal "38",

(b) Fl-Anness I, il-punt 1.4, is-seba' subparagrafu, "37" jinbidel għal "38",

(c) Fl-Anness II, il-punt 1.6, is-seba' subparagrafu, "37" jinbidel għal "38",

(d) Fl-Anness III, il-punt D, is-sitt paragrafu, "37" jinbidel għal "38".

6. **L-AGRIKOLTURA**

A. IL-POLITIKA TAL-KWALITÀ

1. 32006 R 1898: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1898/2006 tal-14 ta' Diċembru 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-oriġini għall-prodotti agrikoli u tal-ikel (ĠU L 369, 23.12.2006, p. 1):

(a) Fl-Anness V, il-punt 6, jiżdied l-inċiż li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR — zaštićena oznaka izvornosti — ZOI".

(b) Fl-Anness V, il-punt 7, jiżdied l-inċiż li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR— zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla — ZOZP".

2. 32007 R 1216: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1216/2007 tat-18 ta' Ottubru 2007 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 dwar prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel bħala speċjalitajiet tradizzjonali garantiti (ĠU L 275, 19.10.2007, p. 3):

Fl-Anness V, il-punt 6, jiżdied l-inċiż li ġej wara l-entrata bl-Irlandiż:

"HR	— oznaka tradicionalnog ugleda	— OTU".

▼B

B. IL-PARTI ORIZZONTALI TAL-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SUQ

1. 31989 R 0120: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 120/89 tad-19 ta' Jannar 1989 li jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati sabiex jiġu applikati l-imposti fuq l-esportazzjoni u d-drittijiet fuq il-prodotti agrikoli (ĠU L 16, 20.1.1989, p. 19):

   Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Primjena članka 4.a Uredbe (EEZ) br. 120/89".

2. 32001 R 2298: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2298/2001 tas-26 ta' Novembru 2001 li jipprovdi r-regoli dettaljati għall-esportazzjoni tal-prodotti provduti bħala għajnuna tal-ikel (ĠU L 308, 27.11.2001, p. 16):

   Fl-Anness, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *Bil-Kroat:* Pomoć Zajednice u hrani — Akcija br. …/… ili nacionalna pomoć u hrani".

3. 32006 R 1301: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni (ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13):

   (a) Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Članak 3. stavak 4. Uredbe (EEZ) br. 1182/71 se ne primjenjuje'.

   (b) Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* "Bil-Kroat: Carina … — Uredba (EZ) br. …/…".

4. 32008 R 0376: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli (ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3):

   (a) Fl-Artikolu 17(4), dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "għal Franza": " 'HR' għall-Kroazja,".

   (b) Fl-Anness III, fil-Parti A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "– *bil-Kroat:* prava vraćena na nositelja dana [datum]…".

   (c) Fl-Anness III, fil-Parti B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "– *bil-Kroat:* Dozvola u okviru GATT-a— pomoć u hrani".

   (d) Fl-Anness III, fil-Parti C, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "– *bil-Kroat:* Upotrijebiti u svrhu otpuštanja jamstva'.

▼B

(e) Fl-Anness III, fil-Parti D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:”

(f) Fl-Anness III, fil-Parti E, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Zamjenska dozvola (potvrda ili izvadak) za izgubljenu dozvolu (potvrdu ili izvadak) – broj izvorne dozvole (potvrde) …”.

(g) Fl-Anness III, fil-Parti D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Dozvola izdana u skladu s člankom 41. Uredba (EZ) br. 376/2008”. izvorna dozvola broj ….”

(h) Fl-Anness III, fil-Parti G, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Izvezeno bez dozvole ili potvrde”.

(i) Fl-Anness III, fil-Parti A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

“– *bil-Kroat:* Ispunjeni uvjeti propisani člankom 44. Uredba (EZ) br. 376/2008”.

(j) Fl-Anness III, fil-Parti D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Preferencijalni uvjeti primjenjivi za količine navedene u odjeljcima 17 i 18”.

5. 32008 R 0720: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 720/2008 tal-25 ta’ Lulju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 rigward il-ħażna u l-moviment ta’ prodotti mixtrija minn aġenzija li tħallas jew minn aġenzija ta’ intervent (ĠU L 198, 26.7.2008, p. 17):

(a) Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Intervencijski proizvodi koje drži… (naziv i adresa agencije za plaćanja ili agencije za intervencije) za skladištenje u… (država i adresa predloženog skladišta). Primjena članka 39. stavka 5. podstavka (a) Uredbe (EZ) br. 1234/2007”.

(b) Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Intervencijski proizvodi — postupak prijenosa.”

▼B

6. 32009 R 0612: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli (ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1):

(a) Fl-Anness I taħt "Ċereali", l-entrata għal "il-Kroazja" titħassar.

(b) Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– *bil-Kroat:* Uredba (EZ) br. 612/2009".

(c) Fl-Anness IV, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– *bil-Kroat:* Subvencije manje od 1 000 EUR'.

(d) Fl-Anness V, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– *bil-Kroat:* Podnesena je prijevozna isprava u kojoj se navodi odredište izvan carinskog područja Zajednice".

(e) Fl-Anness VI, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– *bil-Kroat:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice u pojednostavnjenom postupku provoza Zajednice pri prijevozu željeznicom ili velikim kontejnerima:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom ili drugim oblikom prijevoza:".

(f) Fl-Anness VII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– *bil-Kroat:* Izlaz iz carinskog područja Zajednice željeznicom s kombiniranim cestovno-željezničkim prijevozom:

— Prijevozna isprava:

— vrsta:

— broj:

— Datum prihvaćanja robe za prijevoz željeznicom:".

(g) Fl-Anness XIII, dan li ġej jidħol wara l-entrata għal Franza:

"Il-KroazjaAgencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju".

(h) Fl-Anness XIV, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(i) Fl-Anness XVI, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* Smještaj u skladište s obvezom isporuke za opskrbu - članak 37. "— Uredba (EZ) br. 612/2009".

▼B

(j) Fl-Anness XVII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Isporuka za opskrbu platformi - Uredba (EZ) br. 612/2009”.

7. 32009 R 1272: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta’ Diċembru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f’dak li għandu x’jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta’ prodotti agrikoli taħt intervent pubbliku (ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1):

(a) L-Artikolu 41(5) jitħassar.

(b) Fl-Anness III fil-Parti V, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

“HRVATSKA

Trupovi, polovice:

— Kategorija A, klasa U2

— Kategorija A, klasa U3

— Kategorija A, klasa R2

— Kategorija A, klasa R3”.

8. 32010 R 0817: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 817/2010 tas-16 ta’ Settembru 2010 li jippreskrivi regoli dettaljati skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward ta’ rekwiżiti għall-għoti ta’ rifużjonijiet konnessi mal-welfare tal-annimali tal-ifrat ħajjin matul it-trasport (ĠU L 245, 17.9.2010, p. 16):

Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“– *bil-Kroat:* Rezultati kontrola u skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 817/2010 su zadovoljavajući’.

C. IĊ-ĊEREALI U R-ROSS

1. 31998 R 2390 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2390/98 tal-5 ta’ Novembru 1998 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1706/98 dwar l-arranġamenti biex jiġu importati ċerti prodotti ċereali sostituti u ċereali proċessati u prodotti tar-ross ġejjin mill-Afrika, il-Karibew u Stati tal-Paċifiku jew mill-pajjiżi u territorji tagħhom u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 2245/90 (ĠU L 297, 6.11.1998, p. 7):

(a) Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat*: — AKP proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 1. stavak 3’.

(b) Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat*: — AKP/PZT proizvod:

— oslobođeno carine

— Uredba (EZ) br. 2286/2002, članak 3. stavak 4.

— vrijedi isključivo u svrhu puštanja u slobodni promet u prekomorskim departmanima”.

▼B

2. 32003 R 1342 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003 tat-28 ta' Lulju 2003 li jistabbilixxi regoli speċjali u dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzi tal-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' ċereali u ross. (ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12.):

   (a) Fl-Anness Ia, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Izvoz bez subvencije – primjena izvoznih pristojbi – Uredba (EZ) br. 1342/2003, članak 8. stavak 3".

   (b) Fl-Anness VII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Iznos osnovne izvozne subvencije utvrđen natječajem".

   (c) Fl-Anness VIII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Iznos izvozne pristojbe utvrđen natječajem".

   (d) Fl-Anness IX, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Izvozna pristojba se ne primjenjuje".

   (e) Fl-Anness X, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

   "— *bil-Kroat:* posebni rok valjanosti utvrđen člankom 6. Uredba (EZ) br. 1342/2003".

3. 32009 R 0147 Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 147/2009 tal-20 ta' Frar 2009 li jillimita ż-żoni ta' destinazzjoni għar-rifużjonijiet jew l-irtirar matul l-esportazzjoni u għal ċerti liċenzji ta' esportazzjoni fis-settur taċ-ċereali u r-ross. (ĠU L 50, 21.2.2009, p. 5):

   Fl-Anness I, iż-Żona III, l-ewwel entrata "il-Kroazja" titħassar.

D. IR-ROSS

1. 32006 R 0972: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 972/2006 tad-29 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli speċjali għal importazzjonijiet ta' ross basmati u sistema tranżitorja ta' kontroll biex ikun determinat l-oriġini tagħhom (ĠU L 176, 30.6.2006, p. 53):

   (a) Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]".

   (b) Fl-Anness IV, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* basmati riža iz tarifne oznake KN 1006 20 17 ili 1006 20 98 i uvezena uz nultu stopu carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 972/2006, praćena potvrdom o izvornosti broj … izdanom od strane [naziv nadležnog tijela]".

▼B

2. 32006 R 1964: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1964/2006 tat-22 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-ftuħ u l-amministrazzjoni ta' kwota għall-importazzjoni ta' ross li joriġina mill-Bangladexx, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3491/90 (ĠU L 408, 30.12.2006, p. 18):

   (a) Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Posebna pristojba naplaćena pri izvozu riže".

   (b) Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Bangladeš'.

3. 32009 R 1274: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1274/2009 tat-18 ta' Diċembru 2009 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti għall-importazzjoni ta' ross li joriġina mill-pajjiżi u territorji barranin (OCTs) (ĠU L 344, 23.12.2009, p. 3):

   Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)".

4. 32011 R 1273: Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1273/2011 tas- 7 ta' Diċembru 2011 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' ross u ross miksur (ĠU L 325, 8.12.2011, p. 6.):

   (a) Fl-Anness V, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)".

   (b) Fl-Anness VI, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Carine ograničene na 15 % ad valorem do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)".

   (c) Fl-Anness VII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Stopa carine snižena za 30,77 % u odnosu na carinu navedenu u članku u odnosu na carinu navedenu u članku 140. "— bil-Kroat: (EZ) br. 1234/2007 do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011)".

   (d) Fl-Anness VIII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (d))".

▼B

(e) Fl-Anness IX, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Oslobođeno carine do količine navedene u poljima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1273/2011, članak 1. stavak 1. podstavak (e))”.

5. 32012 R 0480: Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 480/2012 tas-7 ta’ Ġunju 2012 li jiftaħ u jipprovdi għat-tmexxija ta’ kwota ta’ tariffa għal ross miksur (broken rice) ta’ kodiċi NM 1006 40 00 għal produzzjoni ta’ ħejjijiet tal-ikel ta’ kodiċi NM 1901 10 00 (ĠU L 148, 8.6.2012, p. 1):

(a) Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Lomljena riža iz tarifne oznake KN 1006 40 00 za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00”.

(b) Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Oslobođeno carine (Provedbena uredba (EU) br. 480/2012)”.

(c) Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Za proizvodnju prehrambenih proizvoda iz tarifne oznake KN 1901 10 00”.

(d) Fl-Anness IV, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Članak 4. Provedbene uredbe (EU) br. 480/2012’.

E. IĊ-ĊEREALI

1. 32008 R 0402: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) No 402/2008 tas-6 ta’ Mejju 2008 dwar il-proċeduri għall-importazzjoni ta’ segala mit-Turkija (ĠU L 120, 7.5.2008, p. 3):

Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Posebna izvozna pristojba u skladu s Uredbom (EZ) br. 2008/97 plaćena u iznosu od …”.

2. 32008 R 0491: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 491/2008 tat-3 ta’ Ġunju 2008 li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar ir-rifużjonijiet tal-produzzjoni fis-settur taċ-ċereali (ĠU L 144, 4.6.2008, p. 3):

Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Za preradu ili isporuku u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 491/2008 ili za izvoz iz carinskog područja Zajednice’.

3. 32008 R 1296: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1296/2008 tat-18 ta’ Diċembru 2008 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta’ kwoti ta’ tariffi għall-importazzjoni ta’ qamħirrum u sorgu fi Spanja u importazzjoni ta’ qamħirrum fil-Portugall (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 57):

▼B

Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Španjolskoj (Uredba (EZ) br. 1296/2008)

Smanjenje carine: dozvola važeća samo u Portugalu (Uredba (EZ) br. 1296/2008)”.

4. 32010 R 0234: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2010 tad-19 ta’ Marzu 2010 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar l-għotja ta’ rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta’ ċereali u l-miżuri li għandhom jittieħdu f’każ ta’ disturb fis-suq taċ-ċereali (ĠU L 72, 20.3.2010, p. 3)

Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Izvoz žitarica morem – članak 12. Uredbe (EU) br. 234/2010’.

F. IZ-ZOKKOR

1. 32006 R 0951 ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta’ Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-kummerċ ma’ pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor (ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24):

(a) Fl-Anness, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* ‘Uredba (EZ) br. … (SL …, …, str. …), rok za dostavu ponuda: …’ “. …“ ’.

(b) Fl-Anness, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* “visina primjenjive subvencije” ’.

(c) Fl-Anness, taħt C, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* “Šećer koji se ne smatra da je ‘izvan kvote‘ za izvoz bez subvencije.” ’.

(d) Fl-Anness, taħt D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* “Izvoz/uvoz, članak 116. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 – dozvola vrijedi u … (država članica koja izdaje dozvolu)” ”.

(e) Fl-Anness, taħt E, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Šećer korišten u jednom ili više proizvoda navedenih u Prilogu VIII. Uredba (EZ) br. 318/2006”.

▼B

2. 32009 R 0828: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 828/2009 tal-10 ta' Settembru 2009 li jistpula r-regoli ddettaljati ta' applikazzjoni għas-snin tas-suq 2009/2010 sal-2014/2015 għall-importazzjoni u r-raffinar tal-prodotti taz-zokkor li jinsabu taħt l-intestatura tariffarja 1701 taħt ftehimiet preferenzjali (ĠU L 240, 11.9.2009, p. 14):

   (a) Fl-Anness V, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Primjena Uredbe (EZ) br. 828/2009, EBA/EPA. Referentni broj (umetnuti referentni broj u skladu s Prilogom I)'.

   (b) Fl-Anness V, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Carina "0" – Uredba (EZ) br. 828/2009".

3. 32009 R 0891: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur taz-zokkor (ĠU L 254, 26.9.2009, p. 82):

   (a) L-Artikolu 1(d) jitħassar.

   (b) Fl-Artikolu 2(b), il-kelmiet "jew il-Kroazja" jitħassru.

   (c) Anness I, Parti II: Iz-zokkor mill-Balkani, titħassar ir-ringiela li tirreferi għall-Kroazja.

   (d) Fl-Anness III, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)".

   (e) Fl-Anness III, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)".

   (f) Fl-Anness III, taħt C, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380".

   (g) Fl-Anness III, taħt D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390".

G. IL-LAĦAM TAL-MAJJAL:

1. 32003 R 0462 Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 462/2003 tat-13 ta' Marzu 2003 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-arranġamenti applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti mil-laħam tal-majjal li joriġinaw fl-Istati ACP u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2562/98 (ĠU L 70, 14.3.2003, p. 8):

   (a) Fl-Anness II, fil-Parti A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   "— *bil-Kroat:* AKP proizvod – Uredbe (EZ) br. 2286/2002 i (EZ) br. 462/2003.".

▼B

(b) Fl-Anness II, fil-Parti B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Sniženie carine, kako je predviđeno u Uredbi (EZ) br. 462/2003.”.

▼M1

_____

▼B

3. 32009 R 0442 ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 442/2009 tas-27 ta’ Mejju 2009 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta’ kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tal-majjal (ĠU L 129, 28.5.2009, p. 13):

(a) Fl-Anness II, fil-Parti A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“bil-Kroat: Uredba (EZ) br. 442/2009.”.

(b) Fl-Anness II, fil-Parti B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“bil-Kroat: sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009.”.

H. IL-LAĦAM TAN-NAGĦAĠ U L-LAĦAM TAL-MOGĦOŻ

31995 R 1439 ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1439/95 tas-26 ta’ Ġunju 1995 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3013/89 fir-rigward tal-importazzjoni u l-esportazzjoni ta’ prodotti fis-settur tal-laħam tan-nagħaġ u l-laħam tal-mogħoż (ĠU L 143, 27.6.1995, p. 7):

(a) Fl-Artikolu 14(3), l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 1. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

(b) Fl-Artikolu 14 (4), l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 2. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

(c) Fl-Artikolu 17 (4), l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— Carina ograničena na 10 % (primjena Dijela 3. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

(d) Fl-Artikolu 17 (5), l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— Carina ograničena na nultu stopu (primjena Dijela 4. Priloga Uredbe (EZ) br. 2808/2000 i naknadnih uredbi o godišnjim carinskim kvotama)”.

I. IL-BAJD U L-LAĦAM TAT-TJUR

1. 32007 R 0533 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 533/2007 tal-14 ta’ Mejju 2007 li jiftaħ u jamministra kwoti tariffarji fis-settur tal-laħam tat-tjur (ĠU L 125, 15.5.2007, p. 9):

(a) Fl-Anness II, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

— *“bil-Kroat:* Uredba (EZ) br. 533/2007”.

▼B

(b) Fl-Anness II, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

— *"bil-Kroat:* sniżenje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 533/2007.".

2. 32007 R 0536 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 536/2007 tal-15 ta' Mejju 2007 li jiftaħ u jamministra kwota tariffarja għal-laħam tat-tjur allokata għall-Istati Uniti tal-Amerika (ĠU L 128, 16.5.2007, p. 6):

(a) Fl-Anness II, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

— *"bil-Kroat:* Uredba (EZ) br. 536/2007".

(b) Fl-Anness II, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

— *"bil-Kroat:* sniženje zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 536/2007.".

3. 32007 R 0539 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 539/2007 tal-15 ta' Mejju 2007 li jistabbilixxi u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd (ĠU L 128, 16.5.2007, p. 19):

(a) Fl-Anness II, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

— *"bil-Kroat:* Uredba (EZ) br. 539/2007".

(b) Fl-Anness II, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

— *"bil-Kroat:* sniženje Zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 539/2007.".

4. 32007 R 0616 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 616/2007 tal-4 ta' Ġunju 2007 dwar il-ftuħ u l-mod ta' ġestjoni tal-kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur li joriġina mill-Brażil, it-Tajlandja u pajjiżi terzi oħra (ĠU L 142, 5.6.2007, p. 3):

(a) Fl-Anness II, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"Bil-Kroat: Uredba (EZ) br. 616/2007".

(b) Fl-Anness II, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"bil-Kroat: Sniženje ZCT u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007

Vrijedi od. …".

(c) Fl-Anness II, taħt C, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"bil-Kroat: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/200.'.

(d) Fl-Anness II, taħt D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"bil-Kroat: Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 616/2007.'.'

▼B

5. 32007 R 1385 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1385/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 f'dak li jirrigwarda l-ftuħ u l-ġestjoni ta' ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur (ĠU L 309, 27.11.2007, p. 47):

   (a) Fl-Anness II, taħt A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   — *"Bil-Kroat:* Uredba (EZ) br. 1385/2007".

   (b) Fl-Anness II, taħt B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   — *"Bil-Kroat:* Nulta stopa carine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.".

   (c) Fl-Anness II, taħt C, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   — *"Bil-Kroat:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila ili Tajlanda u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.".

   (d) Fl-Anness II, taħt D, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   — *"Bil-Kroat:* Ne primjenjuje se na proizvode podrijetlom iz Brazila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1385/2007.".

6. 32008 R 0543 ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 543/2008 tas-16 ta' Ġunju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam mal-istandards għat-tqegħid fis-suq tal-laħam tat-tjur (ĠU L 157, 17.6.2008, p. 46):

   (a) Fl-Anness I, l-entrati li ġejjin jiddaħħlu wara l-entrata "Bil-Franċiż":

   — fl-Artikolu 1(1) — Ismijiet tal-karkassi sħaħ tat-tjur:

"hr	
1	Tovljeno pile, brojler
2	Pijetao, kokoš, kokoš za pečenje ili kuhanje
3	Kopun
4	Mlado pile i mladi pijetao
5	Mladi pijetao
1	(Mladi) puran
2	Puran
1	(Mlada) patka, (mlada) mošusna patka, (mlada) patka mulard
2	Patka, mošusna patka, patka mulard
1	(Mlada) guska
2	Guska
1	(Mlada) biserka
2	Biserka"

▼B

— fl-Artikolu 1(1) — Ismijiet ta' qatgħat tat-tjur:

	"hr
(a)	Polovica
(b)	Četvrt
(c)	Neodvojene stražnje četvrti
(d)	Prsa
(e)	Batak sa zabatkom
(f)	Pileći batak sa zabatkom s dijelom leđa
(g)	Zabatak
(h)	Batak
(i)	Krilo
(j)	Neodvojena krila
(k)	File od prsa
(l)	File od prsa s prsnom kosti
(m)	Magret
(n)	Meso purećih bataka i zabataka bez kosti"

(b) Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

	"hr
1	Hlađenje strujanjem zraka
2	Hlađenje raspršivanjem zraka
3	Hlađenje uranjanjem u vodu"

(c) Fl-Anness IV (u skont it-traduzzjonijiet fl-Artikolu 11), l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

	"hr
(a)	Hranjeno s … % …Guska hranjena zobi
(b)	Ekstenzivan uzgoj u zatvorenim objektima
(c)	Slobodan uzgoj
(d)	Tradicionalni slobodan uzgoj
(e)	Slobodan uzgoj – neograničeni ispust"

(d) Fl-Anness X, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* Sadržaj vode prelazi ograničenje EZ'.

▼B

7. 32008 R 0589 Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 589/2008 tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-termini tal-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li jikkonċerna n-normi tat-tqegħid fuq is-suq applikabbli għall-bajd (ĠU L 163, 24.6.2008, p. 6):

(a) Fl-Anness I, fil-Parti A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR	'jaja iz slobodnog uzgoja'	'jaja iz štalskog (podnog) uzgoja'	'jaja iz kaveznog (baterijskog) uzgoja'."

(b) Fl-Anness I, fil-Parti B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR 'Obogaćeni kavezi."

8. 32008 R 0617: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 617/2008 tas-27 ta' Ġunju 2008 dwar it-termini tal-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li jikkonċerna n-normi għat-tqegħid fis-suq tal-bajd tat-tifqis u tal-flieles tat-tjur tal-irziezet (ĠU L 168, 28.6.2008, p. 5):

(a) Fl-Artikolu 3 (8), l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

" 'valenje' ".

(b) Fl-Anness I, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

"HR għall-Kroazja"

(c) Fl-Anness II, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— bil-Kroat: jaja za valenje".

(d) Fl-Anness IV, li ġej jiddaħħal fin-nota ta' qiegħ il-paġna (1) wara l-entrata għal Franza:

"*Il-Kroazja*: reġjun wieħed".

J. IL-PRODOTTI TAL-ĦALIB

1. 32001 R 2535: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 tal-14 ta' Diċembru 2001 li jipprovdi regoli dettaljati biex ikun applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-arranġamenti tal-importazzjoni tal-ħalib u tal-prodotti tal-ħalib u biex jinfetħu kwoti tat-tariffa (ĠU L 341, 22.12.2001, p. 29):

(a) Fl-Anness XV, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* Članak 5. Uredba (EZ) br. 2535/2001".

(b) Fl-Anness XVI, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* Članak 20. Uredba (EZ) br. 2535/2001".

(c) Fl-Anness XVII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br."

▼B

(d) Fl-Anness XVIII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe … promijenjena u uvoznu dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini …/100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,”.

(e) Fl-Anness XIX, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),”.

(f) Fl-Anness XX, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]”.

2. 32008 R 0619: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 619/2008 tas-27 ta’ Ġunju 2008 li jiftaħ sejħa permanenti għall-offerti għar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għal ċerti prodotti tal-ħalib (ĠU L 168, 28.6.2008, p. 20):

Fl-Anness II, l-awtorità kompetenti rilevanti għall-HR tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju
Ulica grada Vukovara 269 d
10 000 Zagreb
Il-Kroazja
Telefon: 00 385 1 6002 700
Telefaks: 00 385 1 6002 85”.

3. 32009 R 1187: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1187/2009 tas-27 ta’ Novembru 2009 li jistipula regoli dettaljati speċjali għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-liċenzji tal-esportazzjoni u r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għall-ħalib u l-prodotti tal-ħalib (ĠU L 318, 4.12.2009, p. 1):

Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* Glava III, Odjeljak 3. Uredba (EZ) br. 1187/2009:

carinska kvota za 1.7…- 30.6…, za mlijeko u prahu sukladno Dodatku 2. Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između država CARIFORUM-a, s jedne strane, i Europske zajednice i njezinih država članica, s druge strane, čije su potpisivanje i privremena primjena odobreni Odlukom Vijeća 2008/805/EZ.”

K. L-INBID

1. 32008 R 0555: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 tas-27 ta’ Ġunju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward ta’ programmi ta’ appoġġ, kummerċ ma’ pajjiżi terzi, potenzjal tal-produzzjoni u kontrolli fis-settur tal-inbid (ĠU L 170, 30.6.2008, p. 1):

▼B

(a) It-tieni subparagrafu tal-Artikol 2(1) jinbidel b'dan li ġej:

"Għas-snin finanzjarji mill-2014 sal-2018, l-Istati Membri għandhom jissottomettu l-abbozz tal-programm ta' appoġġ tagħhom lill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu 2013. Permezz ta' deroga, il-Kroazja għandha tibgħat l-abbozz ta' programm ta' appoġġ sal-1 ta' Lulju 2013. Jekk il-pakketti nazzjonali previsti mis-sena finanzjarja 2014 'il quddiem huma mmodifikati wara dik id-data, l-Istati Membri għandhom jadattaw il-programmi ta' appoġġ kif xieraq.".

(b) Fl-Anness XVII, il-linja li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

"— 30 kampjun fil-Kroazja,".

2. 32009 R 0436: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 436/2009 tas-26 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 f'dak li jirrigwarda r-reġistru tal-vinji, il-prospetti obbligatorji u l-istabbiliment ta' tagħrif għall-monitoraġġ tas-suq, id-dokumenti li jakkumpanjaw il-ġarr tal-prodotti u r-reġistri li għandhom jinżammu fis-settur tal-vinji tal-inbid (ĠU L 128, 27.5.2009, p. 15):

(a) Fl-Anness IX, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

— *"bil-Kroat:* Izvezeno: PII br. ….[datum]".

(b) Fl-Anness IXa, il-punt B, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– *bil-Kroat:*

(a) za vina sa ZOI: "Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla", "br. […, …] u registru E-Bacchus";

(b) za vina sa ZOZP: "Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla", "br. […, …] u registru E-Bacchus";

(c) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe: "Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe, sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007";

(d) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku sorte(-i): "Ovaj dokument potvrđuje sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007";

(e) za vina bez ZOI ili ZOZP koja nose oznaku godine berbe i oznaku sorte(-i): "Ovaj dokument potvrđuje godinu berbe i sortu(-e) vinove loze ('sortna vina'), sukladno članku 118z Uredbe (EZ) br. 1234/2007"."

3. 32009 R 0607: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009 tal-14 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tad-denominazzjonijiet tal-oriġini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, termini tradizzjonali, it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur tal-inbid (ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60):

Fl-Anness X, fil-Parti A, l-entrati li ġejjin jiddaħħlu wara l-entrata/ringiela "bil-Franċiż":

bil-Malti	Termini dwar is-sulfiti	Termini dwar il-bajd u l-prodotti magħmula mill-bajd	Termini dwar il-ħalib u l-prodotti magħmula mill-ħalibs
"bil-Kroat	"sulfiti" ili "sumporov dioksid"	"jaje", "bjelančevine iz jaja", "proizvodi od jaja", "lizozim iz jaja" ili "albumin iz jaja";	"mlijeko", "mliječni proizvodi", "kazein iz mlijeka" ili "mliječne bjelančevine"."

▼B

L. IL-FROTT U L-ĦAXIX

1. 32007 R 0341: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 tad-29 ta' Marzu 2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji u li jintroduċi sistema għal liċenzji tal-importazzjoni u ċertifikati ta' oriġini għat-tewm u għal ċerti prodotti agrikoli oħra importati minn pajjiżi terzi (ĠU L 90, 30.3.2007, p. 12):

Fl-Anness III, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* izdane dozvole koje vrijede samo za podrazdoblje od 1. [mjesec/godina] do 28./29./30./31. [mjesec/-godina].'.

2. 32011 R 0543: Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 għas-setturi tal-frott u l-ħaxix u tal-frott u tal-ħaxix ipproċessat (ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1):

(a) Fl-Anness XIII fil-Parti B, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"– Proizvod za slobodnu distribuciju (Provedbena uredba (EU) br.)".

(b) Fl-Anness XVII, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

"Il-Kroazja Żagreb"

M. IŻ-ŻEJT TAŻ-ŻEBBUĠA

32012 R 0029: Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 29/2012 tat-13 ta' Jannar 2012 dwar l-istandards ta' marketing għaż-żejt taż-żebbuġa (ĠU L 12, 14.1.2012, p. 14).

L-Artikolu 9(1) jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa, inklużi dawk fir-rigward tas-sistema tal-penalitajiet biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri meħuda għal dan il-għan mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2002, u l-emendi għal dawn il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati.

Ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja jikkomunikaw lill-Kummisjoni l-miżuri msemmija fl-ewwel(1) subparagrafu mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2004, u l-emendi għal dawn il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati.

Il-Bulgarija u r-Rumanija jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2010, u l-emendi għal dawn il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati.

Il-Kroazja tikkomunika lill-Kummissjoni l-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013, u l-emendi għal dawn il-miżuri qabel it-tmiem tax-xahar ta' wara dak li fih ikunu ġew adottati."

▼B

N. IL-ĦOPS

1. 32006 R 1850: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1850/2006 tal-14 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-ħops u l-prodotti tal-ħops (ĠU L 355, 15.12.2006, p. 72):

   (a) Fl-Anness V l-inċiż li ġej jiddaħħal qabel l-entrata bit-Taljan:

   "— *bil-Kroat:* Certificirani proizvod — Uredba (EZ) br. 1850/2006,".

   (b) Fl-Anness VI, dan li ġej jiddaħħal qabel l-entrata għall-IE:

   "HR għall-Kroazja".

2. 32008 R 1295: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1295/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar l-importazzjoni tal-ħops minn pajjiżi terzi (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 45):

   Fl-Anness I, ir-ringiela mal-entrata "(HR) il-Kroazja" fl-ewwel kolonna titħassar.

O. IR-REĠJUNI ULTRAPERIFERIĊI

32006 R 0793: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 793/2006 tat-12 ta' April 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni (ĠU L 145, 31.5.2006, p. 1):

(a) Fl-Anness I, fil-parti A, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat*: waħda mill-entrati li ġejjin:

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine"

— "goveda uvezena za tov" ".

(b) Fl-Anness I, fil-parti B, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat*: "oslobođeno uvoznih carina" i "potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]" ".

(c) Fl-Anness I, fil-parti C, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* "potvrda o oslobođenju" '.

(d) Fl-Anness I, fil-parti D, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* waħda mill-entrati li ġejjin:

— "proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje"

— "proizvodi za izravnu potrošnju"

— "proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine" ".

(e) Fl-Anness I fil-parti E, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"— *bil-Kroat:* "potvrda o pomoći" '.

▼B

(f) Fl-Anness I, fil-parti F, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* waħda mill-entrati li ġejjin:

— “proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

— “proizvodi za izravnu potrošnju”

— “proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine” (*)

— “žive životinje za tov”

— “C šećer: bez pomoći” ’.

(g) Fl-Anness I, fil-parti G, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat*: “potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]” ”.

(h) Fl-Anness I, fil-parti C, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* “roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredba (EZ) br. 247/2006”.

(i) Fl-Anness I, fil-parti B, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* “roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredba (EZ) br. 247/2006”.

(j) Fl-Anness I, fil-parti J, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“— *bil-Kroat:* “proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda” ”.

P. IL-BIEDJA ORGANIKA

1. 32008 R 0889: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 tal-5 ta’ Settembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta’ prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku (ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1).

   Fl-Anness XIIb, l-inċiż li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

   “— *bil-Kroat:* Proizvodi životinjskog podrijetla dobiveni bez uporabe antibiotika”.

2. 32008 R 1235: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1235/2008 tat-8 ta’ Diċembru 2008 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar l-arranġamenti għall-importazzjonijiet ta’ prodotti organiċi minn pajjiżi terzi (ĠU L 334, 12.12.2008, p. 25):

   Fl-Anness IV:

   (a) Taħt “Austria Bio Garantie GmbH”, il-punt 3, “Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati”, titħassar ir-ringiela li ġejja:

   “il-Kroazja”

   (b) Taħt “BCS Oko-Garantie GmbH”, il-punt 3, “Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati”, titħassar ir-ringiela li ġejja:

   “il-Kroazja”

▼B

(c) Taħt “CCPB SrL”, il-punt 3, “Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati”, titħassar ir-ringiela li ġejja:

“il-Kroazja”

(d) Taħt “Ecocert SA”, il-punt 3, “Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati”, titħassar ir-ringiela li ġejja:

“il-Kroazja”

(e) Taħt “Institute for Marketecology (IMO)”, il-punt 3, “Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati”, titħassar ir-ringiela li ġejja:

“il-Kroazja”

(f) Taħt “Lacon GmbH”, il-punt 3, “Il-pajjiżi terzi, in-numri tal-kodiċijiet u l-kategoriji tal-prodotti kkonċernati”, titħassar ir-ringiela li ġejja:

“il-Kroazja”

7. **IS-SIKUREZZA TAL-IKEL, IL-POLITIKA VETERINARJA U FITO-SANITARJA**

LEĠIŻLAZZJONI VETERINARJA

1. 31992 D 0260: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/260/KEE tal-10 ta’ April 1992 dwar kondizzjonijiet tas-saħħa ta’ annimali u ċertifikazzjoni veterinarja għal dħul temporanju ta’ żwiemel irreġistrati (ĠU L 130, 15.5.1992, p. 67):

(a) Fl-Anness I, fil-lista taħt “Grupp B”, titħassar l-entrata “Il-Kroazja (HR)”.

(b) Fil-Parti A, taħt III(d) tal-Anness II, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(c) Fil-Parti B, taħt III(d) tal-Anness II, fit-tielet inċiż, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(d) Fil-Parti C, taħt III(d) tal-Anness II, fit-tielet inċiż, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(e) Fil-Parti D, taħt III(d) tal-Anness II, fit-tielet inċiż, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(f) Fil-Parti E, taħt III(d) tal-Anness II, fit-tielet inċiż, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

2. 31993 D 0195: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/195/KEE tat-2 ta’ Frar 1993 dwar is-saħħa tal-annimali u l-kundizzjonijiet tagħhom u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja tagħhom għad-dħul mill-ġdid ta’ żwiemel reġistrati għat-tiġrija, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja (ĠU L 86, 6.4.1993, p. 1):

(g) Fl-Anness I, fil-lista taħt “Grupp B”, titħassar l-entrata “Il-Kroazja (HR)”.

(h) Fl-Anness II, fil-lista taħt “Grupp B”, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

3. 31993 D 0196: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/196/KEE tal-5 ta’ Frar 1993 dwar kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet ta’ ekwidi għall-qatla (ĠU L 86, 6.4.1993, p. 7):

Fl-Anness II, taħt III, fil-lista taħt “Grupp B”, fin-nota 3 f’qiegħ il-paġna, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

4. 31993 D 0197: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/197/KEE tal-5 ta’ Frar 1993 fuq il-kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u ċertifikazzjoni tal-veterinarju għall-importazzjoni ta’ annimali tar-razza tal-ekwidi rreġistrati għat-tnissil u produzzjoni (ĠU L 86, 6.4.1993, p. 16):

— Fl-Anness I, fil-lista taħt “Grupp B”, titħassar l-entrata “Il-Kroazja (HR)”.

▼B

5. 31997 D 0004: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/4/KE tas-12 ta' Diċembru 1996 li tħejji listi proviżorji ta' stabbilimenti ta' pajjiżi terzi minn fejn l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' laħam frisk tat-tjur (ĠU L 2, 4.1.1997, p. 6):

(a) Fl-Anness, it-titolu u r-referenzi jinbidlu b'dan li ġej:

"ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ/LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS/SEZNAM ZAŘÍZENÍ/LISTE OVER VIRKSOMHEDER/VERZEICHNIS DER BETRIEBE/ETTEVÕTETE LOETELU/ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ/LIST OF ESTABLISHMENTS/LISTE DES ÉTABLISSEMENTS/POPIS OBJEKATA/ELENCO DEGLI STABILIMENTI/UZŅĒMUMU SARAKSTS/ĮMONIŲ SĄRAŠAS/LÉTESÍTMÉNYLISTA/-LISTA TAL-ISTABILIMENTI/LIJST VAN BEDRIJVEN/-WYKAZ ZAKŁADÓW/LISTA DOS ESTABELECIMENTOS/-LISTA UNITĂȚILOR/ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ/SEZNAM OBRATOV/LUETTELO LAITOKSISTA/FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо/Producto: carne fresca de ave/Produkt: čerstvé drůbeží maso/Produkt: fersk fjerkrækød/Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch/Toode: värske linnuliha/Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών/Product: fresh poultry meat/Produit: viandes fraîches de volaille/Proizvod: svježe meso peradi/Prodotto: carne fresca di pollame/Produkts: svaiga putnu gaļa/Produktas: šviežia paukštiena/Termék: friss baromfihús/-Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ/Product: vers vlees van gevogelte/Produkt: świeże mięso drobiowe/Produto: carne fresca de aves/Produs: carne proaspătă de pasăre/Produkt: Čerstvé hydinové mäso/Proizvod: sveže meso perutnine/Tuote: tuore siipikarjanliha/Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код/Referencia nacional/Národní kód/National reference/Nationaler Code/Rahvuslik viide/Εθνικός αριθμός έγκρισης/National reference/Référence nationale/Nacionalna referenca/Riferimento nazionale/Nacionālā norāde/Nacionalinė nuoroda/Nemzeti referenciaszám/Referenza nazzjonali/Nationale code/Kod krajowy/Referência nacional/Referință națională/Národný odkaz/Nacionalna referenca/Kansallinen referenssi/Nationell referens

2 = Наименование/Nombre/Název/Navn/Name/Nimi/Όνομα εγκατάστασης/Name/Nom/Naziv/Nome/Nosaukums/Pavadinimas/Név/Isem/Naam/Nazwa/Nome/Nume/Názov/Ime/Nimi/-Namn

3 = Град/Ciudad/Město/By/Stadt/Linn/Πόλη/Town/Ville/Grad/Città/Pilsēta/Miestas/Város/Belt/Stad/Miasto/Cidade/Oraș/Mesto/Kraj/Kaupunki/Stad

4 = Област/Región/Oblast/Region/Region/Piirkond/Περιοχή/Region/Région/Regija/Regione/Reġions/Regionas/Régió/Reġjun/Regio/Region/Região/Județ/Kraj/Regija/Alue/Region

5 = Дейност/Actividad/Činnost/Aktivitet/Tätigkeit/Tegevusvaldkond/Είδος εγκατάστασης/Activity/Activité/Djelatnost/Attività/Darbība/Veikla/Tevékenység/Attivita'/Activiteit/Rodzaj działalności/Actividade/Activitate/Činnosť/Dejavnost/Toimintamuoto/Verksamhet

▼B

SH = Кланица/Matadero/Jatky/Slagteri/Schlachthof/Tapamaja/Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση/Slaughterhouse/Abattoir/Klaonica/Macello/Kautuve/Skerdykla/Vágóhíd/Biċċerija/Slachthuis/Rzeźnia/Matadouro/Abator/Bitúnok/Klavnica/Teurastamo/Slakteri

CP = Транжорна/Sala de despiece/Bourárna/Opskæringsvirksomheder/Zerlegungsbetrieb/Lihalõikusettevõte/Εργαστήριο Τεμαχισμού/Cutting plant/Découpe/Rasjekavaonica/Sala di sezionamento/Gaļas sadalīšanas uzņēmums/Išpjaustymo įmonė/Daraboló üzem/Stabiliment tal-qtiegħ/Uitsnijderij/Zakład rozbioru/Sala de corte/Unitate de tranşare/Rozrábkareň/Razsekovalnica/Leikkaamo/Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад/Almacén frigorífico/Chladírna (mrazírna)/Frysehus/Kühlhaus/Külmladu/Ψυκτική εγκατάσταση/Cold store/Entreposage/Hladnjača/Deposito frigorifero/Saldētava/Šaltieji sandėliai/Hűtőház/Kamra tal-friża/Koelhuis/Chłodnia składowa/Armazém/Frigorífico/Depozit frigorific/Chladiareň (mraziareň)/Hladilnica/Kylmävarasto/Kyl- och fryshus”.

(b) Fl-Anness, it-titolu għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: АРЖЕНТИНА —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA —Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Ţara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA”.

(ii) li jibda “Страна: БРАЗИЛИЯ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: ARGENTINA — Paese: BRASILE — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: BRASILIEN’.

(iii) li jibda “Страна: КАНАДА —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: CANADÁ — Země: ARGENTINA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: ARGENTINA — Land: CANADA — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: KANADA’.

▼B

(iv) li jibda “Страна: ЧИЛИ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ARGENTINA — Maa: CHILE — Land: CHILE’.

(v) tarting with ‘Страна: ИЗРАЕЛ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: ISRAEL — Země: ARGENTINA — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS —Ország: IZRAEL — Pajjiż: ARGENTINA — Land: ISRAËL — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: ARGENTINA — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL’.

(vi) li jibda “Страна: ТАЙЛАНД —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: THAILAND — Land: THAILAND — Riik: TAI — Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ — Country: THAILAND — Pays: THAILANDE — Zemlja: TAJLAND — Paese: TAILANDIA — Valsts: TAIZEME — Šalis: TAILANDAS —Ország: THAIFÖLD — Pajjiż: ARGENTINA — Land: THAILAND — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Ţara: THAILANDA — Krajina: THAJSKO — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: THAILAND’.

(vii) li jibda “Страна: СЪЕДИНЕНИ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPojENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TAL-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPojENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA’.

(c) Fl-Anness, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

6. 31997 D 0252: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/252/KE tal-25 ta’ Marzu 1997 li tfassal listi provviżorji ta’ stabbilimenti ta’ pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta’ ħalib u prodotti tal-ħalib għall-konsum uman (ĠU L 101, 18.4.1997, p. 46):

L-Anness huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-Titolu “ANNESS”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“*PRILOG —*”.

Fl-ewwel taqsima “Lista tal-istabbilimenti”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**POPIS OBJEKATA —**”.

▼B

Fit-tieni taqsima “Prodott: ħalib u prodotti tal-ħalib”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Proizvod: mlijeko i mliječni proizvodi —**”

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin jiddaħħlu wara l-entrata rispettiva bil-Franċiż:

(i) fil-punt 1: “Nacionalna referenca/.”

(ii) fil-punt 2: “Naziv/”

(iii) fil-punt 3: “Grad/”

(iv) fil-punt 4: “Regija/”

(v) fil-punt 5: “Posebne napomene/”

(vi) fil-punt 6: “* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

(b) Fit-titolu rispettiv għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NIZOZEMSKI ANTILI/**”.

(ii) li jibda “Страна: АРЖЕНТИНА/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ARGENTINA**”.

(iii) li jibda “Страна: АВСТРАЛИЯ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: AUSTRALIJA/**’.

(iv) li jibda “Страна: КАНАДА/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KANADA/**”.

(v) li jibda “Страна: ШВЕЙЦАРИЯ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠVICARSKA/**’.

(vi) li jibda “Страна: ИЗРАЕЛ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: IZRAEL/**’.

(vii) li jibda “Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BIVŠA JUGOSLAVENSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA/**”.

▼B

(viii) li jibda “Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NOVI ZELAND/**”.

(ix) starting with “País: Rusia/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: Rusija/**”.

(x) li jibda “Страна: ИСЛАНДИЯ/”, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SINGAPUR/**’.

(xi) li jibda “Страна: Fl-Anness ИСЛАНДИЯ” Страна: ИСЛАНДИЯ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ISLAND/**’.

(xii) li jibda “Страна: Fl-Anness ТУРЦИЯ, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”: TURQUIE]:

“**Zemlja: TURSKA/**’.

(xiii) li jibda “Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE/**”.

(xiv) li jibda “Страна: УРУГВАЙ/” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: URUGVAJ/**”.

(xv) li jibda “Страна: ЮЖНА АФРИКА/ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: JUŽNA AFRIKA/ —**”.

(c) Fl-Anness, fin-nota mal-entrata għal dik li qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, dan li ġej jiddaħħal bejn l-entrati bil-Franċiż u bit-Taljan:

“— Napomena: privremeni kod, koji ni na koji način ne utječe na konačni naziv ove zemlje, koji će biti dogovoren nakon zaključenja pregovora o ovom pitanju koji su trenutno u tijeku pri Ujedinjenim narodima.”

(d) Fl-Anness, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

7. 31997 D 0467: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/467/KEE tas-7 ta’ Lulju 1997 li tħejji lista provviżorja ta’ stabbilimenti ta’ pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni tal-laħam tal-fenek u tal-laħam tal-kaċċa miżmuma fl-irziezet (ĠU L 199, 26.7.1997, p. 57):

▼B

(a) Fl-Anness I, it-titolu u r-referenzi jinbidlu b'dan li ġej:

"ПРИЛОЖЕНИЕ I – ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – PRILOG I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – MELLÉKLET I – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – ANEXA I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LIITE I – BILAGA I";

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) — LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) — SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) — LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) — LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUSSER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE — ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΗΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΑΩΝ) — LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) — POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA KUNIĆA I MESA DIVLJAČI (OSIM BEZGREBENKI) — ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) — UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU — ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS — NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA — LISTA TAL-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAL-FENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA — LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN — LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) — LISTA DE UNITĂȚI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ȘI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) — ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) — I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY — SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) — LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

▼B

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми/Producto Carne de conejo y carne de caza de cría (*)/Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*)/Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*)/Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*)/Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*)/Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*)/Product: Rabbit meat and farmed game meat (*)/Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*)/Proizvod: Meso kunića i meso uzgojene divljači (*)/Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*)/Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*)/Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*)/Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*)/Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*)/Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*)/Produkt: Mięso królicze I dziczyzna hodowlana (*)/Produto: Carne de celho e carne de caça de criação (*)/Produs: carne de iepure şi carne de vânat de fermă/Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*)/Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*)/Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur I hägn (*)

(*) Прясно месо/Carne fresca/Čerstvé maso/Fersk kød/Frisches Fleisch/Värske liha/Νωπό κρέας/Fresh Meat/Viande fraîche/Svježe meso/Carni fresche/Svaiga gaļa/Šviežia mėsa/Friss hús/Laħam frisk/Vers vlees/Świeże mięso/Carne fresca/Carne proaspătă/Čerstvé mäso/Sveže meso/Tuore liha/Färskt kött

1 = Национален код/Referencia nacional/Národní kód/National reference/Nationaler Code/Rahvuslik viide/Εθνικός αριθμός έγκρισης/National reference/Référence nationale/Nacionalna referenca/Riferimento nazionale/Nacionālā norāde/Nacionalinė nuoroda/Nemzeti referenciaszám/Referenza nazzjonali/Nationale code/Kod krajowy/Referência nacional/Referință națională/Národný odkaz/Nacionalna referenca/Kansallinen referenssi/Nationell referens

2 = Наименование/Nombre/Název/Navn/Name/Nimi/Όνομα εγκατάστασης/Name/Nom/Naziv/Nome/Nosaukums/Pavadinimas/Név/Isem/Naam/Nazwa/Nome/Nume/Názov/Ime/Nimi/-Namn

3 = Град/Ciudad/Město/By/Stadt/Linn/Πόλη/Town/Ville/Grad/Città/Pilsēta/Miestas/Város/Belt/Stad/Miasto/Cidade/Oraș/Mesto/Kraj/Kaupunki/Stad

4 = Област/Región/Oblast/Region/Region/Piirkond/Περιοχή/Region/Région/Regija/Regione/Reġions/Regionas/Régió/Reġjun/Regio/Region/Região/Județ/Kraj/Regija/Alue/Region

5 = Дейност/Actividad/Činnost/Aktivitet/Tätigkeit/Tegevusvaldkond/Είδος εγκατάστασης/Activity/Activité/Djelatnost/Attività/Darbība/Veikla/Tevékenység/Attivita'/Activiteit/Rodzaj działalności/Actividade/Activitate/Činnosť/Dejavnost/Toimintamuoto/Verksamhet

SH = Кланица/Matadero/Jatky/Slagteri/Schlachthof/Tapamaja/Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση/Slaughterhouse/Abattoir/Klaonica/Macello/Kautuve/Skerdykla/Vágóhíd/Biċċerija/Slachthuis/Rzeźnia/Matadouro/Abator/Bitúnok/Klavnica/Teurastamo/Slakteri

CP = Транжорна/Sala de despiece/Bourárna/Opskæringsvirksomheder/Zerlegungsbetrieb/Lihalõikusettevõte/Εργαστήριο Τεμαχισμού/Cutting plant/Découpe/Rasjekavaonica/Sala di sezionamento/Gaļas sadalīšanas uzņēmums/Išpjaustymo įmonė/Daraboló üzem/Stabiliment tal-qtiegħ/Uitsnijderij/Zakład rozbioru/Sala de corte/Unitate de tranşare/Rozrábkareň/Razsekovalnica/Leikkaamo/Styckningsanläggning

▼B

CS = Хладилен склад/Almacén frigorífico/Chladírna (mrazírna)/-Frysehus/Kühlhaus/Külmladu/Ψυκτική εγκατάσταση/Cold store/Entreposage/Hladnjača/Deposito frigorifero/Saldētava/-Šaltieji sandėliai/Hűtőház/Kamra tal-friża/Koelhuis/Chłodnia składowa/Armazém frigorífico/Depozit frigorific/Chladiareň (mraziareň)/Hladilnica/Kylmävarasto/Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки/Menciones especiales/Zvláštní poznámky/Særlige bemærkninger/Besondere Bemerkungen/E-rimärkused/Ειδικές παρατηρήσεις/Special remarks/Mentions spéciales/Posebne napomene/Note particolari/Īpašas atzīmes/Specialios pastabos/Különleges megjegyzések/Rimarki speċjali/Bijzondere opmerkingen/Uwagi szczególne/Menções especiais/Menţiuni speciale/Osobitné poznámky/Posebne opombe/Erikoismainintoja/Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на чл ен2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν της προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/KE.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/KE 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

▼B

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări şi întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек/Conejo/Králík/Kanin/Kaninchen/Küülik/Κουνέλι, κουνέλια/Rabbit/Lapin/Kunić/Coniglio/Trusis/Triušis/Nyúl/Fenek/-Konijn/Królik/Coelho/Iepure/Králik/Kunci/Kanit/Kanin

b = Двукопитни/Biungulados/Sudokopytníci/Klovbærende dyr/Paarhufer/Sõralised/Δίχηλα/Bi-ungulates/Biongulés/Papkari/Biungulati/Pārnadži/Porakanopiai/Párosujjú patások/Annimali tal-fratt/Tweehoevigen/Parzystokopytne/Biungulados/-Biongulate/Párnokopytníky/Parkljarji/Sorkkaeläimet/Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми/Aves de caza silvestres/Pernatá zvěř z farmového chovu/Opdrættet fjervildt/-Zuchtfederwild/Farmis peetavad metslinnud/Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα/Farmed game birds/Gibier d'élevage à plumes/Uzgojena pernata divljač/Selvaggina da penna di allevamento/Saimniecībās audzēti medījamie putni/Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai/Tenyésztett szárnyasvad/Tajr tal-kaċċa imrobbi/Gekweekt vederwild/Dzikie ptactwo hodowlane/Aves de caça de criação/Păsări vânat de fermă/-Pernatá zver z farmových chovov/Gojena pernata divjad/Tarhatut riistalinnut/Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници/Otros mamíferos/Jiní suchozemští savci/Andre landlevende dyr/Andere Landsäugetiere/-Teised maismaa imetajad/Άλλα χερσαία θηλαστικά/Other land mammals/Autres mammifères terrestres/Ostali kopneni sisavci/Altri mammiferi terrestri/Citi sauszemes zīdītāji/Kiti sausumos žinduoliai/Egyéb szárazföldi emlősök/Mammiferi oħra tal-art/Andere landzoogdieren/Inne ssaki lądowe/Outros mamíferos terrestres/Alte mamifere terestre/Ostatné suchozemské cicavce/Drugi kopenski sesalci/Muut maalla elävät nisäkkäät/Andra landdäggdjur

e = Щрауси/Estrucioniformes/Ptáci nadřádu běžci/Strudse/Zuchtflachbrustvögel/Silerinnalised/Στρουθιονίδες/Ratites/Ratites/-Bezgrebenke/Ratiti/Strausu dzimta/Strutiniai/Futómadarak/-Tajr li ma jtirx/Loopvogels/Bezgrzebieniowe/Ratites/Ratite/-Bežce/Ratiti/Sileälastaiset linnut/Ratiter

▼B

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите/Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados./Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení./Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger./Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe./Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist./Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών./Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted./Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats./Na razini Zajednice objekti neće biti odobreni dok se ne odobre certifikati./Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati./Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti./A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra/L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati./Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd./Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw./Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados./Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele/Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty./Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval./Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen./Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits."

(b) Fl-Anness I, it-titolu għat-tabella:

(i) li jibda "'Страна: АРЖЕНТИНА —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA".

(ii) li jibda "'Страна: АВСТРАЛИЯ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN'.

▼B

(iii) li jibda "'Страна: БРАЗИЛИЯ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: BRASILIEN — Riik: BRASIILIA — Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ — Country: BRAZIL — Pays: BRÉSIL — Zemlja: ARGENTINA — Paese: BRASILE — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: BRAZILIJA —Ország: BRAZÍLIA — Pajjiż: BRAŻIL — Land: BRASILIË — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Ţara: BRAZILIA — Krajina: BRAZÍLIA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: BRASILIEN'.

(iv) li jibda "Страна: КАНАДА —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: CANADÁ — Země: ARGENTINA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: KANADA'.

(v) li jibda "Страна: ЧИЛИ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI' — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE".

(vi) li jibda "Страна: КИТАЙ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: CHINA — Země: ČÍNA — Land: KINA — Land: CHINA — Riik: HIINA — Χώρα: KINA — Country: CHINA — Pays: CHINE — Zemlja: KINA — Paese: CINA — Valsts: ĶĪNA — Šalis: KINIJA —Ország: KÍNA — Pajjiż: ĊINA — Land: CHINA — Państwo: CHINY — País: CHINA — Ţara: CHINA — Krajina: ČÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: KIINA — Land: KINA'.

(vii) li jibda "Страна: ГРЕНЛАНДИЯ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA —Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND".

(viii) li jibda "Страна: ИСЛАНДИЯ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: ИСЛАНДИЯ/País: Islandia/Země: Island/Land: Island/Land: Island/Riik: Island/Χώρα: Ισλανδία/Country: Iceland/Pays: Islande/Zemlja: Island/Paese: Islanda/Valsts: Islande/Šalis: Islandija/Ország: Izland/Pajjiż: Islanda/-Land: Ijsland/Państwo: Islandia/País: Islandia/Ţara: ISLANDA/Krajina: Island/Država: Islandija/Maa: Islanti/-Land: Island".

▼B

(ix) li jibda “Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ —” jinbidel b’dan li ġej:

‘Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ — Territorio: NUEVA CALEDONIA — Území: NOVÁ KALEDONIE — Territorium: NY KALEDONIEN — Gebiet: NEUKALEDONIEN — Territoorium: UUS KALEDOONIA — Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ — Territory: NEW CALEDONIA — Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE — Područje: NOVA KALEDONIJA — Territorio: NUOVA CALEDONIA — Teritorija: JAUNKALEDONIJA — Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA — Terület: ÚJ-KALEDÓNIA — Territorju: KALEDONJA LĠDIDA — Gebied: NIEUW-CALEDONIË — Terytorium: NOWA KALEDONIA — Território: NOVA CALEDÓNIA — Teritoriu: NOUA CALEDONIE — Územie: NOVÁ KALEDÓNIA — Ozemlje: NOVA KALEDONIJA — Alue: UUSI-KALEDONIA — Territorium: NYA KALEDONIEN’.

(x) li jibda “Страна: НОВА ЗЕЛАНДИ —/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND”.

(xi) li jibda “Страна: РУСИЯ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: РУСИЯ — País: RUSSIA — Země: RUSKO — Land: RUSSLAND — Land: RUSSLAND — Riik: VENEMAA — Χώρα: ΡΩΣΙΑ — Country: RUSSIA — Pays: RUSSIE — Zemlja: RUSIJA — Paese: RUSSIA — Valsts: KRIEVIJA — Šalis: RUSIJA — Ország: OROSZORSZÁG — Pajjiż: IR-RUSSJA — Land: RUSLAND — Państwo: ROSJA — País: RÚSSIA — Țara: RUSIA — Krajina: RUSKO — Država: RUSIJA — Maa: VENÄJÄ — Land: RYSSLAND”.

(xii) li jibda “Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ —' jinbidel b’dan li ġej:”

“Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TAL-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA”.

(c) Fl-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

▼B

(d) Fl-Anness II, it-titolu jinbidel b'dan li ġej:

"ПРИЛОЖЕНИЕ II – ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II – ANNEXE II – PRILOG II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS – II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – ANEXA II – PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II– BILAGA II

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ/LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES/SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI/LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD/LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE/ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA/ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ/LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT/LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES/POPIS ODOBRENIH OBJEKATA ZA UVOZ MESA BEZGREBENKI/ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI/UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU/ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS/FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA/LISTA TAL-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX/LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN/WYKAZ ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES/LISTA UNITĂȚILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE/ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV/SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV/LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA/FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS'.

(e) Fl-Anness II, it-titolu għat-tabella:

(i) li jibda "'Страна: АВСТРАЛИЯ —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA — Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Țara: AUSTRALIA — Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN'.

(ii) li jibda "Страна: БОТСУАНА —" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: БОТСУАНА/País: Botsuana/Země: Botswana/Land: Botswana/Land: Botsuana/Riik: Botswana/Χώρα: Μποτσουάνα/Country: Botswana/Pays: Botswana/Zemlja: BOCVANA/Paese: Botswana/Valsts: Botsvāna/Šalis: Botsvana/Ország: Botswana/Pajjiż: Botswana/Land: Botswana/Państwo: Botswana/País: Botsuana/Țara: BOTSWANA/Krajina: Botswana/Država: Bocvana/Maa: Botswana/Land: Botswana".

▼B

(iii) li jibda “Страна: КАНАДА —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: КАНАДА — País: CANADÁ — Země: KANADA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA — Ország: KANADA — Pajjiż: KANADA — Land: CANADA — Państwo: KANADA — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: KANADA — Maa: KANADA — Land: KANADA”.

(iv) li jibda “Страна: ИЗРАЕЛ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: ИЗРАЕЛ — País: ISRAEL — Země: IZRAEL — Land: ISRAEL — Land: ISRAEL — Riik: IISRAEL — Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ — Country: ISRAEL — Pays: ISRAËL — Zemlja: IZRAEL — Paese: ISRAELE — Valsts: IZRAĒLA — Šalis: IZRAELIS — Ország: IZRAEL — Pajjiż: IŻRAEL — Land: ISRAËL — Państwo: IZRAEL — País: ISRAEL — Ţara: ISRAEL — Krajina: IZRAEL — Država: IZRAEL — Maa: ISRAEL — Land: ISRAEL”.

(v) li jibda “Страна: НАМИБИЯ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Země: NAMIBIE — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Riik: NAMIIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΠΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Valsts: NAMĪBIJA — Šalis: NAMIBIJA — Ország: NAMÍBIA — Pajjiż: NAMIBJA — Land: NAMIBIË — Państwo: NAMIBIA — País: NAMBÍA — Ţara: NAMIBIA — Krajina: NAMÍBIA — Država: NAMIBIJA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA”.

(vi) li jibda “Страна: НОВА —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUSMEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: NEW ZEALAND — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Ţara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND”.

(vii) li jibda “Страна: ЮЖНА —” *jinbidel b’dan li ġej:*

“Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉLAFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: L-AFRIKA T’ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Ţara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA”.

▼B

(viii) li jibda “Страна: СЪЕДИНЕНИ —” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TAL-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA”.

(ix) li jibda “País: URUGUAY —” jinbidel b’dan li ġej:

“País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΆΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: L-URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: URUGUAI — Krajina: URUGUAJ — Država: ARGENTINA — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY”.

(x) li jibda “Страна: ЗИМБАБВЕ ”” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: ЗИМБАБВЕ — País: ZIMBABUE — Země: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Land: SIMBABWE — Riik: ZIMBABWE — Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ — Country: ZIMBABWE — Pays: ZIMBABWE — Zemlja: ZIMBABVE — Paese: ZIMBABWE — Valsts: ZIMBABVE — Šalis: ZIMBABVĖ — Ország: ZIMBABWE — Pajjiż: ŻIMBABWE — Land: ZIMBABWE — Państwo: ZIMBABWE — País: ZIMBABUÉ — Țara: ZIMBABWE — Krajina: ZIMBABWE — Država: ZIMBABVE — Maa: ZIMBABWE — Land: ZIMBABWE”.

(f) Fl-Anness II, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

8. 31997 D 0468: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/468/KEE tas-7 ta’ Lulju 1997 li tħejji listi provviżorji ta’ stabbilimenti ta’ pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta’ laħam ta’ kaċċa ferali (ĠU L 199, 26.7.1997, p. 62):

(a) Fl-Anness, it-titolu u r-referenzi jinbidlu b’dan li ġej:

“ПРИЛОЖЕНИЕ – ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – PRILOG – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BIJLAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – ANEXĂ – PRÍLOHA – PRILOGA – LIITE – BILAGA

▼B

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ/LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS/SEZNAM ZAŘÍZENÍ/LISTE OVER VIRKSOMHEDER/VERZEICHNIS DER BETRIEBE/ETTEVÕTETE LOETELU/ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ/LIST OF ESTABLISHMENTS/LISTE DES ÉTABLISSEMENTS/POPIS OBJEKATA/ELENCO DEGLI STABILIMENTI/UZŅĒMUMU SARAKSTS/ĮMONIŲ SĄRAŠAS/LÉTESÍTMÉNYLISTA/-LISTA TAL-ISTABILIMENTI/LIJST VAN BEDRIJVEN/-WYKAZ ZAKŁADÓW/LISTA DOS ESTABELECIMENTOS/-LISTA UNITĂȚILOR/ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ/SEZNAM OBRATOV/LUETTELO LAITOKSISTA/FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч/Producto: Carne de caza salvaje/Produkt: Maso volně žijící zvěře/Produkt: Kød af vildtlevende vildt/Erzeugnis: Wildfleisch/Toode: ulukiliha/Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων/Product: Wild game meat/Produit: Viande de gibier sauvage/Proizvod: Meso divljači/Prodotto: Carni di selvaggina/Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa/Produktas: Žvėriena/Termék: vadhús/Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ/Product: Vlees van vrij wild/Produkt: mięso zwierząt łownych/Produto: Carne de caça selvagem/Produs: carne de vânat sălbatic/Produkt: zverina z divo žijúcej zveri/Proizvod: Meso divjadi/Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha/Varuslag: Viltkött

1 = Национален код/Referencia nacional/Národní kód/National reference/Nationaler Code/Rahvuslik viide/Εθνικός αριθμός έγκρισης/National reference/Référence nationale/Nacionalna referenca/Riferimento nazionale/Nacionālā norāde/Nacionalinė nuoroda/Nemzeti referenciaszám/Referenza nazzjonali/Nationale code/Kod krajowy/Referência nacional/Referință națională/Národný odkaz/Nacionalna referenca/Kansallinen referenssi/Nationell referens

2 = Наименование/Nombre/Název/Navn/Name/Nimi/Όνομα εγκατάστασης/Name/Nom/Naziv/Nome/Nosaukums/Pavadinimas/Név/Isem/Naam/Nazwa/Nome/Nume/Názov/Ime/Nimi/-Namn

3 = Град/Ciudad/Město/By/Stadt/Linn/Πόλη/Town/Ville/Grad/Città/Pilsēta/Miestas/Város/Belt/Stad/Miasto/Cidade/Oraș/Mesto/Kraj/Kaupunki/Stad

4 = Област/Región/Oblast/Region/Region/Piirkond/Περιοχή/Region/Région/Regija/Regione/Reġions/Regionas/Régió/Reġjun/Regio/Region/Região/Județ/Kraj/Regija/Alue/Region

5 = Дейност/Actividad/Činnost/Aktivitet/Tätigkeit/Tegevusvaldkond/Είδος εγκατάστασης/Activity/Activité/Djelatnost/Attività/Darbība/Veikla/Tevékenység/Attivita'/Activiteit/Rodzaj działalności/Actividade/Activitate/Činnosť/Dejavnost/Toimintamuoto/Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч/Sala de tratamiento de la caza/Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře/-Vildtbehandlingsvirksomhed/Wildbearbeitungsbetrieb/Ulukiliha käitlemisettevõte/Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων/Wild game processing house/Atelier de traitement du gibier sauvage/Objekt za preradu mesa divljači/Centro di lavorazione della selvaggina/Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums/Žvėrienos perdirbimo įmonė/Vadhúsfeldolgozó üzem/Stabiliment li jipproċessal-laħam tal-kaċċa salvaġġa/Wildverwerkingseenheid/Zakład przetwórstwa dziczyzny/Estabelecimento de tratamento de caça selvagem/Unitate de procesare a cărnii de vânat/Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri/Obrat za obdelavo mesa divjadi/-Luonnonvaraisen riistan käsittelytila/Viltbearbetningsanläggning.

▼B

CS = Хладилен склад/Almacén frigorífico/Chladírna (mrazírna)/-Frysehus/Kühlhaus/Külmladu/Ψυκτική εγκατάσταση/Cold store/Entreposage/Hladnjača/Deposito frigorifero/Saldētava/-Šaltieji sandėliai/Hűtőház/Kamra tal-friża/Koelhuis/Chłodnia składowa/Armazém frigorífico/Depozit frigorific/Chladiareň (mraziareň)/Hladilnica/Kylmävarasto/Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки/Menciones especiales/Zvláštní poznámky/Særlige bemærkninger/Besondere Bemerkungen/Erimärkused/Ειδικές παρατηρήσεις/Special remarks/Mentions spéciales/Posebne napomene/Note particolari/Īpašas atzīmes/Specialios pastabos/Különleges megjegyzések/Rimarki speċjali/Bijzondere opmerkingen/Uwagi szczególne/Menções especiais/Mențiuni speciale/Osobitné poznámky/Posebne opombe/Erikoismainintoja/Anmärkningar

a = Едър дивеч/Caza mayor/Volně žijící velká zvěř/Vildtlevende storvildt/Großwild/Suured ulukid/Μεγάλα άγρια θηράματα/Large wild game/Gros gibier sauvage/Krupna divljač/Selvaggina grossa/Lielie medījamie dzīvnieki/Stambūs žvėrys/Nagyvad/Laħam ta' annimali salvaġġi kbar/Grof vrij wild/Gruba zwierzyna łowna/Caça maior selvagem/Vânat sălbatic mare/Veľká divo žijúca zver/Velika divjad/Luonnonvarainen suurriista/Storvilt

b = Зайцевидни/Lepóridos/Zajícovití/Leporidae/Leporiden/Leporidae sugukonda kuuluvad loomad/λαγόμορφα/Leporidae/Léporidés/Zečevi/Leporidi/Zaķu dzimta/Kiškiniai/Nyúlfélék/Fniek salvaġġi/Haasachtigen (leporidae)/Zającowate/Leporídeos/Leporide/Zajacovité/Leporidi/Leporidae-suvun eläimet/Hardjur

c = Пернат дивеч/Aves de caza silvestres/Volně žijící pernatá zvěř/Vildtlevende Fjervildt/Federwild/Metslinnud/άγρια πτερωτά θηράματα/Wild game birds/Oiseaux sauvages de chasse/Pernata divljač/Selvaggina da penna selvatica/Medījamie putni/Laukiniai paukščiai/Szárnyasvad/Tajr salvaġġ/Vrij vederwild/Ptactwo łowne/Aves de caça selvagem/Păsări de vânat sălbatice/Divo žijúca pernatá zver/Pernata divjad/Luonnonvaraiset riistalinnut/Vildfågel

T = Изследване за трихинела/Prueba para la detección de triquinas/Vyšetření na trichinely/Undersøgelse for trikiner/Untersuchung auf Trichinen/Trihhinellade kontroll/Εξέταση παρουσίας τριχινών/Examination for trichinae/Examen pour le dépistage des trichines/Pregled na trihinelu/Esame per l'individuazione di trichine/Trihinelozes izmeklējumi/Trichineliozės tyrimas/Trichinellavizsgálat/L-eżami tat-trichanae/Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen/Badanie na włośnie/Exame para a detecção de triquinas/Examinare pentru trichină/Vyšetrenie na trichinely/Pregled na trihine/Trikiinien tutkiminen/-Trikinkontroll".

(b) Fl-Anness, it-titolu għat-tabella:

(i) li jibda "Страна: АРЖЕНТИНА" jinbidel b'dan li ġej:

"Страна: АРЖЕНТИНА — País: ARGENTINA — Země: ARGENTINA — Land: ARGENTINA — Land: ARGENTINIEN — Riik: ARGENTIINA — Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ — Country: ARGENTINA — Pays: ARGENTINE — Zemlja: ARGENTINA — Paese: ARGENTINIA — Valsts: ARGENTĪNA — Šalis: ARGENTINA — Ország: ARGENTÍNA — Pajjiż: ARĠENTINA — Land: ARGENTINË — Państwo: ARGENTYNA — País: ARGENTINA — Țara: ARGENTINA — Krajina: ARGENTÍNA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTIINA — Land: ARGENTINA".

▼B

(ii) li jibda “Страна: АВСТРАЛИЯ/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: AUSTRALIA — Země: AUSTRÁLIE — Land: AUSTRALIEN — Land: AUSTRALIEN — Riik: AUSTRAALIA — Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ — Country: AUSTRALIA — Pays: AUSTRALIE — Zemlja: AUSTRALIJA — Paese: AUSTRALIA — Valsts: AUSTRĀLIJA — Šalis: AUSTRALIJA —Ország: AUSZTRÁLIA — Pajjiż: AWSTRALJA — Land: AUSTRALIË — Państwo: AUSTRALIA — País: AUSTRÁLIA — Ţara: AUSTRALIA Krajina: AUSTRÁLIA — Država: AVSTRALIJA — Maa: AUSTRALIA — Land: AUSTRALIEN”.

(iii) li jibda “Страна: КАНАДА” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: АРЖЕНТИНА — País: CANADÁ — Země: ARGENTINA — Land: CANADA — Land: KANADA — Riik: KANADA — Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ — Country: CANADA — Pays: CANADA — Zemlja: KANADA — Paese: CANADA — Valsts: KANĀDA — Šalis: KANADA —Ország: KANADA — Pajjiż: ARGENTINA — Land: CANADA — Państwo: АРЖЕНТИНА — País: CANADÁ — Ţara: CANADA — Krajina: KANADA — Država: ARGENTINA — Maa: ARGENTINA — Land: KANADA”.

(iv) li jibda “Страна: ЧИЛИ/” jinbidel b’dan li ġej:

“ ‘Страна: ЧИЛИ — País: CHILE — Země: CHILE — Land: CHILE — Land: CHILE — Riik: TŠIILI — Χώρα: ΧΙΛΗ — Country: CHILE — Pays: CHILI — Zemlja: ČILE — Paese: CILE — Valsts: ČĪLE — Šalis: ČILĖ —Ország: CHILE — Pajjiż: ĊILI’ — Land: CHILI — Państwo: CHILE — País: CHILE — Ţara: CHILE — Krajina: CHILE — Država: ČILE — Maa: CHILE — Land: CHILE”.

(v) li jibda “‘Страна: ГРЕНЛАНДИЯ/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: ГРЕНЛАНДИЯ — País: GROENLANDIA — Země: GRÓNSKO — Land: GRØNLAND — Land: GRÖNLAND — Riik: GRÖÖNIMAA — Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ — Country: GREENLAND — Pays: GROENLAND — Zemlja: GRENLAND — Paese: GROENLANDIA — Valsts: GRENLANDE — Šalis: GRENLANDIJA —Ország: GRÖNLAND — Pajjiż: GREENLAND — Land: GROENLAND — Państwo: GRENLANDIA — País: GRONELÂNDIA — Ţara: GROENLANDA — Krajina: GRÓNSKO — Država: GRENLANDIJA — Maa: GRÖNLANTI — Land: GRÖNLAND”.

(vi) li jibda “Страна: НАМИБИЯ/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: НАМИБИЯ — País: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Land: NAMIBIA — Χώρα: ΝΑΜΙΜΙΙΙΑ — Country: NAMIBIA — Pays: NAMIBIE — Zemlja: NAMIBIJA — Paese: NAMIBIA — Land: NAMIBIË — País: NAMÍBIA — Ţara: NAMIBIA — Maa: NAMIBIA — Land: NAMIBIA”.

▼B

(vii) li jibda “Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ — País: NUEVA ZELANDA — Země: NOVÝ ZÉLAND — Land: NEW ZEALAND — Land: NEUSEELAND — Riik: UUS-MEREMAA — Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ — Country: NEW ZEALAND — Pays: NOUVELLEZÉLANDE — Zemlja: NOVI ZELAND — Paese: NUOVA ZELANDA — Valsts: JAUNZĒLANDE — Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA — Ország: ÚJ-ZÉLAND — Pajjiż: New Zealand — Land: NIEUW-ZEELAND — Państwo: NOWA ZELANDIA — País: NOVA ZELÂNDIA — Țara: NOUA ZEELANDĂ — Krajina: NOVÝ ZÉLAND — Država: NOVA ZELANDIJA — Maa: UUSI-SEELANTI — Land: NYA ZEELAND”.

(viii) li jibda “País: TÚNEZ —” jinbidel b’dan li ġej:

“— País: TÚNEZ — Země: TUNISKO — Land: TUNESIEN — Land: TUNESIEN — Riik: TUNEESIA — Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ — Country: TUNISIA — Pays: TUNISIE — Zemlja: TUNIS — Paese: TUNISIA — Valsts: TUNISIJA — Šalis: TUNISAS — Ország: TUNÉZIA — Pajjiż: TUNEŻIJA — Land: TUNESIË — Państwo: TUNEZJA — País: TUNÍSIA — Krajina: TUNISKO — Država: TUNIZIJA — Maa: TUNISIA — Land: TUNISIEN”.

(ix) li jibda “Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ — País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA — Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ — Land: AMERIKAS FORENEDE STATER — Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA — Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID — Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ — Country: UNITED STATES OF AMERICA — Pays: ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE — Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE — Paese: STATI UNITI — Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS — Šalis: JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS — Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK — Pajjiż: STATI UNITI TAL-AMERIKA — Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA — Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI — País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA — Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII — Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ — Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE — Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT — Land: FÖRENTA STATERNA”.

(x) li jibda “Страна: УРУГВАЙ/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: УРУГВАЙ — País: URUGUAY — Země: URUGUAY — Land: URUGUAY — Land: URUGUAY — Riik: URUGUAY — Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ — Country: URUGUAY — Pays: URUGUAY — Zemlja: URUGVAJ — Paese: URUGUAY — Valsts: URUGVAJA — Šalis: URUGVAJUS — Ország: URUGUAY — Pajjiż: URUGWAJ — Land: URUGUAY — Państwo: URUGWAJ — País: URUGUAI — Țara: URUGUAY — Krajina: URUGUAJ — Država: URUGVAJ — Maa: URUGUAY — Land: URUGUAY”.

▼B

(xi) li jibda “Страна: ЮЖНА АФРИКА/” jinbidel b’dan li ġej:

“Страна: ЮЖНА АФРИКА — País: SUDÁFRICA — Země: JIŽNÍ AFRIKA — Land: SYDAFRIKA — Land: SÜDAFRIKA — Riik: LÕUNA-AAFRIKA — Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ — Country: SOUTH AFRICA — Pays: AFRIQUE DU SUD — Zemlja: JUŽNA AFRIKA — Paese: SUDAFRICA — Valsts: DIENVIDĀFRIKA — Šalis: PIETŲ AFRIKA — Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG — Pajjiż: LAFRIKA T’ISFEL — Land: ZUID-AFRIKA — Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI — País: ÁFRICA DO SUL — Țara: AFRICA DE SUD — Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA — Država: JUŽNA AFRIKA — Maa: ETELÄ-AFRIKKA — Land: SYDAFRIKA”.

9. 31997 D 0569: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 97/569/KEE tas-16 ta’ Lulju 1997 li tfassal listi proviżorji ta’ stabbilimenti ta’ pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw importazzjoni ta’ prodotti tal-laħam (ĠU L 234, 26.8.1997, p. 16):

L-Anness I hu emendat kif ġej:

(a) Fit-Titolu “Anness”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

— “*PRILOG —*”

Fl-ewwel taqsima “Lista tal-istabbilimenti”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**POPIS OBJEKATA —**”.

Fit-tieni taqsima “Prodotti: prodotti tal-laħam” dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Proizvod: mesni proizvodi —**”.

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin għandhom jiżdiedu wara l-entrata rispettiva bil-Franċiż:

(i) fil-punt 1: “Nacionalna referenca —”.

(ii) fil-punt 2: “Naziv —”.

(iii) fil-punt 3: “Grad —”.

(iv) fil-punt 4: “Regija —”.

(v) fil-punt 5: “Posebne napomene —”.

(vi) fil-punt 6: “* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

(b) Fit-titolu rispettiv għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: АРЖЕНТИНА —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ARGENTINA**”.

(ii) li jibda “Страна: АВСТРАЛИЯ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: AUSTRALIJA —**”.

(iii) li jibda “Страна: БРАЗИЛИЯ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BRAZIL —**”.

▼B

(iv) li jibda “Страна: КАНАДА —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KANADA —**”.

(v) li jibda “Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠVICARSKA —**”.

(vi) li jibda “Страна: ЧИЛИ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ČILE —**”.

(vii) li jibda “Страна: ХОНГ КОНГ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: HONG KONG —**”.

(viii) li jibda “Страна: ИЗРАЕЛ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: *IZRAEL* —**”.

(ix) li jibda “Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NOVI ZELAND —**”.

(x) li jibda “Страна: СИНГАПУР —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SINGAPUR —**”.

(xi) li jibda “Страна: ТАЙЛАНД —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: TAJLAND —**”.

(xii) li jibda “Страна: ЮЖНА АФРИКА —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**”.

(c) Fl-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(d) L-Anness II hu emendat kif ġej:

Fit-Titolu “Anness II”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“*PRILOG II —*”

Fl-ewwel taqsima “Lista tal-istabbilimenti”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**POPIS OBJEKATA —**”.

Fit-tieni taqsima “Prodotti: prodotti tal-laħam”, l-entrat li ġejja għandha tiżdied wara l-entrata rispettiva bil-Franċiż:

“**Proizvod: mesni proizvodi —**”.

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin għandhom jiżdiedu wara l-entrata rispettiva bil-Franċiż:

(i) Fil-punt 1: “Nacionalna referenca —”.

(ii) Fil-punt 2: “Naziv —”.

▼B

(iii) Fil-punt 3: “Grad —”.

(iv) Fil-punt 4: “Regija —”.

(v) Fil-punt 5: “Posebne napomene —”.

(vi) Fil-punt 6: “* Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ.”

(e) fit-titolu tat-tabella li tibda “País: MAURICIO —” l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MAURICIJUS —**”.

10. 31998 D 0179: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/179/KE tat-23 ta’ Frar 1998 li tistabilixxi regoli dettaljati dwar it-teħid uffiċjali ta’ kampjuni għas-sorveljanza ta’ ċerti sustanzi u residwi tagħhom f’annimali ħajjin u prodotti tal-annimali (ĠU L 65, 5.3.1998, p. 31):

Fil-Punt 1.2 tal-Anness, is-sentenza li ġejja tiżdied mat-tieni paragrafu:

“Għall-Kroazja l-akkreditazzjoni għandha tinkiseb sad-data tal-adeżjoni.”

11. 31998 D 0536: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/536/KE tat-3 ta’ Settembru 1998 li tistabbilixxi l-lista ta’ laboratorji nazzjonali ta’ referenza għar-rivelazzjoni ta’ residwi (ĠU L 251, 11.9.1998, p. 39):

Fl-Anness, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għall-Bulgarija:

“Il-Kroazja	Hrvatski veterinarski institut Savska cesta 143 10 000 Zagreb	Il-gruppi kollha”

12. 31999 D 0120: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/120/KEE tas-27 ta’ Jannar 1999 li tfassal listi provviżorji tal-istabbilimenti tal-pajjiżi terzi minn fejn l-Istati Membri huma awtorizzati jimportaw il-ġlud tal-annimali, stonkijiet u bżieżaq tal-awrina (ĠU L 36, 10.2.1999, p. 21):

L-Anness huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-Titolu “Anness”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“*PRILOG —*”.

Fl-ewwel taqsima “Lista tal-istabbilimenti”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**POPIS OBJEKATA —**”.

Fit-tieni taqsima “Prodott: stonkijiet, bżieżaq tal-awrina u imsaren ta’ annimali”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Proizvod: želuci, mjehuri i crijeva životinja —**”.

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin għandhom jiżdiedu wara l-entrata rispettiva bil-Franċiż:

(i) Fil-punt 1: “Nacionalna referenca —”.

(ii) Fil-punt 2: “Naziv —”.

(iii) Fil-punt 3: “Grad —”.

(iv) Fil-punt 4: “Regija —”.

(v) Fil-punt 5: “Posebne napomene —”.

▼B

(b) Fit-titolu rispettiv għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: АФГАНИСТАН/”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: AFGANISTAN —**”.

(ii) li jibda “País: ALBANIA —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ALBANIJA —**”.

(iii) li jibda “Страна: АРЖЕНТИНА —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ARGENTINA**”.

(iv) li jibda “Страна: АВСТРАЛИЯ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: AUSTRALIJA —**”.

(v) li jibda “Страна: БАНГЛАДЕШ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BANGLADEŠ —**”.

(vi) li jibda “Страна: БАХРЕЙН –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BAHREIN —**”.

(vii) li jibda “Страна: БРАЗИЛИЯ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BRAZIL —**”.

(viii) li jibda “Страна: КАНАДА –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KANADA —**”.

(ix) li jibda “Страна: ШВЕЙЦАРИЯ –“,jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠVICARSKA —**”.

(x) li jibda “Страна: ЧИЛИ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ČILE —**”.

(xi) li jibda “Страна: КИТАЙ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KINA —**”.

(xii) li jibda “Страна: КОСТА РИКА –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KOSTARIKA —**”.

(xiii) li jibda “Страна: ЕГИПЕТ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: EGIPAT —**”.

▼B

(xiv) li jibda “Страна: ХОНДУРАС –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: HONDURAS —**”.

(xv) li jibda “Страна: ИНДИЯ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: INDIJA —**”.

(xvi) li jibda “Страна: ИРАН –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: IRAN —**”.

(xvii) li “Страна: ЯПОНИЯ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: JAPAN —**”.

(xviii) li jibda “Страна: КУВЕЙТ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KUVAJT —**”.

(xix) li jibda “Страна: ЛИВАН –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LIBANON —**”.

(xx) li jibda “Страна: МАРОКО –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MAROKO —**”.

(xxi) li jibda “Страна: МОНГОЛИЯ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MONGOLIJA —**”.

(xxii) li jibda “Страна: България —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MEKSIKO —**”.

(xxiii) li jibda “Страна: НИКАРАГУА –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NIKARAGVA —**”.

(xxiv) li jibda “Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: “Zemlja: NOVI ZELAND —**”.

(xxv) li jibda “Страна: ПАНАМА –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: PANAMA —**”.

(xxvi) li jibda “Страна: ПЕРУ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: PERU —**”.

▼B

(xxvii) li jibda “Страна: ПАКИСТАН –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: PAKISTAN —**”.

(xxviii) li jibda “Страна: ПАРАГВАЙ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: PARAGVAJ —**”.

(xxix) li jibda “Страна: СИРИЯ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SIRIJA —**’

(xxx) li jibda “Страна: ТУНИС –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: TUNIS —**”.

(xxxi) li jibda “Страна: ТУРКМЕНИСТАН –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: TURKMENISTAN —**”.

(xxxii) li jibda “Страна: ТУРЦИЯ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: TURSKA —**”.

(xxxiii) li jibda “Страна: УКРАЙНА –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: UKRAJINA —**”.

(xxxiv) li jibda “Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**”.

(xxxv) li jibda “Страна: УРУГВАЙ –“, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: URUGVAJ —**”.

(xxxvi) li jibda “Страна: УЗБЕКИСТАН –”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: UZBEKISTAN —**”.

(xxxvii) li jibda “Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ –” jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SAVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA**”.

(xxxviii) starting with “País: SUDÁFRICA —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: JUŽNA AFRIKA —**”.

(c) Fl-Anness, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

▼B

13. 31999 D 0710: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/710/KE tal-15 ta' Ottubru 1999 li tistabbilixxi listi proviżorji ta' stabbilimenti ta' pajjiżi terzi minn fejn l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' kapuljat u ikel li fih il-laħam (ĠU L 281, 4.11.1999, p. 82):

L-Anness huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-Titolu "Anness", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"*PRILOG —*".

Fl-ewwel taqsima "Lista tal-istabbilimenti", dan li ġej jiżdied mal-lista ta' termini wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**POPIS OBJEKATA —**".

Fit-tieni taqsima "Prodott: kapuljat u ikel li fih il-laħam", dan li ġej jiżdied mal-lista ta' termini wara l-entrata "Bil-Franċiż":

'Proizvod: mljeveno meso i mesni pripravci —".

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin għandhom jiżdiedu wara l-entrata rispettiva bil-Franċiż:

(i) Fil-punt 1: "Nacionalna referenca —".

(ii) Fil-punt 2: "Naziv —".

(iii) Fil-punt 3: "Grad —".

(iv) Fil-punt 4: "Regija —".

(v) Fil-punt 5: "Djelatnost —".

(vi) Fil-punt MM: "Mljeveno meso —".

(vii) Fil-punt MP: "Mesni pripravci —".

(viii) Fil-punt 6: "Posebne napomene —".

(ix) Fil-punt 7: "Zemlje i objekti koji ispunjavaju sve zahtjeve iz članka 2. stavka 1. Odluke Vijeća 95/408/EZ."

(b) Fit-titolu rispettiv għat-tabella:

(i) li jibda "Страна: АРЖЕНТИНА —"jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**Zemlja: ARGENTINA**".

(ii) li jibda "Страна: АВСТРАЛИЯ —", jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**Zemlja: AUSTRALIJA —**".

(iii) li jibda "Страна: БРАЗИЛИЯ —", jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**Zemlja: BRAZIL —**".

(iv) li jibda "Страна: ЧИЛИ —", jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**Zemlja: ČILE —**".

(v) li jibda "Страна: ИЗРАЕЛ —", jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**Zemlja: IZRAEL —**".

(vi) li jibda "Страна: ИСЛАНДИЯ —", jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"**Zemlja: ISLAND —**".

▼B

(vii) li jibda “Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“Zemlja: “**Zemlja: NOVI ZELAND —**”.

(viii) li jibda “Страна: ТАЙЛАНД —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: TAJLAND —**”.

14. 32001 D 0556: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/556/KE tal-11 ta’ Lulju 2001 li tispeċifika listi proviżorji ta’ stabbilimenti ta’ pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta’ ġelatina maħsuba għall-konsum mill-bniedem (ĠU L 200, 25.7.2001, p. 23):

L-Anness huwa emendat kif ġej:

(a) Fit-Titolu “Anness”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“*PRILOG —*”.

Fir-referenzi, l-entrati li ġejjin jiddaħħlu wara l-entrati rispettivi bil-Franċiż:

Fl-ewwel taqsima “Lista tal-istabbilimenti”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata bil-Franċiż:

“**POPIS OBJEKATA —**”.

Fit-tieni taqsima “Prodott: gelatina intiża għal konsum uman”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata bil-Franċiż:

“Proizvod: želatina namijenjena prehrani ljudi —”.

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin jiddaħħlu wara -entrata rispettiva bil-Franċiż:

(i) fil-punt 1: “Nacionalna referenca —”.

(ii) fil-punt 2: “Naziv –”.

(iii) fil-punt 3: “Grad —”.

(iv) fil-punt 4: “Regija —”.

(a) Fit-titolu rispettiv għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: АРЖЕНТИНА —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ARGENTINA**”.

(ii) li jibda “Страна: БРАЗИЛИЯ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BRAZIL** –”.

(iii) li jibda “Страна: БЕЛАРУС —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BJELARUS** –”.

(iv) li jibda “Страна: КАНАДА —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KANADA —**”.

▼B

(v) li jibda “Страна: ШВЕЙЦАРИЯ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠVICARSKA —**”.

(vi) li jibda “Страна: КИТАЙ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KINA —**”.

(vii) li jibda “Страна: КОЛУМБИЯ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: KOLUMBIJA —**”.

(viii) li jibda “Страна: КОРЕЯ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: REPUBLIKA KOREJA —**”.

(ix) li jibda “Страна: ПАКИСТАН —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: PAKISTAN —**”.

(x) li jibda “Страна: ТАЙВАН —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: TAJVAN —**”.

(xi) li jibda “Страна: С А Щ —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE —**”.

(xii) starting with “País: India/”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: INDIJA** /”.

15. 32004 D 0211: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta’ Jannar 2004 li tistabbilixxi l-lista ta’ pajjiżi terzi u ta’ partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta’ equidae ħajjin u ta’ semen, ova u embrijoni tal-ispeċi ekwina, u li temenda d-Deċiżjonijiet Nru 93/195/KEE u 94/63/KE (ĠU L 73, 11.3.2004, p. 1):

Fl-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

16. 32004 R 0136: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 tat-22 ta’ Jannar 2004 li jistabbilixxi proċeduri għal kontrolli veterinarji f’postijiet ta’ spezzjoni fuq il-fruntieri tal-Komunità fuq prodotti importati minn pajjiżi terzi (ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11):

Fl-Anness V, fil-Parti I, titħassar l-entrata li ġejja għall-pajjiż:

“il-Kroazja”.

17. 32004 R 0911: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 911/2004 tad-29 ta’ April 2004 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lametti tal-widnejn, tal-passaporti u tar-reġistri (ĠU L 163, 30.4.2004, p. 65):

(a) Fl-Artikolu 6, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“6. Għall-Kroazja id-deroga prevista fil-paragrafu 3 tapplika għall-annimali tal-ifrat imwielda aktar minn 6 xhur qabel id-data tal-adeżjoni tal-Kroazja.”

▼B

(b) Fl-Anness I, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata għall-Bulgarija:

"Il-Kroazja HR"

18. 32006 D 0168: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/168/KE tal-4 ta' Jannar 2006 li tistabbilixxi l-ħtiġijiet tas-saħħa tal-annimali u taċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjoni fil-Komunità ta' embrijuni bovini u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/217/KE (ĠU L 57, 28.2.2006, p. 19):

Fl-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

19. 32006 D 0766: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/766/KE tas-6 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi l-listi ta' pajjiżi terzi u territorji li minnhom l-importazzjonijiet ta' molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gastropodi tal-ibħra u prodotti tas-sajd huma permessi (ĠU L 320, 18.11.2006, p. 53):

Fl-Anness II, titħassar l-entrata li ġejja:

"HR – IL-KROAZJA".

20. 32007 D 0025: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/25/KE tat-22 ta' Diċembru 2006 fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' ħarsien relatat mal-influwenza tat-tjur li għandha patoġeniċità għolja u l-movimenti ta' għasafar domestiċi li huma akkumpanjati mis-sid tagħhom fil-Komunità (ĠU L 8, 13.1.2007, p. 29)

Fl-Artikolu 3, il-kelma "Il-Kroazja" titħassar.

21. 32006 D 0778: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/778/KE tal-14 ta' Novembru 2006 li tikkonċerna r-rekwiżiti minimi għall-ġbir tal-informazzjoni waqt l-ispezzjonijiet tas-siti ta' produzzjoni li fihom jinżammu ċerti annimali għal skopijiet ta' biedja (ĠU L 314, 15.11.2006, p. 39):

Fl-Artikolu 8(1) is-sentenza li ġejja tiddaħħal wara "matul is-sena kalendarja preċedenti":

"Il-Kroazja għandha għall-ewwel darba tissottometti r-rapport tagħha l-aktar tard sat-30 ta' Ġunju 2014."

22. 32007 D 0453: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/453/KE tad-29 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-istat tal-BSE ta' Stati Membri jew pajjiżi terzi jew reġjuni tagħhom skont ir-riskju tal-BSE (ĠU L 172, 30,6,2007, p. 84):

Fil-Parti B tal-Anness, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

23. 32007 D 0777: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/777/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li tistipula l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u tas-saħħa pubblika kif ukoll il-mudelli taċ-ċertifikati għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-laħam u tal-istonku, il-bżieżaq tal-awrina u l-imsaren ittrattati għall-konsum mill-bniedem minn pajjiżi terzi u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/432/KE (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 49):

Fil-Parti 2 tal-Anness II, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

24. 32008 R 0504: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 504/2008 tas-6 ta' Ġunju 2008 li jimplimenta d-Direttivi tal-Kunsill 90/426/KEE u 90/427/KEE fir-rigward tal-metodi għall-identifikazzjoni tal-equidae (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 3):

Fl-Artikolu 26, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"3. L-equidae li jitwieldu fil-Kroazja sat-30 ta' Ġunju 2013 l-aktar tard, u li ma ġewx identifikati skont dan ir-Regolament, għandhom jiġu identifikati skont dan ir-Regolament sal-31 ta' Diċembru 2014 l-aktar tard."

▼B

25. 32008 R 0798: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 tat-8 ta' Awwissu 2008 li jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja (ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1):

Fil-Parti 1 tal-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

26. 32008 R 1251: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008 tat-12 ta' Diċembru 2008 li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE fir-rigward tal-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għat-tqegħid fis-suq u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali tal-akkwakultura u prodotti tagħhom u li jistabbilixxi lista ta' speċi li jgħaddu l-mard (ĠU L 337, 16.12.2008, p. 41):

Fl-Anness III, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

27. 32008 R 1291: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar l-approvazzjoni ta' programmi ta' kontroll tas-salmonella f'ċerti pajjiżi terzi skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-elenkar ta' programmi ta' sorveljanza għall-influwenza tat-tjur f'ċerti pajjiżi terzi u li jemenda l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 798/2008 (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 22):

(a) L-Artikolu 1 jitħassar.

(b) Fl-Anness II fil-Parti 1, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

28. 32009 R 0206: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 206/2009 tal-5 ta' Marzu 2009 dwar l-introduzzjoni fil-Komunità ta' kunsinni personali ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 136/2004 (ĠU L 77, 24.3.2009, p. 1):

(a) Fl-Artikolu 2(3), fl-ewwel paragrafu, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(b) Fl-Anness III, fin-nota ta' qiegħ il-paġna (*), titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(c) Fl-Anness III, fil-kartellun "Il-mard ma jirrispettax fruntieri", titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(d) Fl-Anness IV(1), titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(e) Fl-Anness IV(2), fl-ewwel u t-tieni inċiż prinċipali rispettivi, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(f) Fl-Anness IV(3), fl-ewwel u t-tieni inċiż prinċipali rispettivi, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(g) Fl-Anness IV(5), fl-ewwel u t-tieni inċiż prinċipali rispettivi, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

29. 32009 D 0821: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE tat-28 ta' Settembru 2009 li tfassal lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera, li tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veternarji tal-Kummissjoni u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi Traces (ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1):

L-Anness I hu emendat kif ġej:

▼B

(a) Fit-Titolu “Anness”, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“*PRILOG —*”.

Fl-intestatura “LISTA TA’ POSTIJIET MIFTIEHMA GĦAL SPEZZJONIJIET TA’ FRUNTIERA”, dan li ġej jiżdied mal-lista ta’ termini wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**POPIS ODOBRENIH GRANIČNIH INSPEKCIJSKIH POSTAJA —**”.

Fil-punti sussegwenti, l-entrati rispettivi li ġejjin jiddaħħlu wara l-entrati rispettivi bil-Franċiż:

(i) fil-punt 1: “Naziv —”.

(ii) fil-punt 2: “Kod TRACES —”.

(iii) fil-punt 3: “Tip —”.

fil-punt A: “Zračna luka —”.

fil-punt F: “Željeznica —”.

fil-punt P: “Luka —”.

fil-punt R: “Cesta —”.

(iv) Fil-punt 4: “Inspekcijski centar —”.

(v) Fil-punt 5: “Proizvodi —”.

fil-punt HC: “Svi proizvodi namijenjeni prehrani ljudi —”.

fil-punt NHC: “Drugi proizvodi —”.

fil-punt NT: “bez temperaturnih zahtjeva —”.

fil-punt T: “Smrznuti/rashlađeni proizvodi —”.

fil-punt T(FR): “Smrznuti proizvodi —”.

fil-punt T(CH): “Rashlađeni proizvodi —”.

(vi) Fil-punt 6: “Žive životinje —”.

fil-punt U: ‘Papkari i kopitari: “Papkari i kopitari: goveda, svinje, ovce, koze, domaći i divlji kopitari —”.

fil-punt E: “Registrirani kopitari, kako su definirani Direktivom Vijeća 90/426/EEZ —”.

fil-punt O: ‘Druge životinje (uključujući životinje za zoološki vrt) —”.

(vii) Fil-punt 5-6: “Posebne napomene —”.

fil-punt (*): “Odobrenje privremeno stavljeno izvan snage temeljem članka 6. Direktive 97/78/EZ, do daljnje obavijesti, kako je navedeno u stupcima 1, 4, 5 i 6”.

fil-punt (1): “Pregledi u skladu sa zahtjevima iz Odluke Komisije 93/352/EEZ, donesene radi provedbe članka 19. stavka 3. Direktive Vijeća 97/78/EZ. —”.

fil-punt (2): “Samo pakirani proizvodi —”.

fil-punt (3): “Samo proizvodi ribarstva —”.

fil-punt (4): “Samo bjelančevine životinjskog podrijetla —”.

fil-punt (5): “Samo vuna, krzna i kože —”.

fil-punt (6): “Samo tekuće masti, ulja i riblja ulja —”.

fil-punt (7): “Islandski poniji (samo od travnja do listopada) —”.

▼B

fil-punt (8): “Samo kopitari —”.

fil-punt (9): “Samo tropske ribe —”.

fil-punt (10): “Samo mačke, psi, glodavci, lagomorfi, žive ribe i gmazovi —”.

fil-punt (11): “Samo krmiva u rasutom stanju —”.

fil-punt (12): “Za (U) u slučaju kopitara namijenjenih samo za zoološki vrt; i za (O) u slučaju jednodnevnih pilića, riba, pasa, mačaka, insekata ili drugih životinja namijenjenih samo za zoološki vrt. —”.

fil-punt (13): “Namijenjeno za provoz kroz Europsku zajednicu pošiljaka određenih proizvoda životinjskog podrijetla za prehranu ljudi, koje odlaze u ili dolaze iz Rusije prema posebnim postupcima predviđenima u relevantnom zakonodavstvu Zajednice. —”. —”.

fil-punt (14): “Dozvoljen je ograničen broj vrsta, kako je odredilo nadležno nacionalno tijelo. —”.

fil-punt (15): “Ovo odobrenje vrijedi samo do 31. srpnja 2012. —”.

(b) Fl-Anness I, fit-titolu rispetiv għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: Белгия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BELGIJA —**”.

(ii) li jibda “Страна: България —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BUGARSKA —**”.

(iii) li jibda “Страна: Чешка Република —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**”.

(iv) li jibda “Страна: Дания —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: DANSKA —**”.

(v) li jibda “Страна: Германия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NJEMAČKA —**”.

(vi) li jibda “Страна: Естония —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ESTONIJA —**”.

(vii) li jibda “Страна: Ирландия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: IRSKA —**”.

(viii) li jibda “Страна: Гърция —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: GRČKA —**”.

▼B

(ix) li jibda “Страна: Испания —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**”.

(x) li jibda “Страна: Франция —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: FRANCUSKA —**”.

(xi) li jibda “Страна: Италия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ITALIJA —**”.

(xii) li jibda “Страна: Кипър —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: CIPAR —**”.

(xiii) li jibda “Страна: Латвия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LATVIJA —**”.

(xiv) li jibda “Страна: Литва —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LITVA —**”.

(xv) li jibda “Страна: Люксембург —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LUKSEMBURG —**”.

(xvi) li jibda “Страна: Унгария —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MAĐARSKA —**”.

(xvii) li jibda “Страна: Малта —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MALTA —**”.

(xviii) li jibda “Страна: Нидерландия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NIZOZEMSKA —**”.

(xix) li jibda “Страна: Австрия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: AUSTRIJA —**”.

(xx) li jibda “Страна: Полша —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: POLJSKA —**”.

(xxi) li jibda “Страна: Португалия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: Il-PORTUGAL —**

▼B

(xxii) li jibda “Страна: Румъния —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: RUMUNJSKA —**”.

(xxiii) li jibda “Страна: Словения —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SLOVENIJA —**”.

(xxiv) li jibda “Страна: Словакия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SLOVAČKA —**”.

(xxv) li jibda “Страна: Финландия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: FINSKA —**”.

(xxvi) li jibda “Страна: Швеция —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠVEDSKA —**”.

(xxvii) li jibda “Страна: Обединеното кралство —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA**”.

L-Anness II hu emendat kif ġej:

(a) Fit-Titolu “Anness”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“*PRILOG —*”.

(b) Fl-Anness II, fit-titolu rispettiv għat-tabella:

(i) li jibda “Страна: Белгия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BELGIJA —**“.

(ii) li jibda “Страна: България —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: BUGARSKA —**”.

(iii) li jibda “Страна: Чешка Република —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ČEŠKA REPUBLIKA —**”.

(iv) li jibda “Страна: Дания —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: DANSKA —**”.

(v) li jibda “Страна: Германия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NJEMAČKA —**”.

▼B

(vi) li jibda “Страна: Естония —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ESTONIJA —**”.

(vii) li jibda “Страна: Ирландия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: IRSKA —**”.

(viii) li jibda “Страна: Гърция —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: GRČKA —**”.

(ix) li jibda “Страна: Испания —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠPANJOLSKA —**”.

(x) li jibda “Страна: Франция —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: FRANCUSKA —**”.

(xi) li jibda “Страна: Италия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ITALIJA —**”.

(xii) li jibda “Страна: Кипър —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: CIPAR —**”.

(xiii) li jibda “Страна: Латвия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LATVIJA —**”.

(xiv) li jibda “Страна: Литва —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LITVA —**”.

(xv) li jibda “Страна: Люксембург —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: LUKSEMBURG —**”.

(xvi) li jibda “Страна: Унгария —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MAĐARSKA —**”.

(xvii) li jibda “Страна: Малта —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: MALTA —**”

(xviii) li jibda “Страна: Нидерландия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: NIZOZEMSKA —**”.

▼B

(xix) li jibda “Страна: Австрия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: AUSTRIJA —**”.

(xx) li jibda “Страна: Полша —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: POLJSKA —**”.

(xxi) li jibda “Страна: Португалия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: Il-PORTUGAL**

(xxii) li jibda “Страна: Румъния —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: RUMUNJSKA —**”.

(xxiii) li jibda “Страна: Словения —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SLOVENIJA —**”.

(xxiv) li jibda “Страна: Словакия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: SLOVAČKA —**”.

(xxv) li jibda “Страна: Финландия —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: FINSKA —**”.

(xxvi) li jibda “Страна: Швеция —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: ŠVEDSKA —**”.

(xxvii) li jibda “Страна: Обединеното кралство —”, jiddaħħal dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**Zemlja: UJEDINJENA KRALJEVINA —**”.

(c) Fl-Anness II, fil-listi li jibdew bi “ЦЕНТРАЛНА ЕДИНИЦА”, jiddaħħal kull darba dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**SREDIŠNJA JEDINICA –**”.

(d) Fl-Anness II, fil-listi li jibdew bi “РЕГИОНАЛНИ И ЛОКАЛНИ УЧАСТЪЦИ”, jiddaħħal kull darba dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**REGIONALNE I LOKALNE JEDINICE –**”.

(e) Fl-Anness II, fil-listi li jibdew bi “ЛОКАЛНА ЕДИНИЦА”, jiddaħħal kull darba dan li ġej wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“**LOKALNE JEDINICE –**”.

▼B

30. 32010 R 0206: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi listi ta' pajjiżi terzi, territorji jew partijiet minnhom awtorizzati għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali partikulari u laħam frisk u r-rekwiżiti relatati maċ-ċertifikazzjoni veterinarja (ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1):

(f) Fl-Anness I, fil-Parti 1, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

(g) Fl-Anness II, fil-Parti 1, titħassar-entrata għall-Kroazja.

31. 32010 D 0472: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/472/UE tas-26 ta' Awwissu 2010 dwar l-importazzjonijiet ta' semen, ova u embrijuni ta' annimali tal-ispeċi ovina u kaprina fl-Unjoni (ĠU L 228, 31.8.2010, p. 74):

L-entrati għall-Kroazja fl-Anness I u fl-Anness II jitħassru.

32. 32010 R 0605: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 605/2010 tat-2 ta' Lulju 2010 li jistipula l-kundizzjonijiet ta' saħħa tal-annimali u ta' saħħa pubblika kif ukoll iċ-ċertifikazzjoni veterinarji għall-introduzzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' ħalib mhux ipproċessat u prodotti tal-ħalib maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 175, 10.7.2010, p. 1):

Fl-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

33. 32011 D 0163: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/163/UE tas-16 ta' Marzu 2011 dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet sottomessi mill-pajjiżi terzi skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE (ĠU L 70, 17.3.2011, p. 40):

Fl-Anness, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

34. 32011 R 0547: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2011 tat-8 ta' Ġunju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti ta' tikkettjar tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 155, 11.6.2011, p. 176):

(a) Fl-Anness II, il-punt 1.1, fil-lista "RSh 1", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR: Otrovno u dodiru s očima".

(b) Fl-Anness II, il-punt 1.1, fil-lista "RSh 2", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR: Može uzrokovati fotosenzibilizaciju".

(c) Fl-Anness II, il-punt 1.1, fil-lista "RSh 3", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR: U dodiru s parama uzrokuje opekline kože i očiju, a dodir s tekućinom uzrokuje ozebline".

(d) Fl-Anness II, il-punt 1, fil-lista "SP 1", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR: Spriječiti onečišćenje voda sredstvom ili njegovom ambalažom (Uređaje za primjenu sredstva ne čistiti u blizini površinskih voda/Spriječiti onečišćenje odvodnih kanala s poljoprivrednih gospodarstava i cesta)".

(e) Fl-Anness III, il-punt 2.1, fil-lista "SPo 1", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"HR: U slučaju dodira s kožom odstraniti sredstvo suhom krpom i isprati kožu većom količinom vode".

▼B

(f) Fl-Anness III, il-punt 2.1, fil-lista “SPo 2”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Nakon uporabe sredstva oprati zaštitnu odjeću”.

(g) Fl-Anness III, il-punt 2.1, fil-lista “SPo 3”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Nakon rimjene sredstva ne udisati dim i odmah napustiti tretirano područje”.

(h) Fl-Anness III, il-punt 2.1, fil-lista “SPo 4”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Ambalažu otvoriti na otvorenom mjestu i u suhim uvjetima.”.

(i) Fl-Anness III, il-punt 2.1, fil-lista “SPo 5”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Prije ponovnog ulaska temeljito provjetriti tretirane površine/staklenike (treba navesti vrijeme) dok se primijenjeno sredstvo ne osuši.”.

(j) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 1”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog zaštite podzemnih voda/organizama u tlu ne upotrebljavati ovo ili drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupine aktivnih tvari, gdje je bitno) više od (navodi se vremenski razmak ili broj primjena).”.

(k) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 2”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog zaštite podzemnih voda/vodenih organizama ne upotrebljavati na (navodi se tip tla ili drugi posebni uvjeti) tlu.”.

(l) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 3”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja/neciljanih člankonožaca/kukaca treba poštovati sigurnosno područje od (navesti razmake) do nepoljoprivredne/vodene površine.”.

(m) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 4”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog zaštite vodenih organizama/neciljanog bilja ne upotrebljavati na nepropusnim površinama kao što su asfalt, beton, kamene kocke za popločavanje, željezničke pruge i druge površine na kojima postoji velika mogućnost površinskog ispiranja.”.

(n) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 5”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca sredstvo mora biti u potpunosti inkorporirano u tlo, uključujući i krajnje redove.”.

(o) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 6”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog zaštite ptica/divljih vrsta sisavaca treba ukloniti rasuto sredstvo.”.

▼B

(p) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 7”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Ne primjenjivati u vrijeme parenja ptica.”.

(q) Fl-Anness III, il-punt 2.2, fil-lista “SPe 8”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Opasno za pčele./Radi zaštite pčela i drugih oprašivača ne tretirati usjev za vrijeme cvatnje./Ne primjenjivati u vrijeme ispaše pčela./Skloniti ili pokriti košnicu tijekom primjene i određeno vrijeme (navesti vrijeme) nakon primjene./Ne primjenjivati u vrijeme cvatnje korova koji su prisutni./Odstraniti korove prije cvatnje./Ne primjenjivati sredstvo prije (navesti vrijeme).”.

(r) Fl-Anness III, il-punt 2.3, fil-lista “Spa 1”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Zbog sprečavanja pojave rezistentnosti ne primjenjivati ovo ili neko drugo sredstvo koje sadrži (navodi se aktivna tvar ili skupina aktivnih tvari) više od (navesti razmak između primjena ili broj primjena).”.

(s) Fl-Anness III, il-punt 2.4, fil-lista “SPr 1”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Mamci trebaju biti postavljeni na način kojim se sprečava konzumiranje drugim životinjama. Mamce u obliku blokova treba postaviti tako da ih glodavci ne mogu raznositi.”.

(t) Fl-Anness III, il-punt 2.4, fil-lista “SPr 2”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Tretirano područje mora biti u vrijeme primjene označeno. Mora biti navedena opasnost od trovanja (primarnog i sekundarnog) antikoagulansima, kao i odgovarajući protutrov.”.

(u) Fl-Anness III, il-punt 2.4, fil-lista “SPr 3”, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata “Bil-Franċiż”:

“HR: Tijekom tretiranja uginule glodavce treba svakodnevno uklanjati. Ne smije ih se odlagati u kante za smeće ili odlagališta smeća.”.

35. 32011 D 0630: Id-Deċiżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/630/UE tal-20 ta’ Settembru 2011 dwar importazzjonijiet fl-Unjoni ta’ semen ta’ annimali domestiċi tal-ispeċi tal-bovini (ĠU L 247, 24.9.2011, p. 32):

Fl-Anness I, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

8. **IS-SAJD**

1. 32001 R 2065: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2065/2001 tat-22 ta’ Ottubru 2001 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 rigward it-tagħrif lill-konsumatur dwar prodotti tas-sajd u akwakultura (ĠU L 278, 23.10.2001, p. 6):

Fl-Artikolu 4(1), dan li ġej jiddaħħal bejn l-entrati għal Franza u l-Italja:

— “Bil-Kroat:

“… ulovljeno u moru …” jew “… ulovljeno u kopnenim vodama …” jew “… uzgojeno …”,”

▼B

2. 32002 R 2306: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2306/2002 tal-20 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 dwar in-notifikazzjoni tal-prezzijiet tal-prodotti impurtati tas-sajd (ĠU L 348, 21.12.2002, p. 94):

(a) Fit-Tabella 1 tal-Anness, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għall-Greċja:

Kodiċi	Stat Membru
"HRV	Il-Kroazja"

(b) Fit-Tabella 2 tal-Anness, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għall-Euro:

Kodiċi	Munita
"HRK	kuna Kroata"

(c) Fit-Tabella 3 tal-Anness, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

Stat Membru	Kodiċi	Port
"Il-Kroazja	HR001	Rijeka
	HR002	Ploče'

3. 32009 R 0248: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 248/2009 tad-19 ta' Marzu 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 fejn jirrigwarda n-notifiki li jikkonċernaw l-għarfien tal-organizzazzjonijiet tal-produtturi, l-iffissar tal-prezzijiet u l-intervent fi ħdan l-iskop tal-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-prodotti tas-sajd u tal-akwakultura (ĠU L 79, 25.3.2009, p. 7)

L-Anness VIII hu emendat kif ġej:

(a) Fit-Tabella 1, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrati għal Franza:

Kodiċi NUTS "ISO-A3"	Pajjiż	L-Isem NUTS
"HR	HRVATSKA	
HR01		Kontinentalna Hrvatska
HR02		Jadranska Hrvatska"

(b) Fit-Tabella 6, dan li ġej jiddaħħal bejn l-entrati għal-Lira Sterlina u l-Forint Ungeriż:

Kodiċi	Munita
"HRK	kuna Kroata"

▼B

4. 32011 D 0207: Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/207/UE tad-29 ta' Marzu 2011 li tistabbilixxi programm speċifiku ta' kontroll u spezzjoni marbut mal-irkupru tat-tonn fil-Lvant tal-Atlantiku u fil-Mediterran (ĠU L 87, 2.4.2011, p. 9), kif emendat minn Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/246/UE (ĠU L 121, 8.5.2012, p. 25):

Fl-Artikolu 12(1), dan li ġej jiddaħħal bejn "Franza", u "l-Italja":

"Il-Kroazja"

9. **IL-POLITIKA TAT-TRASPORT**

IT-TRASPORT BIT-TRIQ

1. 32007 D 0756: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE tad-9 ta' Novembru 2007 li tadotta speċifikazzjoni komuni tar-reġistru nazzjonali tal-vetturi previst fl-Artikoli 14(4) u (5) tad-Direttivi 96/48/KE u 2001/16/KE (ĠU L 305, 23.11.2007, p. 30):

Fl-Appendiċi 2, fis-Sezzjoni 1 – Il-Kodiċi tal-Pajjiż (2 ittri) jinbidel kif ġej:

"Il-kodiċijiet huma dawk uffiċjalment ippubblikati u aġġornati fuq il-websajt Ewropea fil-Gwida tal-Istil Interistituzzjonali (http://publications.eu.int/code/en/en-5000600.htm)

STAT	KODIĊI	STAT	KODIĊI	STAT	KODIĊI
L-Awstrija	AT	Il-Greċja	EL	Il-Pajjiżi l-Baxxi	NL
Il-Belġju	BE	L-Ungerija	HU	Il-Polonja	PL
Il-Bulgarija	BG	L-Islanda	IS	Il-Portugall	PT
Il-Kroazja	HR	L-Irlanda	IE	Ir-Rumanija	RO
Ċipru	CY	L-Italja	IT	Ir-Repubblika Slovakka	SK
Ir-Repubblika Ċeka	CZ	Il-Latvja	LV	Is-Slovenja	SI
Id-Danimarka	DK	Il-Liechtenstein	LI	Spanja	ES
L-Estonja	EE	Il-Litwanja	LT	l-Isvezja	SE
Il-Finlandja	FI	Il-Lussemburgu	LU	L-Isvizzera	CH
Franza	FR	In-Norveġja	NO	Ir-Renju Unit	UK
Il-Ġermanja	DE	Malta	MT		

Il-kodiċi għall-awtoritajiet tas-sikurezza multinazzjonali għandu jsir bl-istess mod. Bħalissa hemm awtorità waħda biss: l-Awtorità tas-Sikurezza fiċ-Channel Tunnel. Huwa propost li jintuża l-kodiċi li ġej:

AWTORITÀ MULTINAZZJONALI TAS-SIKUREZZA	KODIĊI
L-Awtorità għas-Sikurezza fiċ-Channel Tunnel	CT"

2. 32010 R 0036: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 36/2010 tat-3 ta' Diċembru 2009 dwar mudelli Komunitarji għal-liċenzji tas-sewqan tal-ferroviji, ċertifikati komplementari, kopji ċċertifikati taċ-ċertifikati komplementari u formoli tal-applikazzjoni għal-liċenzji tas-sewqan tal-ferroviji, skont id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 13, 19.1.2010, p. 1):

(a) Fl-Anness I, fil-punt 3(c), dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

"HR: Il-Kroazja".

▼B

(b) Fl-Anness I, fil-punt 9b, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata "Bil-Franċiż":

"il-Kroat: DOZVOLA ZA UPRAVLJANJE ŽELJEZNIČKIM VOZILIMA".

10. **L-ENERĠIJA**

1. 32005 R 0302: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (Euratom) Nru 302/2005 tat-8 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni ta' salvagwardji tal-Euratom (ĠU L 54, 28.2.2005, p. 1):

Fl-Artikolu 2(1), dan li ġej jiddaħħal bejn l-entrati għall-Irlanda u l-Italja:

"il-Kroazja".

2. 32006 R 1635: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1635/2006 tas-6 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 737/90 dwar il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw minn pajjiżi terzi wara l-inċident tal-istazzjon tal-enerġija nukleari ta' Chernobyl (ĠU L 306, 7.11.2006, p. 3):

Fl-Anness II, titħassar l-entrata li ġejja:

"il-Kroazja".

11. **IT-TASSAZZJONI**

1. 32009 R 0684: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 684/2009 tal-24 ta' Lulju 2009 li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE fir-rigward tal-proċeduri kompjuterizzati għall-moviment ta' prodotti tas-sisa taħt sospensjoni tad-dazju tas-sisa (ĠU L 197, 29.7.2009, p. 24):

Fl-Anness II, fil-Lista tal-kodiċijiet 1, dan li ġej jiddaħħal fil-lista bejn l-entrati għal-lingwa Bulgara u dik Ċeka:

Kodiċi	Deskrizzjoni
"hr	bil-Kroat"

2. 32012 R 0079: Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 79/2012 tal-31 ta' Jannar 2012 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 29, 1.2.2012, p. 13):

Fl-Artikolu 4, is-sentenza li ġejja tiddaħħal wara l-ewwel sentenza:

"Il-Kroazja tinnotifika lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tagħha, li hemm referenza għaliha fis-sentenza preċedenti, li tastjeni milli tieħu sehem fl-iskambju awtomatiku tal-informazzjoni sal-1 ta' Lulju 2013."

Fl-Anness IV fil-Parti A, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

"HR".

12. **L-ISTATISTIKA**

1. 31991 D 0450: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 91/450/KEE, Euratom tas-26 ta' Lulju 1991 li tiddefinixxi t-territorju tal-Istati Membri għall-għan tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/130/KEE, Euratom dwar l-armonizzazzjoni tal-kompilazzjoni tal-prodott gross nazzjonali bil-prezzijiet tas-suq (ĠU L 240, 29.8.1991, p. 36):

Dan li ġej jiddaħħal fl-Anness bejn it-testi għal Franza u l-Irlanda:

▼B

"It-territorju ekonomiku tar-Repubblika tal-Kroazja jinkludi:

— it-territorju tar-Repubblika tal-Kroazja,

— l-ispazju nazzjonali tal-ajru, l-ibħra territorjali u l-blata kontinentali misjuba f'ibħra internazzjonali li fuqha l-pajjiż igawdi drittijiet esklussivi,

— enklavi territorjali (i.e. territorji ġeografiċi li qegħdin fil-kumplament tad-dinja u użati, skont it-trattati internazzjonali jew il-ftehimiet ta' bejn l-Istati, minn aġenziji governattivi ġenerali tal-pajjiż (ambaxxati, konsolati, bażijiet militari, bażijiet xjentifiċi, eċċ.)) għat-tranżazzjonijiet kollha barra dawk li jittrattaw il-pussess tal-art li jikkostitwixxi l-pajjiż li jdawwru u l-bini li qiegħed fuq din l-art fil-mument tax-xiri,

— enklavi extraterritorjali (i.e. il-partijiet tat-territorju ġeografiku tal-pajjiż stess użat minn aġenziji ġenerali governattivi ta' pajjiżi oħra, mill-istituzzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali skont trattati internazzjonali jew ftehimiet bejn l-Istati) rigward it-tranżazzjonijiet li jitrattaw biss il-pussess tal-art li tikkostitwixxi l-pajjiż u l-bini li jinsab fuq din l-art fil-mument tal-bejgħ,

— id-depożiti ta' żejt, gass naturali, eċċ, f'ibħra internazzjonali 'il barra mill-blata kontinentali tal-pajjiż, maħduma minn unitajiet residenti fit-territorju kif definit fis-subparagrafi preċedenti."

2. 32003 R 1358: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1358/2003 tal-31 ta' Lulju 2003 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 437/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prospetti tal-istatistika rigward it-trasport tal-passiġġieri, il-merkanzija u l-posta bl-ajru u li jemenda l-Annessi I u II tiegħu (ĠU L 194, 1.8.2003, p. 9):

Fl-Anness I, fit-taqsima III "Lista tal-ajruporti Komunitarji koperti u derogi", tiddaħħal it-tabella li ġejja wara l-entrata għal Franza:

"**Il-Kroazja:** Lista tal-Ajruporti Komunitarji

Il-kodiċi ICAO tal-ajruport	Il-Kategorija l-ajruport	Il-Kategorija tal-ajruport fl-2011
LDZA	**Zagreb/Pleso**	**3**
LDSP	Split/Kaštela	2
LDDU	Dubrovnik/Čilipi	2
LDPL	Pula/Pula	2
LDRI	Rijeka/Krk	1
LDZD	Zadar/Zemunik	*2*
LDOS	Osijek/Klisa	*1*"

3. 32005 R 0772: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 772/2005 tal-20 ta' Mejju 2005 dwar l-ispeċifikazzjonijiet biex jiġu koperti l-karatteristiċi u d-definizzjoni tal-format tekniku għall-produzzjoni tal-istatistika Komunitarja annwali dwar l-azzar għas-snin ta' referenza mill-2003 sal-2009 (ĠU L 128, 21.5.2005, p. 51):

Fl-Anness II, 3.2 "Pajjiżi", dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

"Il-Kroazja HR".

▼B

4. 32008 D 0861: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/861/KE tad-29 ta' Ottubru 2008 dwar ir-regoli għall-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 95/64/KE dwar il-prospetti statistiċi fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija u passiġġieri bil-baħar (ĠU L 306, 15.11.2008, p. 66):

Fl-Anness I "Lista ta' Eurostat tal-Portijiet Ewropej", dan li ġej jiddaħħal fit-tabella bejn l-entrati għal Franza [FR] u l-Italja [IT]:

PAJJIŻ	MCA	MODIFIKA	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	PORT STATISTIKU	KODIĊI NAZZJONALI
"HR	HR00	X	Antenal	HRATL	HRNVG		102002
HR	HR00	X	Bakar	HRBAK		X	201063
HR	HR00	X	Baška	HRBAS		X	212066
HR	HR00	X	Blace	HRBLE	HRMET		601499
HR	HR00	X	Biograd na Moru	HRBNM		X	307203
HR	HR00	X	Bol	HRBOL		X	505372
HR	HR00	X	Brbinj/Lučina	HRBRB	HRBZA		305204
HR	HR00	X	Brijuni	HRBRI	HRPUY		100003
HR	HR00	X	Božava	HRBZA		X	305211
HR	HR00	X	Crikvenica	HRCRA		X	205069
HR	HR00	X	Cres	HRCRS		X	216068
HR	HR00	X	Cavtat	HRCVT		X	701505
HR	HR00	X	Dubrovnik	HRDBV		X	700514
HR	HR00	X	Donje Čelo	HRDNC	HRDBV		700508
HR	HR00	X	Drvenik	HRDRK	HRMAK		503363
HR	HR00	X	Fažana	HRFNA	HRPUY		100011
HR	HR00	X	Gaženica	HRGNA	HRZAD		300202
HR	HR00	X	Hvar	HRHVA		X	509364
HR	HR00	X	Ist	HRIST		X	301217
HR	HR00	X	Jablanac	HRJAB		X	802173
HR	HR00	X	Jadrija	HRJDR	HRSIB		400612
HR	HR00	X	Jelsa	HRJSA		X	511379
HR	HR00	X	Karlobag	HRKAB		X	803174
HR	HR00	X	Klek	HRKLK	HRMET		601518

▼B

PAJJIŻ	MCA	MODIFIKA	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	PORT STATISTIKU	KODIĊI NAZZJONALI
HR	HR00	X	Klimno	HRKMN	HRSLO		207080
HR	HR00	X	Komiża	HRKMZ		X	514386
HR	HR00	X	Korčula	HRKOR		X	707521
HR	HR00	X	Kaprije	HRKPR	HRSIB		400309
HR	HR00	X	Krk	HRKRK		X	210082
HR	HR00	X	Koromačno	HRKRM	HRRAS		105042
HR	HR00	X	Lokrum	HRLKR	HRDBV		700525
HR	HR00	X	Lopud	HRLPD	HRDBV		700526
HR	HR00	X	Lopar	HRLPR	HRRAB		213083
HR	HR00	X	Mali Lošinj	HRLSZ		X	214058
HR	HR00	X	Makarska	HRMAK		X	503388
HR	HR00	X	Malinska	HRMAL		X	209085
HR	HR00	X	Metković	HRMET		X	601493
HR	HR00	X	Milna	HRMIL		X	507391
HR	HR00	X	Mišnjak	HRMNK	HRRAB		213060
HR	HR00	X	Merag	HRMRG	HRCRS		216059
HR	HR00	X	Muna na Žirju	HRMRJ	HRSIB		400311
HR	HR00	X	Martinšćica	HRMTA	HRCRS		216086
HR	HR00	X	Murter	HRMUR		X	401312
HR	HR00	X	Nerezine	HRNRZ	HRLSZ		214089
HR	HR00	X	Novi Vinodolski	HRNVD		X	206090
HR	HR00	X	Novigrad	HRNVG		X	102005
HR	HR00	X	Novalja	HRNVL		X	804175
HR	HR00	X	Omišalj	HROMI		X	208092
HR	HR00	X	Omiš	HROMS		X	502395
HR	HR00	X	Obonjan	HRONJ	HRSIB		400613
HR	HR00	X	Opatija	HROPA		X	203093

▼B

PAJJIŻ	MCA	MODIFIKA	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	PORT STATISTIKU	KODIĊI NAZZJONALI
HR	HR00	X	Orebić	HRORB	HRKOR		707495
HR	HR00	X	Pag	HRPAG		X	302242
HR	HR00	X	Pučišća	HRPCA	HRSUP		506400
HR	HR00	X	Polače	HRPLA	HRSBR		706542
HR	HR00	X	Ploče	HRPLE		X	600490
HR	HR00	X	Plomin	HRPLM	HRRBC		106019
HR	HR00	X	Punat	HRPNT		X	211097
HR	HR00	X	Poreč	HRPOR		X	103006
HR	HR00	X	Preko	HRPRE		X	306205
HR	HR00	X	Primošten	HRPRI		X	402314
HR	HR00	X	Prizna	HRPRN	HRJAB		802176
HR	HR00	X	Prapratno	HRPRP	HRSTO		703544
HR	HR00	X	Prvić Šepurine	HRPRS	HRVDC		405316
HR	HR00	X	Prvić	HRPRV	HRVDC		405315
HR	HR00	X	Porozina	HRPRZ	HRCRS		216061
HR	HR00	X	Pula	HRPUY		X	100001
HR	HR00	X	Rab	HRRAB		X	213098
HR	HR00	X	Raša	HRRAS		X	105057
HR	HR00	X	Rabac	HRRBC		X	106021
HR	HR00	X	Rogač	HRRGC		X	508401
HR	HR00	X	Rogoznica	HRRGN		X	403319
HR	HR00	X	Rijeka	HRRJK		X	200161
HR	HR00	X	Rovinj	HRROV		X	104007
HR	HR00	X	Sali	HRSAL		X	304257
HR	HR00	X	Sobra	HRSBR		X	706553
HR	HR00	X	Suđurađ	HRSDR	HRSLA		702558

▼B

PAJJIŻ	MCA	MODIFIKA	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	PORT STATISTIKU	KODIĊI NAZZJONALI
HR	HR00	X	Senj	HRSEN		X	800171
HR	HR00	X	Stari Grad	HRSGD		X	510365
HR	HR00	X	Starigrad	HRSGR		X	309616
HR	HR00	X	Šibenik	HRSIB		X	400305
HR	HR00	X	Silba	HRSIL		X	303206
HR	HR00	X	Slano	HRSLA		X	702552
HR	HR00	X	Selce	HRSLC	HRCRA		205100
HR	HR00	X	Šilo	HRSLO		X	207106
HR	HR00	X	Slatine	HRSLT	HRSPU		500403
HR	HR00	X	Sumartin	HRSMN		X	504407
HR	HR00	X	Split	HRSPU		X	500362
HR	HR00	X	Skradin	HRSRD	HRSIB		400320
HR	HR00	X	Susak	HRSSK		X	215103
HR	HR00	X	Stomorska	HRSTM	HRRGC		508406
HR	HR00	X	Ston	HRSTO		X	703556
HR	HR00	X	Sustjepan	HRSTP	HRDBV		700559
HR	HR00	X	Sućuraj	HRSUC		X	512366
HR	HR00	X	Supetar	HRSUP		X	506367
HR	HR00	X	Sućurac	HRSUR	HRSPU		500384
HR	HR00	X	Tkon	HRTKN	HRBNM		307207
HR	HR00	X	Tisno	HRTNO		X	404321
HR	HR00	X	Tunarica	HRTNR	HRRAS		105025
HR	HR00	X	Trpanj	HRTRJ		X	705496
HR	HR00	X	Trstenik	HRTRK		X	704563
HR	HR00	X	Trogir	HRTRO		X	501409
HR	HR00	X	Ubli	HRUBL		X	709565
HR	HR00	X	Umag	HRUMG		X	101008
HR	HR00	X	Unije	HRUNJ	HRLSZ		214107

▼B

PAJJIŻ	MCA	MODIFIKA	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	PORT STATISTIKU	KODIĊI NAZZJONALI
HR	HR00	X	Vodice	HRVDC		X	405323
HR	HR00	X	Viganj	HRVGN	HRKOR		707567
HR	HR00	X	Vis	HRVIS		X	513368
HR	HR00	X	Valbiska	HRVLB	HRKRK		210062
HR	HR00	X	Vela Luka	HRVLK		X	708497
HR	HR00	X	Veli Lošinj	HRVLN	HRLSZ		214109
HR	HR00	X	Vrgada	HRVRG	HRBNM		307274
HR	HR00	X	Vrbnik	HRVRK	HRSLO		207112
HR	HR00	X	Vranjic	HRVRN	HRSPU		500413
HR	HR00	X	Vrsar	HRVRR	HRPOR		103026
HR	HR00	X	Vrboska	HRVRS	HRJSA		511414
HR	HR00	X	Zadar	HRZAD		X	300201
HR	HR00	X	Žigljen	HRZGL	HRNVL		804177
HR	HR00	X	Zlarin	HRZLR	HRSIB		400326”
HR	HR00	X	Other - Croatia	HR888			
HR	HR00	X	HR – offshore installations	HR88P			
HR	HR00		HR – aggregates extraction area	HR 88Q			
			119	119	51	68	

5. 32009 R 0250: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 250/2009 tal-11 ta’ Marzu 2009 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 295/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tad-definizzjonijiet ta’ karatteristiċi, il-format tekniku għat-trażmissjoni tad-dejta, ir-rekwiżiti tal-irrappurtar doppju għan-NACE Rev.1.1 u n-NACE Rev.2 u d-derogi li għandhom jingħataw għall-istatistika strutturali tan-negozji (ĠU L 86, 31.3.2009, p. 1):

(a) Fl-Anness II (4), dan li ġej jiddaħħal fit-tabella 4.2 “Unità territorjali” wara l-entrata għal Franza:

“Il-Kroazja HR”.

(b) Fl-Anness II (4), fil-punt 4.13 “Tqassim Ġeografiku”, dan li ġej jiddaħħal fit-tabella wara l-entrata għal Franza:

“Hrvatska/Croatia HRV”.

▼B

6. 32009 R 0251: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 251/2009 tal-11 ta' Marzu 2009 li jimplimenta u jemenda r-Regolament (KE) Nru 295/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-serje ta' dejta li għandha tiġi prodotta għall-istatistiċi strutturali tal-kummerċ u l-adattamenti meħtieġa wara l-klassifikazzjoni ta' statistika tal-prodotti assoċjati mal-attività (CPA) (ĠU L 86, 31.3.2009, p. 170):

(a) Fl-Anness I, it-tqassim ġeografiku fit-tabella għas-Serje 5G jinbidel b'dan li ġej:

"Tqassim ġeografiku	— Għall-varjabbli 11 41 0 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Lussemburgu (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. F'pajjiżi oħra taż-ŻEE 30. Schweiz/Suisse/Svizzera 31. L-Istati Uniti 32. Il-Ġappun 33. F'pajjiżi terzi oħra (il-bqija tad-dinja) Total	

▼B

	— Għall-varjabbli 34 11 0, 34 12 0 u 34 13 0 1. Fl-Istat Membru fejn hemm l-uffiċċju prinċipali 2. Fi Stati Membri oħra 3. F'pajjiżi oħra taż-ŻEE 4. Schweiz/Suisse/Svizzera 5. L-Istati Uniti 6. Il-Ġappun 7. F'pajjiżi terzi oħra (il-bqija tad-dinja) Total"	

(b) Fl-Anness I, it-tqassim ġeografiku fit-tabella għas-Serje 5H jinbidel b'dan li ġej:

"Tqassim ġeografiku	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Lussemburgu (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko	

▼B

	26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. Island 30. Il-Liechtenstein 31. Norge 32. ŻEE (għajr il-pajjiż li jirrapporta) Total”	

(c) Fl-Anness I, it-tqassim ġeografiku fit-tabella għas-Serje 6G jinbidel b’dan li ġej:

“Tqassim ġeografiku	Tqassim ġeografiku skont l-Istat Membru taż-ŻEE ([1]): 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Lussemburgu (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom

▼B

	29. Island 30. Il-Liechtenstein 31. Norge Total ŻEE (għajr il-pajjiż li jirrapporta)

([1]) Din id-data m'għandhiex tkun provduta għall-pajjiż li jirrapporta."

(d) Fl-Anness I, it-tqassim ġeografiku fit-tabella għas-Serje 6I jinbidel b'dan li ġej:

"Tqassim ġeografiku	Tqassim ġeografiku skont l-Istat Membru tal-UE ([1]) u l-bqija tad-dinja: 1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. Franza 10. Hrvatska 11. Ireland 12. Italia 13. Κύπρος 14. Latvija 15. Lietuva 16. Lussemburgu (Grand-Duché) 17. Magyarország 18. Malta 19. Nederland 20. Österreich 21. Polska 22. Portugal 23. România 24. Slovenija 25. Slovensko 26. Suomi/Finland 27. Sverige 28. United Kingdom 29. F'pajjiżi oħra taż-ŻEE

▼B

	30. Schweiz/Suisse/Svizzera
	31. L-Istati Uniti
	32. Il-Ġappun
	33. F'pajjiżi terzi oħra (ilo-bqija tad-dinja)
	34. Total tad-dinja (għajr il-pajjiż li jirrapporta)"

([1]) Din id-data m'għandhiex tkun provduta għall-pajjiż li jirrapporta."

7. 32011 R 0088: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 88/2011 tat-2 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 452/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-produzzjoni u l-iżvilupp tal-istatistika dwar l-edukazzjoni u t-tagħlim tul il-ħajja, fir-rigward ta' statistika fuq sistemi edukattivi u ta' taħriġ (ĠU L 29, 3.2.2011, p. 5):

   Fl-Anness I, fit-tabella "ENRLLNG1", il-lista ta' lingwi barranin moderni tinbidel b'dan li ġej:

   "Bulgaru, Spanjol, Ċek, Daniż, Ġermaniż, Estonjan, Grieg, Ingliż, Franċiż, Irlandiż, Kroat, Taljan, Latvjan, Litwan, Ungeriż, Malti, Olandiż, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Finlandiż, Svediż, Għarbi, Ċiniż, Ġappuniż, Russu, Lingwi moderni oħrajn".

8. 32012 R 0555: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 555/2012 tat-22 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 184/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika tal-Komunità fuq il-bilanċ ta' pagamenti, kummerċ internazzjonali f'servizzi u investiment dirett barrani, fir-rigward tal-aġġornament tar-rekwiżiti tad-dejta u d-definizzjonijiet (ĠU L 166, 27.6.2012, p. 22):

   Fl-Anness I, it-Tabella 6 "Livelli ta' tqassim ġeografiku", tinbidel b'dan li ġej:

   "**Livelli ta' tqassim ġeografiku**

GEO 1	GEO 2	GEO 3
REST OF THE WORLD	REST OF THE WORLD	REST OF THE WORLD
	Żona tal-Euro	ĠEWWA L-UNJONI
	Żona barra mill-Euro	BARRA MILL-UNJONI
		Żona tal-Euro
		Żona barra mill-Euro

GEO 4	GEO 5	GEO 6
REST OF THE WORLD	REST OF THE WORLD	REST OF THE WORLD
	EUROPE	EUROPE
Stati Membri tal-Unjoni mhux fiż-żona tal-euro ([1])	Il-Belġju	Il-Belġju
	Il-Bulgarija	Il-Bulgarija
	Ir-Repubblika Ċeka	Ir-Repubblika Ċeka

▼B

	Id-Danimarka	Id-Danimarka
	Il-Ġermanja	Il-Ġermanja
	L-Estonja	L-Estonja
	L-Irlanda	L-Irlanda
	Il-Greċja	Il-Greċja
	Spanja	Spanja
	Franza	Franza
	Il-Kroazja	Il-Kroazja
	L-Italja	L-Italja
	Ċipru	Ċipru
	Il-Latvja	Il-Latvja
	Il-Litwanja	Il-Litwanja
	Il-Lussemburgu	Il-Lussemburgu
	L-Ungerija	L-Ungerija
	Malta	Malta
	Il-Pajjiżi l-Baxxi	Il-Pajjiżi l-Baxxi
	L-Awstrija	L-Awstrija
	Il-Polonja	Il-Polonja
	Il-Portugall	Il-Portugall
	Ir-Rumanija	Ir-Rumanija
	Is-Slovenja	Is-Slovenja
	is-Slovakkja	is-Slovakkja
	Il-Finlandja	Il-Finlandja
	l-Isvezja	l-Isvezja
	Ir-Renju Unit	Ir-Renju Unit
	L-Islanda	L-Islanda
	Il-Liechtenstein	Il-Liechtenstein
	In-Norveġja	In-Norveġja
L-Isvizzera	L-Isvizzera	L-Isvizzera
	PAJJIŻI EWROPEJ OĦRA	PAJJIŻI EWROPEJ OĦRA
		l-Albanija
		Andorra
		il-Bjelorussja
		il-Bosnja-Ħerzegovina

▼B

		il-Gżejjer Faeroe
		Ġibiltà
		Guernsey
		is-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan)
		il-Gżira ta' Man
		Jersey
		Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja
		il-Moldova
		il-Montenegro
ir-Russja	ir-Russja	ir-Russja
		is-Serbja
		San Marino
	it-Turkija	it-Turkija
		l-Ukraina
	l-AFRIKA	l-AFRIKA
	l-AFRIKA TA' FUQ	l-AFRIKA TA' FUQ
		l-Alġerija
	l-Eġittu	l-Eġittu
		il-Libja
	il-Marokk	il-Marokk
		it-Tuneżija
	PAJJIŻI AFRIKANI OĦRA	PAJJIŻI AFRIKANI OĦRA
		l-Angola
		il-Benin
		il-Botswana
		it-Territorju Britanniku tal-Oċean Indjan
		il-Burkina Faso
		il-Burundi
		il-Kamerun
		il-Kap Verde
		ir-Repubblika Ċentru-Afrikana
		iċ-Ċad
		il-Komoros

▼B

	il-Kongo
	il-Kosta tal-Avorju
	ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo
	Ġibuti
	il-Ginea Ekwatorjali
	l-Eritrea
	l-Etjopja
	il-Gabon
	il-Gambja
	il-Gana
	il-Ginea
	il-Ginea Bissaw
	il-Kenja
	il-Lesoto
	il-Liberja
	il-Madagaskar
	il-Malawi
	il-Mali
	il-Mawritanja
	il-Mawrizju
	il-Możambik
	in-Namibja
	in-Niġer
in-Niġerja	in-Niġerja
l-Afrika t'Isfel	l-Afrika t'Isfel
	ir-Rwanda
	Sant'Elena, Ascencion u Tristan da Cunha
	Sao Tome u Principe
	is-Senegal
	is-Seychelles
	Sjerra Leone
	is-Somalja
	is-Sudan
	is-Sudan t'Isfel

▼B

		is-Sważiland
		it-Tanzanija
		it-Togo
		l-Uganda
		iż-Żambja
		iż-Żimbabwe
	l-AMERIKA	l-AMERIKA
	IL-PAJJIŻI TAL-AMERIKA TA' FUQ	IL-PAJJIŻI TAL-AMERIKA TA' FUQ
il-Kanada	il-Kanada	il-Kanada
		il-Groenlandja
l-Istati Uniti	l-Istati Uniti	l-Istati Uniti
	IL-PAJJIŻI TAL-AMERIKA ĊENTRALI	IL-PAJJIŻI TAL-AMERIKA ĊENTRALI
		Angwilla
		Antigwa u Barbuda
		l-Aruba
		il-Baħamas
		il-Barbados
		il-Beliże
		il-Bermuda
		Bonaire, Sint Eustatius u Saba
		il-Gżejjer Verġni Brittaniċi
		il-Gżejjer Kajman
		il-Kosta Rika
		Kuba
		Curaçao
		Dominika
		ir-Repubblika Dominikana
		El Salvador
		Grenada
		il-Gwatemala
		Ħaiti
		il-Ħonduras
		il-Ġamajka

▼B

	il-Messiku	il-Messiku
		Montserrat
		in-Nikaragwa
		il-Panama
		Saint Kitts u Nevis
		Santa Lucija
		St Maarten
		Saint Vincent u l-Grenadini
		Trinidad u Tobago
		il-Gżejjer Turks u Kajkos
		il-Gżejjer Verġni tal-Istati Uniti
	IL-PAJJIŻI TAL-AMERIKA T'ISFEL	IL-PAJJIŻI TAL-AMERIKA T'ISFEL
	l-Arġentina	l-Arġentina
		il-Bolivja
il-Brażil	il-Brażil	il-Brażil
	iċ-Ċilì	iċ-Ċilì
		il-Kolombja
		l-Ekwador
		il-Gżejjer Falkland
		il-Gujana
		il-Paragwaj
		il-Perù
		is-Surinam
	l-Urugwaj	l-Urugwaj
	il-Venezwela	il-Venezwela
	L-ASJA	L-ASJA
	IL-PAJJIŻI TAL-LVANT QARIB U NOFSANI	IL-PAJJIŻI TAL-LVANT QARIB U NOFSANI
	IL-PAJJIŻI TAL-ARABJA TAL-GOLF	IL-PAJJIŻI TAL-ARABJA TAL-GOLF
		il-Baħrejn
		l-Iraq
		il-Kuwajt
		l-Oman
		il-Qatar

▼B

		l-Arabja Sawdita
		l-Emirati Għarab Magħquda
		il-Jemen
	PAJJIŻI OĦRA TAL-LVANT QARIB U NOFSANI	PAJJIŻI OĦRA TAL-LVANT QARIB U NOFSANI
		l-Armenja
		l-Azerbajġan
		il-Ġeorġja
		l-Iżrael
		il-Ġordan
		il-Libanu
		it-Territorju Palestinjan
		is-Sirja
	PAJJIŻI ASJATIĊI OĦRA	PAJJIŻI ASJATIĊI OĦRA
		l-Afganistan
		il-Bangladexx
		il-Butan
		il-Brunej Darussalam
		Burma/il-Mjanmar
		il-Kambodja
iċ-Ċina	iċ-Ċina	iċ-Ċina
Hong Kong	Hong Kong	Hong Kong
l-Indja	l-Indja	l-Indja
	l-Indonesja	l-Indonesja
		l-Iran
il-Ġappun	il-Ġappun	il-Ġappun
		il-Kazakistan
		il-Kirgiżistan
		il-Laos
		il-Makaw
	il-Malasja	il-Malasja
		il-Maldive
		il-Mongolja
		in-Nepal

▼B

	il-Korea ta’ Fuq
	il-Pakistan
il-Filippini	il-Filippini
Singapor	Singapor
il-Korea t’Isfel	il-Korea t’Isfel
	is-Sri Lanka
it-Tajwan	it-Tajwan
	it-Taġikistan
it-Tajlandja	it-Tajlandja
	Timor Leste
	it-Turkmenistan
	l-Uzbekistan
	Viet Nam
L-OĊEANJA U R-REĠJUNI POLARI	L-OĊEANJA U R-REĠJUNI POLARI
	is-Samoa Amerikana
	Gwam
	il-Gżejjer Minuri Mbiegħda tal-Istati Uniti
l-Awstralja	l-Awstralja
	il-Gżejjer Kokos (Keeling)
	il-Gżejjer Christmas
	il-Gżira Heard u l-Gżejjer McDonald
	il-Gżira Norfolk
	il-Fiġi
	il-Polineżja Franċiża
	il-Kiribati
	il-Gżejjer Marshall
	il-Mikroneżja
	Nauru
	il-Kaledonja Ġdida
New Zealand	New Zealand
	il-Gżejjer Cook
	Nju
	it-Tokelaw
	il-Gżejjer tal-Marjanas tat-Tramuntana

▼B

		il-Palaw
		il-Papwa Guinea Ġdida
		Pitcairn
		l-Antartika
		il-Gżira ta' Bouvet
		il-Georgja tan-Nofsinhar u l-Gżejjer Sandwich tan-Nofsinhar
		it-Territorji Franċiżi tan-Nofsinhar
		il-Gżejjer Solomon
		Tonga
		Tuvalu
		il-Vanwatu
		Samoa
		Wallis u Futuna
ĠEWWA L-UNJONI	ĠEWWA L-UNJONI	ĠEWWA L-UNJONI
BARRA MILL-UNJONI	BARRA MILL-UNJONI	BARRA MILL-UNJONI
Żona tal-Euro	Żona tal-Euro	Żona tal-Euro
Żona barra tal-Euro	Żona barra tal-Euro	Żona barra tal-Euro
Istituzzjonijiet tal-Unjoni (għajr il-BĊE)	Istituzzjonijiet tal-Unjoni (għajr il-BĊE)	Istituzzjonijiet tal-Unjoni (għajr il-BĊE)
Bank Ewropew tal-Investiment	Bank Ewropew tal-Investiment	Bank Ewropew tal-Investiment
	European Central Bank (ECB)	European Central Bank (ECB)
	ĠEWWA L-UNJONI MHUX ALLOKATI	ĠEWWA L-UNJONI MHUX ALLOKATI
	BARRA L-UNJONI MHUX ALLOKATI	BARRA L-UNJONI MHUX ALLOKATI
Ċentri Finanzjarji Offshore	Ċentri Finanzjarji Offshore	Ċentri Finanzjarji Offshore
Organizzazzjonijiet Internazzjonali (għajr l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni)	Organizzazzjonijiet Internazzjonali (għajr l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni)	Organizzazzjonijiet Internazzjonali (għajr l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni)
Fond Monetarju Internazzjonali (FMI)	Fond Monetarju Internazzjonali (FMI)	Fond Monetarju Internazzjonali (FMI)"

▼B

13. **IL-POLITIKA SOĊJALI U L-IMPJIEGI**

1. 31998 D 0500: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE tal-20 ta' Mejju 1998 dwar l-istabbiliment ta' Kumitati ta' Djalogu Settorjali biex iġibu 'l quddiem id-djalogu bejn l-imsieħba soċjali fuq livell Ewropew (ĠU L 225, 12.8.1998, p. 27):

   (a) Fl-Artikolu 3, in-numru "64" jinbidel għal "66".

   (b) Fl-Artikolu 5(3), in-numru "54" jinbidel għal "56".

2. 32008 D 0590: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/590/KE tas-16 Ġunju 2008 rigward l-istabbiliment ta' Kumitat Konsultattiv dwar l-Opportunitajiet Ugwali għan-Nisa u għall-Irġiel (ĠU L 190, 18.7.2008, p. 17):

   Fl-Artikolu 3(1), in-numru "68" jinbidel għal "70".

14. **L-AMBJENT**

A. IL-PROTEZZJONI TAN-NATURA

32012 R 0757: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 757/2012 tal-20 ta' Awwissu 2012 li jissospendi l-introduzzjoni fil-Komunità ta' eżemplari ta' ċerti speċijiet ta' fawna u flora selvaġġi (ĠU L 223, 21.8.2012, p. 31):

Fl-Anness, [Eżemplari ta' speċijiet inklużi fl-Anness A għar-Regolament (KE) Nru 338/97 li l-introduzzjoni tagħhom fil-Komunità hi sospiża] għall-ispeċijiet Orchis simia, ir-referenza għall-Kroazja titħassar.

B. IL-KIMIKI

1. 32000 D 0657: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/657/KE tas-16 ta' Ottubru 2000 li tadotta deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni għal ċerti sustanzi kimiċi skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2455/92 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi perikoluży (ĠU L 275, 27.10.2000, p. 44):

   Fl-Anness, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-tabelli jinbidel b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

2. 32001 D 0852: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/852/KE tad-19 ta' Ottubru 2001 dwar l-adozzjoni ta' deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2455/92 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi perikoluży u li temenda d-Deċiżjoni 2000/657/KE (ĠU L 318, 4.12.2001, p. 28):

   Fl-Annessi I u II, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-tabelli jinbidel f'kull forma b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

▼B

3. 32003 D 0508: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/508/KE tas-7 ta' Lulju 2003 li tadotta d-deċiżjonijiet ta' importazzjoni tal-Komunità għal ċertu kimiki skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill u temenda d-Deċiżjonijiet 2000/657/KE u 2001/852/KE (ĠU L 174, 12.7.2003, p. 10):

   Fl-Annessi I, II u III, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-tabelli jinbidel b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

4. 32004 D 0382: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/382/KE tas-26 ta' April 2004 li tadotta d-deċiżjonijiet tal-importazzjonijiet Komunitarji għal ċerti kimiki skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 144, 30.4.2004, p. 11):

   Fl-Annessi I, II u III, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-tabelli jinbidel b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

5. 32005 D 0416: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/416/KE tad-19 ta' Mejju 2005 li tadotta d-deċiżjonijiet tal-Komunità dwar l-importazzjoni tal-kimiki skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deċiżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE u 2003/508/KE (ĠU L 147, 10.6.2005, p. 1):

   Fl-Annessi I, II, III u IV, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-tabelli jinbidel f'kull forma b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

6. 32005 D 0814: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/814/KE tat-18 ta' Mejju 2005 li tadotta deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni għal xi kimiki skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deċiżjoni 2000/657/KE (ĠU L 304, 23.11.2005, p. 46).

   Fl-Annessi I, II u III, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-tabelli jinbidel b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

▼B

7. 32009 D 0875: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/875/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta d-deċiżjonijiet tal-importazzjonijiet Komunitarji għal ċerti kimiki skont ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 315, 2.12.2009, p. 25):

   Fl-Anness, it-test fil-kaxxa tat-test qabel it-taqsima 1 jinbidel b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

8. 32009 D 0966: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/966/KE tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deċiżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE, 2003/508/KE, 2004/382/KE u 2005/416/KE (ĠU L 341, 22.12.2009, p. 14):

   Fl-Annessi I, II, III, IV, V u VI t-test fil-kaxxa tat-test qabel kull taqsima 1 jinbidel b'dan li ġej:

   "PAJJIŻ: Il-Komunità Ewropea

   L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

   Fl-Anness II, fil-kaxxa tat-test fit-taqsima 5.3, it-tielet paragrafu taħt l-intestatura "Għall-prodotti bijoċidali" jinbidel b'dan li ġej:

   "L-Istati Membri li jagħtu l-kunsens biex jimportaw (għall-importazzjoni hija meħtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel): l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, id-Danimarka, il-Finlandja, Franza, l-Italja, il-Litwanja, il-Pajjiżi l-Baxxi (għall-użu fi prodotti tat-tip 2 biss, diżinfettanti ta' żoni privati u ta' żoni tas-saħħa pubblika), il-Polonja, il-Portugall."

9. 32012 D 620(01): Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/C 177/05 tal-15 ta' Ġunju 2012 li tadotta deċiżjonijiet tal-Unjoni dwar l-importazzjoni għal ċerti sustanzi kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU C 177, 20.6.2012, p. 22):

   Fl-Anness, f'kull waħda mit-tliet formoli għat-tweġiba dwar l-importazzjoni, it-test fil-kaxxa tat-test wara "Pajjiz:" jinbidel b'dan li ġej:

   "L-Unjoni Ewropea

   L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit)".

15. **L-UNJONI DOGANALI**

A. ADATTAMENTI TEKNIĊI GĦAD-DISPOŻIZZJONIJIET TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KODIĊI DOGANALI

31993 R 2454: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1):

1. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 62(3):

   "— Izdano naknadno,".

▼B

2. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 113(3):

"— IZDANO NAKNADNO',".

3. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 114(2):

"— DUPLIKAT,".

4. L-Artikolu 163(2) jinbidel b'dan li ġej:

"2. Il-valur doganali tal-merkanzija imdaħħla fit-territorju doganali tal-Komunità u wara mwassla f'destinazzjoni f'parti oħra ta' dan it-territorju mit-territorji tal-Bjelorussja, ir-Russja, l-Isvizzera, il-Bosnja u Ħerzegovina, ir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja jew dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għandhom ikunu determinati b'referenza għall-ewwel post tad-dħul fit-territorju doganali tal-Komunità, sakemm il-merkanzija titwassal direttament mit-territorji ta' dawk il-pajjiżi permezz tar-rotta tas-soltu minn dan it-territorju sal-post tad-destinazzjoni."

5. L-Artikolu 163(4) jinbidel b'dan li ġej:

"4. Il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw wkoll fejn il-merkanzija tkun inħattet, ġiet trasbordata jew temporanjament immoblizzata fit-territorji tal-Bjelorussja, ir-Russja, l-Isvizzera, il-Bosnja u Ħerżegovina, ir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja jew dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja għal raġunijiet li jikkonċernaw biss it-trasport tagħha."

6. Dan li ġej għandu jiżdied mal-Artikolu 296(2)(b), it-tmien inċiż:

"— POSEBNA UPORABA". "— POSEBNA UPORABA: ROBA ZA KOJU SU OBVEZE PRENESENE NA PRIMATELJA (UREDBA (EEZ) BR. 2454/93, ČLANAK 296.).".

7. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 297(3):

"— POSEBNA UPORABA.".

8. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 298(2):

"— ČLANAK 298. UREDBE (EEZ) BR. 2454/93, POSEBNA UPORABA: ROBA NAMIJENJENA IZVOZU – POLJOPRIVREDNE NAKNADE SE NE PRIMJENJUJU.".

9. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 314c(2):

"— N pakiranje.".

10. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 314c(3):

"— Izdano naknadno.".

11. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 324d (2):

"— Ovlašteni pošiljatelj.".

12. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 324d(2):

"— Oslobođeno potpisa.".

13. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 333(1)(b):

"— Izvod.".

14. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 423(3):

"— Ocarinjeno.".

15. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 438(3):

"— Ocarinjeno.".

▼B

16. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 549(1):

"— UP/O roba.".

17. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 549(2):

"— Trgovinska politika.".

18. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 550:

"— UP/P roba.".

19. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 583:

"— PU roba.".

20. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 849(2):

"— Bez izvoznih naknada ili drugih iznosa pri izvozu.".

21. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 849(3) wara "Restituiri şi alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea),": (cantitatea),":

"— Izvozna naknada ili drugi iznos pri izvozu isplaćeni za … (količina),".

22. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 849(3) wara "Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea),": (cantitatea),":

"— Pravo na izvoznu naknadu ili drugi iznos pri izvozu poništeno za … (količina),".

23. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 855, fl-ewwel subparagrafu:

"— DUPLIKAT.".

24. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 882(1)(b):

"— Roba se ponovno uvozi u skladu s člankom 185. stavkom 2. točkom (b) Kodeksa;".

25. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912b(2), fit-tieni subparagrafu:

"— Položeno osiguranje u visini … EUR.".

26. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912b(5), fit-tieni subparagrafu:

"— Roba nije obuhvaćena carinskim postupkom.".

27. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912e(2), fit-tieni subparagrafu:

"— Izvod prvobitnog kontrolnog primjerka T5 (registracijski broj, datum, ispostava i zemlja izdavanja): …."

28. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912e(2), fir-raba' subparagrafu:

"— … (broj) izdanih izvadaka – preslike u prilogu.".

29. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912f(1), fit-tieni subparagrafu:

"— Izdano naknadno.".

30. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912f(2):

"— DUPLIKAT.".

▼B

31. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912g(2)(c):

"— Oslobođeno potpisa – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.".

32. Dan li ġej jiżdied mal-Artikolu 912g(3):

"— Pojednostavnjeni postupak – članak 912.g Uredbe (EEZ) br. 2454/93.".

33. Fl-Anness 1, fil-kaxxa "13 Lingwa" tal-kopji 4 u 5 tal-formola ta' Informazzjoni Tariffarja Vinkolanti, jiddaħħal dan li ġej:

"HR".

34. Fl-Anness 1a, fil-kaxxa "15 Lingwa" tal-formola ta' Informazzjoni Vinkolanti dwar l-Oriġini, għandu jiddaħħal dan li ġej:

"HR".

35. Fl-Anness 22, dan li ġej jiżdied wara l-ewwel paragrafu bl-intestatura "Dikjarazzjoni tal-Fattura":

"*Il-Verżjoni Kroata*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla."

36. Fl-Anness 25 (SPEJJEŻ TA' TRASPORT TAL-AJRU LI JRIDU JIĠU INKLUŻI FIL-VALUR TAD-DWANA), il-kelma "Il-Kroazja" titħassar mill-ewwel kolonna tat-taqsima "Żona Q" tat-tabella.

37. Fl-Anness 38, dan li ġej jinżied man-nota tat-TITOLU III – TABELLA TAR-REFERENZI LINGWISTIĊI U TAL-KODIĊI TAGĦHOM:

"— HR Ograničena valjanost

— HR Oslobođeno

— HR Alternativni dokaz

— HR Razlike: carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i ..... zemlja)

— HR Izlaz iz podliježe ..... ograničenjima ili pristojbama na temelju Uredbe/Direktive/Odluke br.

— HR Oslobođeno od propisanog plana puta

— HR Ovlašteni pošiljatelj

— HR Oslobođeno potpisa

— HR ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO

— HR NEOGRANIČENA UPORABA

— HR Razni

— HR Rasuto

— HR Pošiljatelj".

38. Fl-Anness 48, fil-paragrafu I(1), jinbidel b'dan li ġej:

"1. Il-firmatarju t'hawn taħt ([1]) .....

li joqgħod ([2]) .....

hawn konġuntament u separatament jiggarantixxi, fl-uffiċċju tal-garanzija ta' .....

▼B

sal-ammont … massimu ta' .....

li jkun 100/50/30 % ([3]) tal-ammont ta' referenza, favur l-Unjoni Ewropea

(inklużi r-Renju tal-Bejġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq)

u tar-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino ([4]), kwalunkwe ammont ta' kapital, obbligazzjonijiet, spejjeż u inċidentali ulterjuri, - iżda mhux multi – li għalihom il-kapital ([5]) …jista' jkun jew jista' jsir ir-responsabbiltà tal-pajjiżi hawn fuq imsemmija bħala dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti imqiegħda taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu jew ta' Tranżitu Komunitarju.

([1]) Il-kunjom u l-ismijiet, jew isem l-impriża.
([2]) L-indirizz sħiħ.
([3]) Ħassar dak li ma japplikax.
([4]) Ħassar isem il-Parti Kontraenti jew Partijiet jew Stati (Andorra jew San Marino) li t-territorju tagħhom ma jgħaddux minnu. Ir-referenzi għall-Prinċipalità ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino japplikaw biss għall-operazzjonijiet ta' tranżitu Komunitarju.
([5]) Kunjom u isem, jew isem l-impriża u l-indirizz sħiħ tal-obbligat prinċipali.".

39. Fl-Anness 49, il-paragrafu I(1) jinbidel b'dan li ġej:

"1. Il-firmatarju t'hawn taħt ([1]) .....

li joqgħod ([2]) .....

hawn konġuntament u separatament jiggarantixxi, fl-uffiċċju tal-garanzija ta' .....

sal-ammont massimu ta' .....

favur l-Unjoni Ewropea

(inklużi r-Renju tal-Bejġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq)

▼B

u tar-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino (3), kwalunkwe ammont ta' kapital, obbligazzjonijiet, spejjeż u inċidentali ulterjuri, - iżda mhux multi – li għalihom il-kapital (4) .

jista' jkun jew jista' jsir ir-responsabbiltà tal-pajjiżi hawn fuq imsemmija bħala dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti imqiegħda taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu jew ta' tranżitu komunitarju mill-uffiċċju ta' tluq ta' .....

għall-uffiċċju ta' destinazzjoni ta' .....

deskrizzjoni tal-merkanzija .....

(1) Il-kunjom u l-ismijiet, jew isem l-impriża.
(2) L-indirizz sħiħ.
(3) Ħassar isem il-Parti Kontraenti jew Partijiet jew Stati (Andorra jew San Marino) li t-territorju tagħhom ma jgħaddux minnu. Ir-referenzi għall-Prinċipalità ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino japplikaw biss għall-operazzjonijiet ta' tranżitu komunitarju.
(4) Kunjom u isem, jew isem l-impriża u l-indirizz sħiħ tal-obbligat prinċipali."

40. Fl-Anness 50, il-paragrafu I (1) jinbidel b'dan li ġej:

"1. Il-firmatarju t'hawn taħt (1) .....

li joqgħod (2) .....

hawn konġuntament u separatament jiggarantixxi, fl-uffiċċju tal-garanzija ta' .....

favur l-Unjoni Ewropea .....

(inklużi r-Renju tal-Bejġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika tal-Kroazja, l-Irlanda, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakka, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq)

u tar-Repubblika tal-Islanda, ir-Renju tan-Norveġja, il-Konfederazzjoni Svizzera, ir-Repubblika tat-Turkija, il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino (3),

▼B

kwalunkwe ammont ta' kapital, obbligazzjonijiet, spejjeż u inċidentali ulterjuri, - iżda mhux multi – li għalihom kapital jista' jkun jew jista' jsir ir-responsabbiltà tal-Istati hawn fuq imsemmija bħala dejn fil-forma ta' dazju u spejjeż oħra applikabbli għall-oġġetti imqiegħda taħt il-proċedura komuni ta' tranżitu jew ta' tranżitu komunitarju, li fir-rigward tagħhom is-sottoskritt intrabat li joħroġ vawċers ta' garanzija individwali sa massimu ta' EUR 7 000 għal kull vawċer.

([1]) Il-kunjom u l-ismijiet, jew isem l-impriża.
([2]) L-indirizz sħiħ.
([3]) Għall-operazzjonijiet ta' tranżitu komunitarju biss.".

41. Fl-Anness 51, fil-kaxxa 7, u fl-Anness 51a, fil-kaxxa 6, il-kelma "il-Kroazja", ta' bejn il-kliem "Komunità Ewropea", u "l-Islanda" titħassar.

42. Fl-Anness 60, taħt l-intestatura "DISPOŻIZZJONIJIET LI JIRREGOLAW L-INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIDDAĦĦAL FIL-FORMOLA TAT-TAXXA, fis-sottointestatura "I. Ġenerali", jiddaħħal dan li ġej:

(a) fil-kolonna wara s-sentenza li tibda "Il-formola tat-taxxa għandu jkollha":

"HR = Il-Kroazja".

(b) fil-kolonna wara l-paragrafu li jibda "Intestatura 16:":

"HRK = Kuna Kroata".

43. Fl-Anness 63 (il-formola T5, il-kopja ta' kontroll), dan li ġej jiddaħħal fil-Kaxxa B fil-Kopja 1:

"Vratiti:"

44. Fl-Anness 71, jiddaħħal dan li ġej:

(a) — fin-Nota B.9 fuq wara tal-folja tal-informazzjoni INF 1;

— fin-Nota B.15 fuq wara tal-folja tal-informazzjoni INF 9;

— fin-Nota B.14 fuq wara tal-folja tal-informazzjoni INF 5;

— fin-Nota B.13 fuq wara tal-folja tal-informazzjoni INF 6; kif ukoll

— fin-Nota B.15 fuq wara tal-folja ta' informazzjoni INF 2:

— "HRK għall-Kuna Kroata."

(b) fl-Appendiċi taħt il-punt 2.1.f):

"— DUPLIKAT".

45. Fl-Anness 111, dan li ġej għandu jiddaħħal fin-Nota B.12 tan-noti li jidhru fuq wara tal-formula "Applikazzjoni għall-ħlas mill-ġdid: remissjoni/ remission':

"— HRK: Kuna Kroata".

▼B

B. ADATTAMENTI TEKNIĊI OĦRA

1. 32004 R 1891: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1891/2004 tal-21 ta' Ottubru 2004 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003 li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija [merkanziji] suspettati li jiksru ċerti drittijiet ta' proprjeta intelletwali u l-miżuri li għandhom jittieħdu kontra merkanziji li jinsab li jkunu kisru dawk id-drittijiet (ĠU L 328, 30.10.2004, p. 16):

   Dan li ġej jidaħħal fl-Anness II:

   Fil-kaxxa 6, wara l-entrata għall-Franza [FR]:

   "☐ HR".

   Fil-kaxxa 11, wara l-entrata għall-Franza [FR]:

   "☐ HR

   Isem:

   Indirizz:

   Tel.

   Mowbajl:

   Faks:

   Posta elettronika:

   ☐ Ara l-lista meħmuża"

   Fil-kaxxa 12, wara l-entrata għall-Franza [FR]:

   "☐ HR

   Isem:

   Indirizz:

   Tel.

   Mowbajl:

   Faks:

   Posta elettronika:

   ☐ Ara l-lista meħmuża"

   Fl-aħħar kaxxa, wara l-entrata għall-Franza [FR]:

   "☐ HR".

2. 32011 R 1224: Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1224/2011 tat-28 ta' Novembru 2011 għall-finijiet tal-Artikoli 66 sa 73 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet minn dazji doganali (ĠU L 314, 29.11.2011, p. 14):

   L-Anness I, "L-entrati imsemmija fl-Artikolu 3(2)", jinbidlu b'dan li ġej:

   "— 'Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009',

   — '"Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009',

▼B

— ‘Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009’;

— ‘Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009’,

— ‘Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009’.

— ‘Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku’,

— ‘Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009’,

— ‘Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009’,

— ‘Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009’,

— ‘Predmet za osobe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009’,

— ‘Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l’articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009’,

— ‘Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai’,

— ‘Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų’,

— ‘Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén’,

— ‘Oġġett għal nies b’xi diżabilità: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu tal-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009’,

— ‘Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009’,

— ‘Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009’,

— ‘Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, primeiro parágrafo do artigo 72.º do Regulamento (CE) n.º 1186/2009’;

▼B

— ‘Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009’,

— ‘Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009’,

— ‘Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) uUredbe (ES) št. 1186/2009’,

— ‘Vammaisille tarkoitetut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan’,

— ‘Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls’.”

3. 32011 R 1225: Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1225/2011 tat-28 ta’ Novembru 2011 għall-finijiet tal-Artikoli 42 sa 52, 57 u 58 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1186/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta’ eżenzjonijiet minn dazji doganali (ĠU L 314, 29.11.2011, p. 20):

L-Anness I, “L-entrati imsemmija fl-Artikolu 3(2)”, jinbidlu b’dan li ġej:

“— ‘Стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 48, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009’;

— ‘Objeto Unesco: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 48, apartado 2, primer párrafo, del Reglamento (CE) n. 1186/2009’;

— ‘Zboží Unesco: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 48 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009’;

— ‘Unesco-varer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 48, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009’;

— ‘Unesco-Gegenstand: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 48 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009’;

— ‘Unesco kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 48 lõike 2 esimest lõiku”;

— ‘Αντικείμενο Unesco: Διατήρηση της ατέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 48 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009’;

— ‘Unesco goods: continuation of relief subject to compliance with the first subparagraph of Article 48(2) of Regulation (EC) No 1186/2009’;

— ‘Objet Unesco: maintien de la franchise subordonné au respect de l’article 48, paragraphe 2, premier alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009’;

▼B

— ‘Unesco robe: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 48. stavka 2. prvog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009’;

— ‘Oggetto Unesco: è mantenuta la franchigia a condizione che venga rispettato l’articolo 48, paragrafo 2, primo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009’;

— ‘Unesco preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 48. panta 2. punkta pirmajai daļai’;

— ‘Unesco prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 48 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų’;

— ‘Unesco-áruk: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 48. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén’;

— ‘Oġġetti tal-Unesco: tkomplija ta’ ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 48(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009’;

— ‘Unesco-voorwerp: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 48, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1186/2009’;

— ‘Towary Unesco: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 48 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1186/2009’;

— ‘Objectos Unesco: é mantida a franquia desde que seja respeitado o n.º 2, primeiro parágrafo do artigo 48. o do Regulamento (CE) n.º 1186/2009’;

— ‘Articole Unesco: menținerea scutirii este condiționată de respectarea prevederilor articolului 48 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009’;

— ‘Tovar Unesco: naďalej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 48 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009’;

— ‘Blago Unesco: ohranitev oprostitve v skladu s prvim pododstavkom člena 48(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009’;

— ‘Unesco-tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 48 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ehtoja noudatetaan’;

— ‘Unesco-varor: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 48.2 första stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls’.”

16. **IR-RELAZZJONIJIET ESTERNI**

1. 31994 R 3168: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3168/94 tal-21 ta’ Diċembru 1994 li jistabilixxi fil-qasam tal-applikazzjoni tar-Regolamemt tal-Kunsill (KE) Nru 517/94. dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta’ prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi mhux koperti bi ftehim bilaterali, protokolli jew arranġamenti oħra jew b’regoli ta’ importazzjoni speċifiċi tal-Komunità, liċenzja ta’ importazzjoni tal-Komunità (ĠU L 335, 23.12.1994, p. 23):

(a) It-titolu tal-Appendiċi 2 tal-Anness jinbidel b’dan li ġej:

▼B

“Appendiċi 2

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Lista nadležnih nacionalnih tijela

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter”.

(b) Dan li ġej jiżdied mal-Appendiċi 2 tal-Anness:

“28. *Hrvatska*

Državni ured za trgovinsku politiku
Gajeva 4
10 000 Zagreb
Repubblika Hrvatska
Tel. + 385 1 6303 794
Faks: + 385 1 6303 885”.

2. 32007 R 1418: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1418/2007 tad-29 ta’ Novembru 2007 li jikkonċerna l-esportazzjoni tal-irkupru ta’ ċerti tipi ta’ skart imniżżla fl-Anness III jew IIIA tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill lejn pajjiżi fejn id-Deċiżjoni tal-OECD dwar il-kontroll ta’ movimenti intrakonfinali tal-iskart ma tapplikax (ĠU L 316, 4.12.2007, p. 6):

Fl-Anness, titħassar l-entrata għall-Kroazja.

17. **IL-POLITIKA BARRANIJA, TAS-SIGURTÀ U TAD-DIFIŻA**

MIŻURI TA’ SIGURTÀ

32001 D 0844: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom tad-29 ta’ Novembru 2001 li temenda r-Regoli Interni tal-Proċedura (ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1):

Fl-Appendiċi 1, dan li ġej jiddaħħal wara l-entrata għal Franza:

“Il-Kroazja	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno”